

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA

OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA



PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

10c Wednesday 15 August 1973 WINDHOEK Woensdag 15 Augustus 1973 No. 3346

CONTENTS

INHOUD

PROCLAMATIONS:

- No. 26 Township of Windhoek: Extension of Boundaries. Klein Windhoek
- No. 27 Township of Lüderitz: Extension of Boundaries
- No. 28 Township of Windhoek (Klein Windhoek): Extension of Boundaries
- No. 29 Village Management Board of Aroab: Extension of Boundaries

GOVERNMENT NOTICES:

- No. 135 Municipality of Swakopmund: Amendment of Park, Promenade, Jetty and Mole Regulations
- No. 136 Municipality of Mariental: Amendment of Health Regulations
- No. 137 Municipality of Gobabis: Amendment of Slaughterhouse Regulations
- No. 138 Municipality of Windhoek: Water Supply Regulations
- No. 139 Municipality of Mariental: Opening and Closing Hours
- No. 140 Municipality of Usakos: Amendment of Electricity Supply Regulations
- No. 141 Application to Proclaim a Farm Road: District of Windhoek
- No. 142 Proposed Closing of a Portion of Main Road 72: District of Tsumeb
- No. 143 Proposed Closing of a Portion of Trunk Road 1 Section 10: District of Tsumeb
- No. 144 Municipality of Windhoek: Amendment of Electricity Supply Regulations
- No. 145 Deputy Administrator of South West Africa: Appointment as
- No. 146 Closing of Farm Road 1058 and the Proclamation and Classification of a Road: District of Mariental
- No. 147 Proclamation and Classification of a Road: District of Mariental
- No. 148 Closing of District Road 1635 and the Proclamation and Classification of a Road: District of Gobabis

PROKLAMASIES:

- Dorp Windhoek: Uitbreiding van Grense. Klein Windhoek 786
- Dorp Lüderitz: Uitbreiding van Grense ... 786
- Dorp Windhoek (Klein Windhoek): Uitbreiding van grense 786
- Dorpsbestuur van Aroab: Uitbreiding van Grense 787

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Park, Promenade, Pier- en Seebrekerregulasies 787
- Munisipaliteit van Mariental: Wysiging van Gesondheidsregulasies 788
- Munisipaliteit van Gobabis: Wysiging van Slaghuisregulasies 789
- Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Waterleweringsregulasies 789
- Munisipaliteit van Mariental: Openings- en Sluitingsure 810
- Munisipaliteit van Usakos: Wysiging van Elektrisiteitsvoorsieningsregulasies 810
- Aansoek om Proklamering van 'n Plaaspad: Distrik Windhoek 811
- Voorgenome Sluiting van 'n Gedeelte van Grootpad 72: Distrik Tsumeb 811
- Voorgenome Sluiting van 'n Gedeelte van Hoofpad 1 Seksie 10: Distrik Tsumeb 812
- Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Regulasies op Elektrisiteitsverskaffing 812
- Waarnemende Administrateur van Suidwes-Afrika: Aanstelling as 813
- Sluiting van Plaaspad 1058 en die Proklamering en Klassifikasie van 'n Pad: Distrik Mariental 813
- Proklamering en Klassifikasie van 'n Pad: Distrik Mariental 813
- Sluiting van Distrikspad 1635 en die Proklamering en Klassifikasie van 'n Pad: Distrik Gobabis 814

No. 149	Closing of Farm Road 2663 and Proclamation and Classification of a Road: Districts of Kamanjab and Outjo	Sluiting van Plaaspad 2663 en Proklamering en Klassifikasie van 'n Pad: Distrikte Kamanjab en Outjo	815
No. 150	Closing of District Road 2666 and Proclamation and Classification of a Road: Districts of Kamanjab and Outjo	Sluiting van Distrikspad 2666 en Proklamering en Klassifikasie van 'n Pad: Distrikte Kamanjab en Outjo	815
No. R.1262	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/28)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Reëls (No. DAR/28)	816
No. R.1263	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/29)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Reëls (No. DAR/29)	816
No. R.1264	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/334)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/334)	817
No. R.1265	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/123)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/123)	818
No. R.1267	(Republic) S. A. Nursing Council: Amendment of the Regulations Regarding Rolls for Nursing Assistants	(Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die Regulasies betreffende Rolle vir Verpleegassistente	819
No. R.1270	(Republic) S. A. Medical and Dental Council: Amendment of the Rules Regarding the Registration of Additional Qualifications	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls betreffende die Registrasie van Addisionele Kwalifikasies	819
No. R.1277	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/3/19)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/3/19)	820
No. R.1334	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules Regarding the Conditions under which Registration Optometrists may carry on their Calling	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die Voorwaardes waarop geregistreerde Optometriste hulle beroep mag beoefen	821
No. R.1346	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Amendment of Rules Relating to the Conduct of Business of the S.A. Medical and Dental Council, and other Matters	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls betreffende die behartiging van die Sake van die S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en ander Aangeleenthede	821

GENERAL NOTICES:

No. 29	Municipality of Windhoek: Permanent Closing of Portion of Iscor Street
No. 30	Municipality of Windhoek: Permanent Closing of Portions of Etjo Street
No. 31	Municipality of Windhoek: Permanent Closing of Munt Street and open space 4234 Khomasdal
No. 32	Municipality of Windhoek: Permanent Closing of Dortmund Street
No. 33	Municipality of Windhoek: Permanent Closing of Portions of Newton Street
No. 34	Municipality of Windhoek: Permanent Closing of Portion B of Hügel Street
No. 35	Private Game Reserve: Proposed Proclamation of: Mr. Benjamin de Jager
No. 36	Private Game Reserve: Proposed Proclamation of: Mr. Thomas Hugo Goosen
No. 37	Private Game Reserve: Proposed Proclamation of: Mr. Adolf, Johannes, Ernst Wenhold
No. 38	Private Game Reserve: Proposed Proclamation of: Mr. A. Eglinger and Mr. E. Geiger
No. 39	Private Game Reserve: Proposed Proclamation of: Mr. Axel Henniges
No. 443	(Republic) The S.A. Medical and Dental Council: Notice in terms of Regulation 14(m) of Government Notice R.1675 of 29 September 1971

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

Munisipaliteit van Windhoek: Permanente Sluiting van Gedeeltes van Iscorstraat	821
Munisipaliteit van Windhoek: Permanente Sluiting van Gedeeltes van Etjostraat	822
Munisipaliteit van Windhoek: Permanente Sluiting van Muntstraat en Oop Ruimte 4234 Khomasdal	822
Munisipaliteit van Windhoek: Permanente Sluiting van Dortmundstraat	823
Munisipaliteit van Windhoek: Permanente Sluiting van Gedeeltes van Newtonstraat	823
Munisipaliteit van Windhoek: Permanente Sluiting van Gedeelte B van Hügelstraat	824
Private Wild Reserwe: Voorgestelde Proklamering van: Mnr. Benjamin de Jager	824
Private Wild Reserwe: Voorgestelde Proklamering van: Mnr. Thomas Hugo Goosen	824
Private Wild Reserwe: Voorgestelde Proklamering van: Mnr. Adolf, Johannes Ernst Wenhold	825
Private Wild Reserwe: Voorgestelde Proklamering van: Menere A. Eglinger en E. Geiger	825
Private Wild Reserwe: Voorgestelde Proklamering van: Mnr. Axel Henniges	825
(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Kennisgewing kragtens Regulasie 14(m) van Goewermentskennisgewing R.1675 van 29 September 1971	825

ADVERTISEMENTS:

ADVERTENSIES:	827
---------------	-----

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 26 of 1973.]

**TOWNSHIP OF WINDHOEK;
EXTENSION OF BOUNDARIES:
KLEIN WINDHOEK.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 29(1) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) extended the boundaries of the township of Klein Windhoek to include portion 53 of Portion B of Klein Windhoek Town and Townlands 70, the remainder of Portion E of Klein Windhoek Town and Townlands 70, the remainder of Portion 2 of Portion B of Klein Windhoek Town and Townlands 70.

The properties are now known as erven 1894, 1896 and 1897, Klein Windhoek.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 18th day of July 1973.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

No. 27 of 1973.]

**TOWNSHIP OF LÜDERITZ:
EXTENSION OF BOUNDARIES.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 29(1) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) extended the boundaries of the township of Lüderitz (Extension 3) to include Portion 53 (a portion of Portion 41) of Portion B of Lüderitz Town and Townlands 11.

The property is now known as erf 634, Township of Lüderitz, (Extension 3).

Proclamation 6 of 1973 is hereby repealed.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 25th day of July 1973.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

No. 28 of 1973.]

**TOWNSHIP OF WINDHOEK: (KLEIN WINDHOEK)
EXTENSION OF BOUNDARIES.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 29(1) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) extended the

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES- AFRIKA.

No. 26 van 1973.]

**DORP WINDHOEK:
UITBREIDING VAN GRENSE:
KLEIN WINDHOEK.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepaling van artikel 29(1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) die grense van die dorp Klein Windhoek uitgebrei om gedeelte 53 van Gedeelte B van Klein Windhoek-dorp en -Dorpsgrond 70; die restant van Gedeelte E van Klein Windhoek-dorp en -Dorpsgrond 70 en die restant van Gedeelte 2 van Gedeelte B van Klein Windhoek-dorp en -dorpsgrond 70 in te sluit.

Hierdie eiendomme staan nou bekend as erwe 1894, 1896 en 1897, Klein Windhoek.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 18de dag van Julie 1973.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

No. 27 van 1973.]

**DORP LÜDERITZ:
UITBREIDING VAN GRENSE.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepaling van artikel 29(1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) die grense van die dorp Lüderitz (Uitbreiding 3) uitgebrei om Gedeelte 53 ('n gedeelte van Gedeelte 41) van Gedeelte B van Lüderitz-dorp en -dorpsgrond 11 in te sluit.

Hierdie eiendom staan nou bekend as erf 634, Lüderitz (Uitbreiding 3).

Proklamasie 6 van 1973 word hiermee herroep

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 25ste dag van Julie 1973.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

No. 28 van 1973.]

**DORP WINDHOEK: (KLEIN WINDHOEK)
UITBREIDING VAN GRENSE.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepaling van artikel 29(1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) die grense

boundaries of the township of Klein Windhoek to include Portion 54 (a portion of Portion B) of Klein Windhoek Town and Townlands 70.

The property is now known as erf 1936, Klein Windhoek.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 23rd day of July 1973.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

No. 29 of 1973.]

**VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF AROAB:
EXTENSION OF BOUNDARIES.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 29(1) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) extended the boundaries of the township of Aroab to include Portion 3 of Aroab Townlands 251.

The property is now known as erf 73, Aroab.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 23rd day of July 1973.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

van die dorp Klein Windhoek uitgebrei om Gedeelte 54 ('n gedeelte van Gedeelte B) van Klein Windhoek-dorp en -dorpsgrond 70 in te sluit.

Hierdie eiendom staan nou bekend as erf 1936, Klein Windhoek.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 23ste dag van Julie 1973.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

No. 29 van 1973.]

**DORPSBESTUUR VAN AROAB:
UITBREIDING VAN GRENSE.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 29(1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) die grense van die dorp Aroab uitgebrei om Gedeelte 3 van Aroab -dorpsgrond 251 in te sluit.

Hierdie eiendom staan nou bekend as erf 73, Aroab.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 23ste dag van Julie 1973.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

Government Notices

Goewermentskennisgewings

The following Government Notices are published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 135]

[15 August 1973

**MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND:
AMENDMENT OF PARK, PROMENADE, JETTY AND
MOLE REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated under Government Notices 12 of 1930 and 124 of 1953.

1. Renumber the existing regulation 24 to 24(a);
2. Insert the following regulation after regulation 24(a):
"24(b) No person shall swim, or dive for the purpose of catching rock lobster within a circumference of 50 metres from the jetty."

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 135]

[15 Augustus 1973

**MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND:
WYSIGING VAN PARK-, PROMENADE-, PIER- EN
SEEBREKERREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewings 12 van 1930 en 124 van 1953.

1. Hernommer die bestaande regulasie 24 na 24(a);
2. Voeg die volgende regulasie in na regulasie 24(a):
"24(b) Niemand mag binne 'n omtrek van 50 meter vanaf die pier swem, of duik vir die doel om kreef te vang nie."

No. 136]

[15 August 1973

No. 136]

[15 Augustus 1973

**MUNICIPALITY OF MARIENTAL:
AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243(3) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations published under Government Notice 113 of 1954, as amended by Government Notices 18 of 1962 and 133 of 1972.

Substitute the following for Tariff 2 of Schedule "A":

TARIFF OF FEES FOR REMOVAL OF SLOPWATER

	Per month or part thereof
2(a) DWELLINGS: Whites	R 5,00
Non-Whites	R 2,50
(b) GARAGES and/or SERVICE STATIONS	R 25,00
(c) BUTCHERIES	R 16,00
(d) BUSINESSES:	
Group 1. Workshops	R 5,00
Bottlestores	
Hairdressing saloons	
Outfitters	
Bookshops	
Florists	
Furnishers	
Photographers	
Group 2. Restaurants	R 7,50
Chemists	
Dry Cleaners	
Offices	
Bakeries	
Group 3. General dealers (exclu- ding groups 1 & 2)	R 10,00
Carpenters	
Banks	
Co-operative societies	
Bioscope	
Showrooms	
Others. Those which cannot be grouped under 1, 2 and 3	R 4,00
(e) HOTELS op to 20 rooms	R 60,00
more than 20 rooms	R 90,00
(f) HOSPITALS	R100,00
(g) CHURCHES	R 3,00
(h) SCHOOLS up to 300 scholars	R 15,00
more than 300 scholars	R 35,00
(i) HOSTELS up to 75 scholars	R 90,00
from 75 to 150 scholars	R180,00
more than 150 scholars	R240,00
(j) SOUTH AFRICAN RAILWAYS (Excluding dwellings)	R 60,00
(k) MUNICIPAL DEPARTMENTS	R 10,00
(l) GOVERNMENT/ADMINISTRATION DEPARTMENTS	R 10,00
(m) SPORTSGROUNDS	R 2,00

**MUNISIPALITEIT VAN MARIENTAL:
WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepaling van artikel 243(3) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 113 van 1954 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 18 van 1962 en 133 van 1972.

Vervang tarief 2 van Bylae "A" deur die volgende:

**AANSLAGTARIEF VIR DIE VERWYDERING VAN
SPOELWATER**

	Per maand of gedeelte van maand
2(a) WOONEENHEDE: Blankes	R 5,00
Nie-blankes	R 2,50
(b) MOTORHAWE en/of DIENSSTASIE ..	R 25,00
(c) SLAGHUISE	R 16,00
(d) BESIGHEDE:	
Groep 1. Werkswinkels	R 5,00
Drankwinkels	
Haarsalon	
Klerewinkels	
Boekwinkels/Bloemiste	
Meubileerders	
Fotografe	
Groep 2. Restaurante	R 7,50
Apteke	
Droogskoonmakers	
Kantore	
Bakkerye	
Groep 3. Handelaars (uitgesonderd groepe 1 en 2)	R 10,00
Skrynwerkers	
Banke	
Koöperasies	
Bioskoop	
Vertoonlokale	
Ander: Wat nie gegroepeer kan word onder groepe 1, 2 en 3 nie	R 4,00
(e) HOTELLE tot 20 kamers	R 60,00
bo 20 kamers	R 90,00
(f) HOSPITALE	R100,00
(g) KERKE	R 3,00
(h) SKOLE: Tot 300 leerlinge	R 15,00
Bo 300 leerlinge	R 35,00
(i) KOSHUISE: Tot 75 leerlinge	R 90,00
Van 75 tot 150 leerlinge	R180,00
Bo 150 leerlinge	R240,00
(j) SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË (uitgesonderd wooneenhede	R 60,00
(k) MUNISIPALE DEPARTEMENTE	R 10,00
(l) STAATS/ADMINISTRASIE- DEPARTEMENTE ..	R 10,00
(m) SPORTGRONDE	R 2,00

No. 137]

[15 August 1973

**MUNICIPALITY OF GOBABIS:
AMENDMENT OF SLAUGHTERHOUSE
REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated under Government Notice 226 of 1952, as amended by Government Notices 211 of 1958, 23 of 1959, 20 of 1965, and 146 of 1967.

The following new regulation is hereby substituted for regulation 27:

"The charges for slaughtering and inspection of meat at the slaughterhouse shall be as follows:

Cattle	R3,00 each
Calves	R1,50 each
Sheep/Goats	R1,00 each
Pigs	R2,75 each
Pigs under 25 kg.	R0,90 each

Cooling shall be included in the above charges for the first 24 hours or part thereof. Cooling charges after the first 24 hours shall be 30 cents per carcass of any description or weight for every 24 hours or part thereof.

Freezing charges shall be R9,00 per carcass of any description or weight for each period of 14 days or part thereof. Fees for the cleaning of offal (large and small stock) — 50 cents. Fees for the washing if requested by the owner of the body-work of any vehicle with clean water after animals have been transported to the slaughterhouse — 25 cents."

No. 138]

[15 August 1973

**MUNICIPALITY OF WINDHOEK:
WATER SUPPLY REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of Section 243(3) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following regulations:—

GENERAL:

1. In these regulations unless the context otherwise indicates —

"communication pipe" means any pipe leading from a main to the premises of any consumer as far as the street boundary of such premises situated nearest to such main or, in cases where a meter is installed inside the premises of any consumer in accordance with these regulations, as far as the inlet of the meter;

"consumer" means the occupier of any premises which

No. 137]

[15 Augustus 1973

**MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS:
WYSIGING VAN SLAGHUISREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 226 van 1952, en gewysig by Goewermentskennisgewings 211 van 1958, 23 van 1959, 20 van 1965, en 146 van 1967.

Regulasie 27 word deur die volgende nuwe regulasie vervang:

"Die gelde betaalbaar vir die slag en inspeksie van vleis in die slaghuis is as volg:

Beeste	R3,00 elk
Kalwers	R1,50 elk
Skape/Bokkie	R1,00 elk
Varke	R2,75 elk
Varke onder 25 kg.	R0,90 elk

Verkoeling word by bogenoemde gelde ingesluit vir die eerste 24 uur of gedeelte daarvan. Verkoelingsgelde na die eerste 24 uur is 30c per karkas van enige soort of gewig vir 24 uur of gedeelte daarvan. Bevriesingsgelde is R9,00 per karkas van enige soort of gewig vir elke tydperk van 14 dae of gedeelte daarvan.

Gelde vir die skraap van afval (groot- en kleinvee) — 50 sent.

Gelde vir die afsput van die bakwerk van voertuie, met skoon water nadat diere daarmee na die slaghuis vervoer is, indien die eienaar van die betrokke voertuig dit verlang — 25 sent.

No. 138]

[15 Augustus 1973

**MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:
WATERLEWERINGSREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 (3) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande regulasies goedgekeur.

1. ALGEMEEN:

In hierdie regulasies, tensy dit uit die sinsverband anders blyk, beteken

"diens" alle pype, toebehore en apparaat behalwe 'n deel van die verbindingspyp of die meter, wat gebruik word of bedoel is vir gebruik vir of in verband met die lewering van water deur die Raad en wat op die perseel geleë is wat deur die verbruiker bewoon word of aan hom behoort;

"dienspyp" enige pyp wat deel van 'n diens uitmaak;

the Council has agreed to supply with water or the owner of such premises or any other person who has entered into an agreement with the Council for the supply of water or who is lawfully obtaining water from the Council;

"Council" means the Council of the municipality;
 "domestic purpose" includes every kind of household purpose;

"Engineer" means the Town Engineer of the municipality;

"industrial water" means water supplied to premises defined as factories under the Factories, Machinery and Building Works Ordinance, 1952 (Ordinance 34 of 1952) or any amendments thereto, and works falling under the Mines and Works and Minerals Ordinance, 1968 (Ordinance 20 of 1968) or any amendments thereto;

"main" means any pipe, aqueduct, or other work under the exclusive control of the Council and used by it for the purpose of conveying water to consumers, but shall not include any communication pipe, as herein defined;

"municipal area" means the area in respect of which the municipality has jurisdiction;

"municipality" means the Municipality of Windhoek;

"Ordinance" means the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963);

"public notice" means the publication of a notice in one or more issues of an Afrikaans and English newspaper circulating in the municipal area, as well as the posting of such notice in the Afrikaans and English languages at the municipal offices;

"service" means all pipes, fittings, and apparatus except any portion of the communication pipe or the meter, used or intended to be used for or in connection with the supply of water by the Council and situated on the premises occupied or owned by the consumer;

"service pipe" means any pipe included in any service;

"tariff" means the tariff of charges for water or other services prescribed by the Council and set out in Annexure A;

"water for building purposes" means water used from the Council mains for the purpose of erecting a building or buildings;

and other words and expressions have the same meanings as those assigned to them in the Ordinance.

2. Throughout these regulations "S.A.B.S.", "S.A.S.S." or "B.S." followed by a number and title or by a number only means the specification (including all amendments to such specification) of the indicated number published by

in the case of "S.A.B.S.", the Council of the South African Bureau of Standards;

in the case of "S.A.S.S.", the South African Standards Institution; and

in the case of "B.S.", the British Standards Institution and deposited in the office of the town engineer and made available to the public during office hours.

3. DOMICILIUM CITANDI

For the purpose of the serving of any notice, order, or other document referred to in these regulations, the address of the consumer registered in the books of the

"hoofleiding" 'n pyp, akwaduk of ander werk onder die uitsluitlike beheer van die Raad en wat deur die Raad gebruik word vir die doel om water na verbruikers te vervoer, maar sluit geen verbindingspyp in soos hierin omskryf nie;

"Ingenieur" die Stadsingenieur van die munisipaliteit;
 "munisipale gebied" die gebied ten opsigte waarvan die munisipaliteit regsbevoegdheid uitoefen;

"munisipaliteit" die Munisipaliteit van Windhoek;

"nywerheidswater" beteken water wat gelewer word aan persele wat as fabriek omskrywe word kragtens die Ordonnansie op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk 1952 (Ordonnansie 34 van 1952) of 'n wysiging daarvan, en werke wat onder die Ordonnansie op Myne, Bedrywe en Minerale 1968 (Ordonnansie 20 van 1968) of 'n wysiging daarvan ressorteer;

"openbare kennisgewing" die publikasie van 'n kennisgewing in een of meer uitgawes van 'n Afrikaanse en Engelse nuusblad wat in die munisipale gebied sirkuleer sowel as die opklak van sodanige kennisgewing in die Afrikaanse en Engelse tale by die munisipale kantoor;

"Ordonnansie" die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963);

"Raad" die Raad van die munisipaliteit;

"tarief" die tarief van koste vir water of ander dienste wat deur die Raad voorgeskryf en in Aanhangsel A uiteengesit word;

"verbindingspyp" beteken 'n pyp wat van 'n hoofleiding na die perseel van 'n verbruiker lei tot by die straatgrens van sodanige perseel wat naaste aan sodanige hoofleiding geleë is of, in gevalle waar 'n meter, volgens hierdie regulasies op die perseel van 'n verbruiker geleë is, tot by die inlaat van die meter;

"verbruiker" die bewoner van 'n perseel aan wie die Raad onderneem het om water te lewer of die eienaar van sodanige perseel of 'n ander persoon wat 'n ooreenkoms aangegaan het met die Raad vir die lewering van water of wat wettig water van die Raad verkry;

"water vir boudoeleindes" water wat van die hoofleiding van die Raad gebruik word met die doel om 'n nuwe gebou of geboue op te rig;

voorts het ander woorde en uitdrukkings dieselfde betekenis as wat daaraan gegee word in die Ordonnansie.

2. In hierdie regulasies beteken "S.A.B.S." of "S.A.S.S." of "B.S." gevolg deur 'n nommer en 'n titel of slegs deur 'n nommer deurgaans die spesifikasie (met inbegrip van alle wysigings van sodanige spesifikasie) met die nommer aangedui, wat gepubliseer is,

in die geval van "S.A.B.S." deur die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde;

in die geval van "S.A.S.S." deur die Suid-Afrikaanse Standaarde-Instituut; en

in die geval van "B.S." deur die "British Standard Institution", en wat in die kantoor van die Stadsingenieur gehou word en gedurende kantoorure vir die publiek ter insae lê.

3. DOMICILIUM CITANDI:

Vir die doel van aflewering of betekening van 'n kennisgewing, bevel of ander dokument wat in hierdie regulasies genoem word, moet die adres van die verbruiker wat

Council shall be deemed to be the *domicilium citandi* of the consumer.

in die boeke van die Raad geregistreer is, as die *domicilium citandi* van die verbruiker beskou word.

4. LIABILITY OF CONSUMER

Any contravention of these regulations committed on any premises, shall be deemed to have been committed by the consumer unless and until he proves the contrary.

4. AANSPREEKLIKHEID VAN VERBRUIKER:

Daar word geag dat 'n oortreding van hierdie regulasies wat op 'n perseel begaan is, deur die verbruiker begaan is, tensy en tot tyd en wyl hy die teendeel bewys het.

5. ENTRY AND INSPECTION BY EMPLOYEES

(1) The Engineer or any other duly authorized employee of the Council may for any purpose connected with the carrying out of the regulations at all reasonable times or at any time in an emergency and without previous notice enter upon any premises and make such inspection, examination, and enquiry as he may deem necessary: Provided that upon entry on any premises such employee shall if thereto required state the reason for such inspection, examination, and enquiry.

5. BETREDING EN INSPEKSIE DEUR WERKNEMERS:

(1) Die Ingenieur of 'n ander behoorlik gemagtigde werknemer van die Raad kan vir 'n doel wat met die uitvoering van hierdie regulasies in verband staan, te alle redelike tye of te eniger tyd in 'n noodgeval en sonder vorige kennisgewing 'n perseel betree en sodanige inspeksie en ondersoek uitvoer en sodanige navraag doen as wat hy nodig ag: Met dien verstande dat sodanige werknemer by die betreding van 'n perseel die rede vir sodanige inspeksie, ondersoek en navraag moet meld indien hy daarom versoek word.

(2) Where such employee considers it necessary for the purpose of examination or inspection or of carrying out any other work, he may at the expense of the consumer after having given 24 hours' notice, or at once without giving any notice if in his opinion immediate action is necessary, move any earth, concrete, brick, wood, metal work, or any other thing which is part of such premises.

(2) Indien sodanige werknemer dit vir die doel van die ondersoek of inspeksie of vir die uitvoering van enige ander werk nodig ag kan hy, nadat hy 24 uur kennis gegee het of onmiddellik sonder enige kennisgewing indien onmiddellike optrede volgens sy mening nodig is, enige grond, beton, stene, hout, metaalwerk of 'n ander ding wat deel van sodanige perseel uitmaak, op koste van die verbruiker verskuif.

(3) The Council shall not be liable to pay any compensation in respect of any inspection, examination, or work carried out by its employees under subregulation (2) of this regulation: Provided that where any such inspection, examination, or work is carried out for the sole purpose of discovering whether a contravention of the regulations has been committed and no such contravention is discovered, the Council shall bear the expense connected therewith together with that of restoring the premises to their former condition.

(3) Die Raad is nie aanspreeklik om enige vergoeding te betaal in verband met 'n inspeksie, ondersoek of werk wat deur werknemers van die Raad uitgevoer is kragtens subregulasie (2) van hierdie regulasie nie: Met dien verstande dat waar sodanige inspeksie, ondersoek of werk uitgevoer word met die blote doel om vas te stel of 'n oortreding van hierdie regulasies begaan is, en geen sodanige oortreding gevind word nie, die Raad sowel die uitgawes in verband daarmee as dié van die herstel van die perseel tot sy vorige toestand, moet dra.

PROVISIONS RELATING TO THE COUNCIL'S WATER SUPPLY

BEPALINGS BETREFFENDE WATERLEWERING DEUR DIE RAAD.

6. CONNECTIONS BY COUNCIL ONLY

No person except an authorized employee of the Council shall make any connection to any main or communication pipe: Provided that the connection of the service to the end of the communication pipe, or where a meter is installed by the Council inside any premises, to the outlet from such meter may be made by the consumer.

6. VERBINDINGS SLEGS DEUR RAAD:

Niemand buiten 'n gemagtigde werknemer van die Raad mag 'n aansluiting aan 'n hoofleiding of verbindingspyp maak nie: Met dien verstande dat die aansluiting van die diens aan die end van die verbindingspyp of, in die geval van 'n meter wat deur die Raad op 'n perseel geïnstalleer is, aan die uitlaat van sodanige meter deur die verbruiker uitgevoer kan word.

7. CONNECTIONS TO OTHER SUPPLIES

No service pipe, tank, cistern, or apparatus for storing or conveying water supplied by the Council shall be directly connected with any other system of water supply, unless such other system complies with all the requirements of the public health laws.

7. AANSLUITING AAN ANDER WATERTOEOVOER:

Geen dienspyp, tenk, bak of apparaat vir die bewaring of vervoer van water wat deur die Raad voorsien word, mag direk aan 'n ander stelsel van waterlewering aangesluit word nie, tensy sodanige ander stelsel voldoen aan al die vereistes van die openbare gesondheidswette.

8. UNAUTHORIZED TAKING OF WATER

No person other than a person who has entered into a contract with the Council for a supply of water and has otherwise complied with the requirements of the regulations shall take any water from, or make or cause to be made any connection with any main, communication pipe, reservoir, hydrant, conduit, cistern or other thing containing water belonging to the Council except with the written permission of the Council under the hand of the Engineer first had and obtained.

9. DAMAGE TO WATER SYSTEM

No person shall wilfully or negligently damage or cause to be damaged any main, communication pipe, or meter or other plant or apparatus belonging to the Council and used or intended to be used by it in connection with the supply of water.

10. POLLUTION OF SUPPLY

No person shall —

- (a) bathe in any stream, reservoir, aqueduct, or other place which contains water belonging wholly or partly to the Council or under the control or management of the Council and which is used for or in connection with the supply of water to the inhabitants of the Council's area of supply, or wash, throw, or cause or permit to enter therein any animal, unless such act is specially permitted;
- (b) throw any rubbish, dirt, filth, or other deleterious matter into such stream, reservoir, aqueduct, or other place, or wash or cleanse therein any cloth, wool, leather, or the skin of any animal, or any clothes or other matter;
- (c) cause or permit the water from any sink, sewer, drain, engine, boiler or any other unclean water or liquid or oil for the control of which he is responsible, to run or be brought into any such stream, reservoir, main, aqueduct, or other place or do any other act whereby the supply of water to the inhabitants of the Council's area of supply may be polluted.

11. MIXING OF RAIN-WATER WITH COUNCIL'S SUPPLY:

No person shall cause or permit —

- (a) any service pipe connected with any main to be connected to any cistern, tank, or other receptacle used or intended to be used for the reception or storage of water obtained from any source other than the Council's mains or with any wooden receptacle which is not furnished with an approved lining;
- (b) rain water to flow into any tank or cistern supplied with water by the Council.

8. ONGEMAGTIGDE NEEM VAN WATER:

Behalwe met die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Raad onder die hand van die Ingenieur gegee, mag niemand behalwe 'n persoon wat 'n kontrak met die Raad aangegaan het vir waterlewering en in ander opsigte voldoen het aan die vereistes van hierdie regulasies water neem van of 'n aansluiting maak of laat maak met 'n hoofleiding, verbindingspyp, reservoir, brandkraan, leipyp, bak of ander ding wat water bevat wat aan die Raad behoort nie.

9. BESKADIGING VAN WATERSTELSEL:

Niemand mag opsetlik of op nalatige wyse 'n hoofleiding, verbindingspyp of meter of ander installasie of apparaat wat aan die Raad behoort en gebruik word of bedoel is vir gebruik deur die Raad in verband met die lewering van water, beskadig of die beskadiging daarvan veroorsaak nie.

10. BESOEDLING VAN WATERVOORRAAD:

Niemand mag —

- (a) in enige stroom, reservoir, akwaduk of ander plek wat water bevat wat heeltemal of gedeeltelik aan die Raad behoort of ander die beheer of bestuur van die Raad staan en wat gebruik word vir of in verband met die lewering van water aan die inwoners van die leweringgebied van die Raad, bad of was of 'n dier daarin was of gooi of veroorsaak of toelaat dat 'n dier daarin gaan nie, tensy sodanige handeling spesiaal toegelaat word;
- (b) enige afval, vullis, vuilgoed of ander skadelike stof in sodanige stroom, reservoir, akwaduk of ander plek gooi nie of enige doek, wol, leer of die vel van 'n dier, of enige kiere of ander stof daarin was of reinig nie;
- (c) veroorsaak of toelaat dat die water uit 'n opwasbak, vuilriool, rool, enjin, stoomketel of enige ander vuil water of vloeistof of olie vir die beheer waarvan hy verantwoordelik is, in sodanige stroom, reservoir, hoofleiding, akwaduk of ander plek loop of dit daarna laat oorbring, of enige ander handeling verrig waardeur die water wat deur die Raad aan die inwoners van die gebied gelewer word, besoedel kan raak nie.

11. MENG VAN REÛENWATER MET DIE WATERVOORRAAD VAN DIE RAAD:

Niemand mag veroorsaak of toelaat dat —

- (a) 'n dienspyp wat aangesluit is aan 'n hoofleiding aangesluit word aan 'n bak, vat of ander houer wat gebruik word of bedoel is vir gebruik vir die ontvangs of bewaring van water wat verkry word uit 'n ander bron as die hoofleidings van die Raad of aan 'n hout-houer wat nie van 'n goedgekeurde voering voorsien is nie;
- (b) reënwater in 'n tenk of bak waarin die Raad water lewer, inloop nie.

12. APPLICATION AND AGREEMENT FOR SUPPLY:

- (1) An application for the supply of water shall be made to the Council on the prescribed form, which shall also contain a form of agreement, and the applicant shall state for what purposes the water is required, and shall sign such form of agreement.
- (2) The Council shall inform the applicant whether or not such application has been granted.

13. DEPOSITS:

- (1) Except in the case of the Government of the Republic of South Africa and the Administration, of the South African Railways and Harbours, every applicant for a supply of water shall, upon signing an agreement for such supply, and before such supply is given, deposit with the Council a sum of money which shall be fixed by its treasurer. Such deposit shall be determined in terms of section 166(3)(b) of the Ordinance and shall be at least equal to the estimated charge for an average month's consumption.
- (2) Where at any time the Treasurer gives written notice to any consumer, requiring such deposit to be increased as not being sufficient to cover the cost of the maximum quantity referred to in subregulation (1) of this regulation, the additional amount so required by the treasurer shall forthwith be deposited by the consumer, and in the event of such additional amount not being deposited within thirty days from the date of such notice the Council shall be empowered to discontinue the supply.
- (3) Such deposit shall be refunded to the consumer where the Council refuses an application and upon the termination of the agreement: Provided that in the event of any sum being shown in the Council's books as due from the consumer to the Council, the treasurer shall be entitled to set off in payment the whole or any portion of the sum so deposited against any such sum shown as due and to retain that portion of the deposit thus set off.

14. SPECIAL AGREEMENTS

- (1) The Council shall be entitled to enter into special agreements with any person or consumer in any case where, by reason of the purpose for which the supply is desired, the nature or situation of the premises, the quantity to be supplied, the availability of supply, or the method of supply, it is desirable to attach special conditions to the supply or to stipulate a special charge.
- (2) Notwithstanding anything to the contrary contained in any other section of these regulations and subject to the provisions of section 210 of the Ordinance it shall be lawful for the Council to make the following provisions in any such special agreement.

12. AANSOEK OM EN OOREENKOMS VIR WATERLEWERING:

- (1) 'n Aansoek om die lewering van water moet aan die Raad op die voorgeskrewe vorm gerig word, wat ook 'n vorm van ooreenkoms moet bevat, en die applikant moet meld vir watter doeleindes die water verlang word, en moet sodanige vorm van ooreenkoms teken.
- (2) Die Raad moet die applikant in kennis stel of sodanige aansoek toegestaan is of nie.

13. DEPOSITO'S:

- (1) Behalwe in die geval van die Regering van die Republiek van Suid-Afrika, die Administrasie en die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, moet elke applikant om waterlewering by die ondertekening van 'n ooreenkoms vir sodanige lewering en voordat sodanige toevoer gelewer word, 'n bedrag wat deur die tesourier van die Raad bepaal word by die Raad inbetaal. Sodanige bedrag word ooreenkomstig artikel 166(3)(b) van die Ordonnansie bepaal en moet minstens gelyk wees aan die geskatte heffing vir 'n gemiddelde maand se verbruik.
- (2) Indien die tesourier te eniger tyd skriftelik kennis aan die verbruiker gee dat sodanige deposito verhoog moet word, aangesien dit nie voldoende is om die koste van die maksimum hoeveelheid in subregulasie (1) van hierdie regulasie genoem, te dek nie, moet die bykomende bedrag wat aldus deur die tesourier vereis word, onverwyld deur die verbruiker inbetaal word, en indien sodanige bykomende bedrag nie binne dertig dae vanaf die datum van sodanige kennisgewing inbetaal word nie, het die Raad die reg om die watertoevoer af te sluit.
- (3) Sodanige deposito moet aan die verbruiker terugbetaal word indien die Raad 'n aansoek weier, en by die beëindiging van die ooreenkoms: Met dien verstande dat ingeval van 'n bedrag wat in die boeke van die Raad as verskuldig aan die Raad deur die verbruiker, aangegee word, die tesourier geregtig is om die hele of 'n gedeelte van die bedrag wat aldus inbetaal is, te verreken teen die verskuldigde bedrag en om die gedeelte van die deposito aldus verreken, te behou.

14. SPESIALE OOREENKOMSTE:

- (1) Die Raad is geregtig om spesiale ooreenkomste aan te gaan met 'n persoon of verbruiker in 'n geval waar dit met die oog op die doel waarvoor die toevoer verlang word, die aard of ligging van die perseel, die hoeveelheid wat verskaf moet word, die beskikbaarheid van toevoer of die manier van lewering, wenslik is om spesiale voorwaardes vir die waterlewering te stel of om spesiale gelde te bepaal.
- (2) Ondanks andersluidende bepalings in 'n ander afdeling van hierdie regulasies en behoudens die bepalings van artikel 210 van die Ordonnansie is dit wettig vir die Raad om die volgende bepalings in enige sodanige spesiale ooreenkoms te stel:

- (a) Where a supply in bulk is given to any consumer outside the municipal area, the Council may permit such consumer to resell the water to other consumers outside the municipal area.
 - (b) Where the Council permits any consumer to resell water, it may impose conditions fixing the maximum and/or minimum price at which the water may be resold by such consumer and may require that plans of any proposed reticulation system be submitted to the Council for approval as a condition precedent to authority to resell being given.
 - (c) Where any consumer is given a supply by means of more than one connection to the defined main, the Council may stipulate the manner in which and the times during which the supply from any one or more such connections may be used by the consumer.
 - (d) The Council may stipulate the maximum quantity to be supplied to any consumer and may fix the hours or periods during which any consumer shall be entitled to supply.
 - (e) The Council may stipulate the price at which the supply is to be given to any consumer.
- (3) Save as it provided in subregulation (2) hereof, the terms of any such special agreement shall otherwise comply with the provisions of these regulations.

15. CUTTING OFF SUPPLY:

- (1) Without paying compensation and without prejudice to its rights to obtain payment for water supplied to the consumer, the Council may cut off the supply to any consumer where such consumer has —
 - (i) failed to pay any sum due to the Council in terms of the regulations;
 - (ii) wilfully or negligently damaged or caused or permitted damage to be inflicted upon or tampered with, any main, communication pipe, meter, or other plant or apparatus belonging to or under the control of the Council and used or intended to be used by it in connection with the supply of water;
 - (iii) committed a contravention of any of the provisions of the regulations:

Provided that in cases falling under paragraphs (ii) and (iii) of this subregulation, not less than seven days' written notice under the hand of the Engineer shall be given to any consumer prior to the cutting off of the supply.

- (2) In the event of the Council at any time restoring the supply of water to such consumer, the consumer

- (a) Waar water by die groot maat aan 'n verbruiker buite die munisipale gebied gelewer word, kan die Raad sodanige verbruiker toelaat om die water aan ander verbruikers buite die munisipale gebied te verkoop.
 - (b) Indien die Raad 'n verbruiker toelaat om water te verkoop, kan die Raad voorwaardes stel ten opsigte van die maksimum en/of minimum prys waarteen die water weer deur sodanige verbruiker verkoop mag word en kan hy vereis dat planne vir 'n voorgestelde netwerkstelsel aan die Raad vir goedkeuring voorgelê moet word as voorwaarde voordat vergunning om weer te verkoop, verleen word.
 - (c) Indien aan 'n verbruiker toevoer deur middel van meer as een aansluiting aan die hoofleiding, toegestaan word, kan die Raad die wyse waarop en die tye wanneer die toevoer van een of meer sodanige aansluiting deur die verbruiker gebruik mag word, voorskryf.
 - (d) Die Raad kan die maksimum hoeveelheid wat aan 'n verbruiker voorsien moet word, bepaal en kan die ure of tydperke waarin 'n verbruiker op lewering geregtig is, voorskryf.
 - (e) Die Raad kan die prys waarteen die water aan 'n verbruiker gelewer moet word, voorskryf.
- (3) Behoudens die bepalings van subregulasie (2) hiervan, moet die bepalings van enige sodanige spesiale ooreenkoms voldoen aan die bepalings van hierdie regulasies.

15. AFSLUITING VAN TOEVOER:

- (1) Die Raad kan sonder om vergoeding te betaal en sonder benadeling van sy reg om betaling vir water wat aan die verbruiker gelewer is, te eis, die watertoevoer na enige verbruiker afsluit indien sodanige verbruiker —
 - (i) versuim het om 'n bedrag wat ingevolge hierdie regulasies aan die Raad verskuldig is, te betaal;
 - (ii) opsetlik of deur nalatigheid 'n hoofleiding, verbindingspyp, meter of ander installasie of apparaat wat aan die Raad behoort of onder die beheer van die Raad staan, en wat gebruik word deur of bedoel is vir gebruik deur die Raad in verband met die lewering van water beskadig, laat beskadig of toelaat dat dit beskadig word of daaraan peuter;
 - (iii) 'n oortreding van enige bepalings in hierdie regulasies vervat, begaan het: Met dien verstande dat in gevalle wat onder paragraaf (ii) en (iii) van hierdie subregulasie ressorteer, minstens sewe dae skriftelike kennis onder die hand van die Ingenieur aan 'n verbruiker gegee moet word alvorens sy watertoevoer afgesluit word.
- (2) Ingeval die Raad te eniger tyd weer die watertoevoer na sodanige verbruiker herstel, moet die verbruiker

shall pay to the Council such charges as are prescribed in the tariff in respect of such restoration unless he establishes that the Council was not entitled in terms of subregulation (1) of this regulation to cut off such supply.

16. TERMINATION OF AGREEMENT:

The Council or the consumer may at any time terminate any agreement entered into in terms of the regulations by giving not less than seven days' notice in writing to the other party thereto of the intention to do so.

17. DISCONNECTIONS OF SUPPLY ON TERMINATION OF AGREEMENT:

Where any agreement has been terminated, the Council shall be entitled to disconnect the water supply to which such agreement relates: Provided that no such disconnection shall be carried out where the new consumer accepts pay for all water consumed as from the date of the previous ordinary reading of the meter.

18. SPECIAL RESTRICTIONS:

The Council may by public notification at any time restrict the supply of water in the whole or any portion of its area of supply to such hours as it may decide, and it may in like manner prohibit the use of water for any purpose specified in such notification or for any purpose other than that specified in such notification as the case may be.

19. FAILURE TO SUPPLY:

The Council shall not be liable for any failure to supply water or for any failure or disruption of its water supply system or for any failure to maintain any specified pressure of water at any time at any point in such system or for any defect in the quality of the water supplied.

20. PRESSURE:

Where application is made for a supply of water for premises situated at a level above that which can be efficiently served by the normal pressure in the Council's mains, or where a supply is required for such premises, the applicant or consumer shall accept the supply from the Council at such pressure as is available at the site of such premises, and the applicant or consumer shall thereafter be responsible for the provision and maintenance of the water supply to such premises.

21. SALE OF WATER BY CONSUMERS:

No consumer shall —

- (a) sell any water supplied to him by the Council, except as provided in any agreement lawfully entered into between such consumer and the Council; or
- (b) take away or cause or permit to be taken away from his premises any water except as provided in regulation 38.

die koste voorgeskryf in die tarief ten opsigte van sodanige herstel aan die Raad betaal, tensy hy kan bewys dat die Raad nie ingevolge subregulasie (1) van hierdie regulasie geregtig was om sodanige toevoer af te sny nie.

16. BEËINDIGING VAN OOREENKOMS:

Die Raad of die verbruiker kan te eniger tyd enige ooreenkoms wat ingevolge hierdie regulasies aangegaan is, beëindig deur die ander party tot die ooreenkoms minstens sewe dae skriftelike kennis te gee van sy voorneme om dit te doen.

17. AFSLUIT VAN WATERTOEOVOER BY DIE BEËINDIGING VAN OOREENKOMS:

Waar enige ooreenkoms beëindig is, is die Raad geregtig om die watertoevoer waarop sodanige ooreenkoms betrekking het af te sluit: Met dien verstande dat die water nie aldus hoof afgesluit te word nie indien die nuwe verbruiker al die water wat verbruik is, betaal vanaf die datum van die vorige gewone lesing van die meter.

18. SPESIALE BEPERKINGS:

Die Raad kan deur openbare kennisgewing te eniger tyd die toevoer van water na sy hele leweringsgebied of na 'n gedeelte daarvan, beperk tot sodanige ure as wat die Raad besluit, en dit kan op soortgelyke wyse die gebruik van water vir enige doel in sodanige kennisgewing voorgeskryf of vir enige ander doel as dié in sodanige kennisgewing voorgeskryf, belet, na gelang van die geval.

19. ONDERBREKING VAN TOEOVOER:

Die Raad is nie aanspreeklik vir enige versuim om water te lewer nie of vir 'n onderbreking of ontwrigting van die watertoevoerstelsel of vir 'n versuim om 'n gespesifiseerde waterdruk te eniger tyd by enige punt in sodanige stelsel te handhaaf of vir enige gebrek in die kwaliteit van die water wat verskaf word nie.

20. DRUK:

Waar aansoek gedoen word om waterlewering vir persele wat geleë is bokant 'n hoogte wat doeltreffend deur die normale druk in die hoofleidings van die Raad bedien kan word of waar 'n toevoer vereis word vir sodanige persele moet die applikant of verbruiker die watertoevoer van die Raad by die beskikbare druk, op die terrein van sodanige persele aanvaar en daarna is die applikant of verbruiker verantwoordelik vir die lewering en instandhouding van die watertoevoer na sodanige persele.

21. VERKOOP VAN WATER DEUR VERBRUIKERS:

Geen verbruiker mag —

- (a) enige water wat deur die Raad aan hom verskaf is, verkooop nie, behalwe soos bepaal in 'n ooreenkoms wat wettig tussen sodanige verbruiker en die Raad aangegaan is; of
- (b) enige water wegneem of veroorsaak of toelaat dat dit weggeneem word van sy perseel nie, behalwe soos in regulasie 38 bepaal.

22. SPECIAL CONDITIONS GOVERNING THE SUPPLY OF WATER BY PORTABLE METER:

Where a supply of water is measured by means of a portable meter, the following provisions shall apply to such supply and shall be deemed to have been included in any agreement entered into between the consumer and the Council in respect of such supply.

- (a) Where water is to be supplied by the Council from hydrants, the Council shall supply a portable meter for measuring such supply together with stand pipe, hydrant coupling, hose pipes, and necessary unions for connection to such meter.
- (b) The consumer shall pay to the Council in advance, the sum prescribed in the tariff in respect of each portable meter supplied by the Council, which sum shall be held by the Council as security for the due fulfilment by the consumer of all the provisions of any agreement relating to the supply of such meter and the payment by the consumer to the Council for all water supplied to him and any other sums due from him to the Council under such agreement.
- (c) The charge for water supplied and for the use of the portable meter in terms of this regulation shall be at the rate prescribed in the tariff.
- (d) All accounts for the charges incurred by the consumer under this regulation shall be paid by him to the Council within ten days of the date of their being rendered by the Council.
- (e) Where water is taken by the consumer from a hydrant but is not measured through a portable meter, or where water which has not passed through such a meter is wasted, the sum prescribed in the tariff for every day during which water is so taken or wasted shall be paid by the consumer to the Council.
- (f) The consumer shall —
 - (i) upon taking delivery of the portable meter, sign a receipt acknowledging such meter to be in good order and condition;
 - (ii) maintain and return such meter in the same good order and condition, fair wear and tear excepted.
- (g) If the consumer fails to return the portable meter, he shall pay to the Council the cost of a new meter, or if he returns such meter in a damaged condition, he shall pay to the Council the cost of a new meter or the cost of repairs where such damaged meter can be satisfactorily repaired.
- (h) The consumer shall take delivery of and shall return the portable meter to the Council at such place as the Engineer may from time to time direct.

22. SPESIALE VOORWAARDES WAT DIE VOORSIENING VAN WATER DEUR MIDDEL VAN 'N DRAAGBARE METER BEHEER:

Indien 'n watertoevoer met 'n draagbare meter gemeet word, is die volgende bepalings van toepassing op sodanige toevoer en moet dit beskou word as ingesluit in 'n ooreenkoms aangegaan tussen die verbruiker en die Raad ten opsigte van sodanige toevoer.

- (a) In gevalle waar water deur die Raad uit brandkrane gelewer moet word, moet die Raad 'n draagbare meter vir die meet van sodanige toevoer tesame met 'n staanpyp, brandkraankoppeling, slange en die nodige aansluitings vir verbinding met sodanige meter, verskaf.
- (b) Die verbruiker moet die bedrag bepaal in die tarief ten opsigte van elke draagbare meter wat deur die Raad verskaf word aan die Raad vooruitbetaal, en die Raad hou sodanige bedrag as sekuriteit vir die behoorlike nakoming deur die verbruiker van alle voorwaardes van enige ooreenkoms wat betrekking het op die verskaffing van sodanige meter en die betaling deur die verbruiker aan die Raad vir alle water aan hom gelewer en enige ander bedrae wat hy ingevolge sodanige ooreenkoms aan die Raad verskuldig is.
- (c) Die koste vir die water wat gelewer is en vir die gebruik van die draagbare meter ingevolge hierdie regulasie moet wees soos in die tarief voorgeskryf.
- (d) Alle rekenings vir koste wat aangegaan is deur die verbruiker ingevolge hierdie regulasie, moet deur hom aan die Raad betaal word binne tien dae na die datum van hulle lewering deur die Raad.
- (e) Indien 'n verbruiker water uit 'n brandkraan neem wat nie deur 'n draagbare meter gemeet word nie, of indien water wat nie deur sodanige meter gegaan het nie, vermors word, moet die bedrag in die tarief bepaal vir elke dag waarop water aldus geneem of vermors word, deur die verbruiker aan die Raad betaal word.
- (f) Die verbruiker moet —
 - (i) wanneer hy die draagbare meter in ontvangs neem 'n ontvangsbewys teken waarin hy erken dat sodanige meter in werkende orde en in 'n goeie toestand is;
 - (ii) sodanige meter in dieselfde werkende orde en goeie toestand in stand hou en terugbesorg, met inagneming van billike slytasie.
- (g) Indien die verbruiker versuim om die draagbare meter terug te besorg, moet hy die koste van 'n nuwe meter aan die Raad betaal of, indien hy sodanige meter in 'n beskadigde toestand terugbesorg, moet hy die koste van 'n nuwe meter of, as die beskadigde meter op 'n bevredigende wyse herstel kan word, die koste van die herstelwerk aan die Raad betaal.
- (h) Die verbruiker moet die draagbare meter in ontvangs neem en aan die Raad terugbesorg op die plek wat die Ingenieur van tyd tot tyd bepaal.

23. SUPPLIES FOR BUILDING PURPOSES:

- (1) Where, upon the application of any owner, builder, or other person, water for building purposes is supplied to any premises, the cost of providing and fixing the communication pipe and the meter and of the water consumed shall be borne by such owner, builder, or other person, as the case may be, in accordance with the rates prescribed in Annexure B.
- (2) If suitable for the purpose, a communication pipe which was supplied in terms of subregulation (1) of this regulation, and then disconnected, may be re-used for the permanent supply to the premises, but shall be connected to the service in accordance with the provisions of regulations 6, 12 and 13.

**GENERAL PROVISIONS RELATING TO
METERED SUPPLIES**

24. PROVISION OF COMMUNICATION PIPE BY COUNCIL:

- (a) When an agreement has been entered into between the Council and any consumer in regard to the supply of water to premises and after the relevant provisions of regulations 12, 13 and 14 have been complied with, the Council shall provide, lay, and maintain a communication pipe to such premises in a position determined by the Engineer.
- (b) The sum payable by such consumer in respect of such communication pipe shall be as prescribed in the tariff: Provided that in respect of any size or length of communication pipe not provided for in the tariff or in cases where the tariff charge is insufficient to cover the cost of providing such communication pipe, the consumer shall pay such sum as may be decided by the Council, regard being had to the circumstances of the case.
- (c) Any amount due under this section shall be paid to the treasurer of the Council in advance by the owner or other consumer, as the case may be.
- (d) Notwithstanding anything to the contrary contained in this regulation or in the definition of consumer the Council may in acting under this regulation, elect to deal only with the owner of the premises concerned.

25. COMMON COMMUNICATION PIPES FOR GROUPS OF PREMISES:

- (a) A common communication pipe shall be permitted for the supply of water to a group of dwelling houses or a building comprising a block of flats, shops, offices, or other buildings or tenancy units in single ownership where the owner or occupier of such group or building agrees to pay for all the water supplied to each of the dwelling houses or tenancy units contained in such group or block.

23. TOEVOER VIR BOUDOELEINDES:

- (1) Waar, as gevolg van die aansoek van 'n eienaar, bouer of ander persoon, water vir boudoeleindes aan 'n perseel gelewer word, moet die koste van die verskaffing en aanbring van die verbindingspyp en die meter en van die water wat verbruik is deur sodanige eienaar, bouer of ander persoon, na gelang van die geval, gedra word, ooreenkomstig die tariewe voorgeskryf in Aanhangsel B.
- (2) Indien geskik vir die doel, kan 'n verbindingspyp wat ingevolge subregulasie (1) van hierdie regulasie verskaf is, en toe afgesluit is, weer gebruik word vir die permanente toevoer na die perseel, maar moet dit volgens die bepalings van regulasies 6, 12 en 13, by die diens aangesluit word.

**ALGEMENE BEPALINGS BETREFFENDE DIE
TOEVOER VAN WATER WAT DEUR 'N METER
GAAN**

24. VERSKAFFING VAN VERBINDINGSPYP DEUR RAAD:

- (a) Indien 'n ooreenkoms tussen die Raad en enige verbruiker aangegaan is met betrekking tot die lewering van water aan 'n perseel en nadat daar aan die toepaslike bepalings van regulasies 12, 13 en 14 voldoen is, moet die Raad 'n verbindingspyp na sodanige perseel in 'n posisie wat deur die Ingenieur bepaal is, verskaf, lê en in stand hou.
- (b) Die bedrag wat sodanige verbruiker ten opsigte van sodanige verbindingspyp moet betaal, moet wees soos in die tarief bepaal: Met dien verstande dat met betrekking tot 'n grootte of lengte verbindingspyp waarvoor daar nie in die tarief voorsiening gemaak word nie of in gevalle waar die tariefkoste onvoldoende is om die koste van die verskaffing van sodanige verbindingspyp te dek, die verbruiker sodanige bedrag moet betaal as waarop deur die Raad besluit, na gelang van die geval.
- (c) 'n Bedrag verskuldig ingevolge hierdie afdeling moet vooruit deur die eienaar of ander verbruiker, na gelang van die geval, betaal word aan die tesourier van die Raad.
- (d) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasie of in die woordbepaling van verbruiker, kan die Raad in sy optrede volgens hierdie regulasie, verkies om slegs met die eienaar van die betrokke perseel te onderhandel.

25. GEMEENSKAPLIKE VERBINDINGSPYPE VIR GROEPE PERSELE:

- (a) 'n Gemeenskaplike verbindingspyp word toegelaat vir die lewering van water aan 'n groep woonhuise of 'n gebou wat 'n blok woonstelle, winkels, kantore of ander geboue of huureenhede van dieselfde eienaar behels, waar die eienaar of bewoner van sodanige groep of gebou instem om vir al die water wat gelewer word aan elk van die woonhuise of huureenhede wat in sodanige groep of blok vervat is, te betaal.

(b) Where, in terms of paragraph (a) of this regulation, more than one house or unit in such group or block as aforesaid is supplied from one communication pipe, a stop cock shall be fixed on each branch pipe leading therefrom to each such house or unit for the purpose of turning off the supply of water to such house or unit without interrupting the supply to the others.

(c) Where a tap is fixed to a stand pipe from which water is intended to be supplied to more than one house or unit as aforesaid, such tap shall be an approved type of self-closing tap.

26. LIMITATION OF ONE COMMUNICATION PIPE TO EACH PREMISES:

No premises in single ownership shall be entitled to obtain a supply of water by means of more than one communication pipe: Provided that —

(a) where it appears to the Council that hardship or grave inconvenience would otherwise result, the Council may permit such supply by means of more than one communication pipe; and

(b) where more than one communication pipe is permitted in terms of paragraph (a) of this regulation, a charge shall be made in accordance with the tariff for each communication pipe and meter.

27. PROVISION OF METER:

(1) Every meter shall be supplied and fixed in the communication pipe by the Council and the size of the meter to be installed shall be within the sole discretion of the Engineer.

(2) If so required by the Engineer, the consumer shall provide within the premises a place satisfactory to the Engineer in which to fix the meter.

(3) The consumer shall pay all charges prescribed in the tariff in connection with the installation of any meter on his service.

(4) Any maintenance necessary in that portion of the service pipe between the nearest street boundary and the meter within the premises shall be carried out by the Council at the consumer's expense.

(5) The provisions of this regulation shall not be construed as preventing the Council from supplying water which is not measured by a meter.

28. PROVISION AND POSITION OF STOP COCK:

(1) The Council shall, for its exclusive use, install a stop cock on the communication pipe.

(2) The consumer shall, at his own expense, or the Council may at its discretion and at the consumer's expense and for the consumer's exclusive use provide and install a stop cock at a suitable point on the service pipe inside the boundary of the consumer's premises.

(b) Indien, ingevolge paragraaf (a) van hierdie regulasie, aan meer as een huis of eenheid in sodanige groep of blok uit een verbindingspyp gelever word, moet 'n afsluitkraan bevestig word aan elke aftakpyp daarvan wat na elke sodanige huis of eenheid aangebring word vir die doel om die toevoer van water na sodanige huis of eenheid af te sluit sonder om die toevoer na die ander te onderbreek.

(c) Waar 'n kraan aangebring word aan 'n staanpyp waaruit water bedoel is om aan meer as een sodanige huis of eenheid gelever te word, moet sodanige kraan 'n goedgekeurde tipe selfsluitkraan wees.

26. BEPERKING VAN EEN VERBINDINGSPYP NA ELKE PERSEEL:

Geen perseel wat aan 'n enkele eenaar behoort, is geregtig op 'n toevoer van water uit meer as een verbindingspyp nie: Met dien verstande dat —

(a) indien dit vir die Raad blyk dat ontbering of ernstige ongerief andersins kan ontstaan, die Raad sodanige toevoer deur middel van meer as een verbindingspyp kan toelaat; en

(b) indien meer as een verbindingspyp toegelaat word ingevolge paragraaf (a) van hierdie regulasie, gelde volgens die tarief ten opsigte van elke verbindingspyp en meter gehef word.

27. VERSKAFFING VAN METER:

(1) Elke meter moet deur die Raad verskaf en in die verbindingspyp bevestig word, en die grootte van die meter wat geïnstalleer moet word, berus uitsluitlik by die Ingenieur.

(2) Indien die Ingenieur aldus vereis, moet die verbruiker ten genoë van die Ingenieur 'n plek op die perseel verskaf waarin die meter bevestig kan word.

(3) Die verbruiker moet alle koste wat in die tarief voorgeskryf word in verband met die installering van 'n meter in sy diens, betaal.

(4) Enige instandhouding wat in daardie gedeelte van die dienspyp tussen die naaste straatgrens en die meter binne die perseel nodig is, moet deur die Raad op koste van die verbruiker uitgevoer word.

(5) Die bepalinge van hierdie regulasie moet nie so vertolk word dat dit die Raad verhoed om water wat nie deur 'n meter gemeet word nie, te lewer nie.

28. VERSKAFFING EN POSISIE VAN AFSLUITKRAAN:

(1) Die Raad moet vir sy uitsluitende gebruik 'n afsluitkraan aan die verbindingspyp installeer.

(2) Die verbruiker moet op eie koste, of die Raad kan na goeddunke en op koste van die verbruiker, 'n afsluitkraan op 'n geskikte plek binne die grens van die verbruiker se perseel verskaf en aan die dienspyp installeer.

29. PROPERTY IN METERS:

Any meter provided and installed by the Council together with the fittings connected therewith, shall be and remain the absolute property of the Council, and such meter shall at all times be under the sole control of the Council.

30. SAFE-KEEPING OF METERS:

The consumer shall be responsible to the Council for the safe-keeping of and prevention of damage to any meter installed upon his premises and shall be liable to the Council for any damage or injury which may be done to or sustained by such meter, fair wear and tear excepted.

31. INTERFERENCE WITH OR DAMAGE TO METER:

- (1) No person other than the Engineer or his duly authorized representative shall disconnect, interfere with or cause or permit any other person to disconnect or interfere with any meter or fittings connected therewith.
- (2) No person shall wilfully damage any meter or fittings connected therewith.

32. REPAIRS TO METER:

In the event of repairs to any meter being found necessary, the Council shall effect such repairs to such meter as soon as possible.

33. COST OF MAINTENANCE AND REPAIR OF METER:

- (1) The Council shall, at its own cost and expense, maintain and repair any meter provided by it, which may be rendered unserviceable by ordinary wear and tear.
- (2) Where any repairs to any such meter have or any substitution therefor has become necessary in consequence of such meter having been wilfully or negligently or accidentally damaged by the consumer, the consumer shall be liable for the cost of such repairs, including the cost of removal and re-installation thereof, or of such substitution, and such cost shall be payable by the consumer to the Council on demand.

34. SUBSTITUTION OF METER:

The Council may at any time at its own expense disconnect and remove any meter and install and substitute any other meter.

35. QUANTITY OF WATER REGISTERED AND PAYMENT THEREFOR:

- (1) The quantity of water registered by the meter as having been supplied to any consumer shall be deemed to be the quantity actually supplied.
- (2) The quantity of water so registered shall be paid for by such consumer at the rate or charge for the time

29. EIENDOMSREG TEN OPSIGTE VAN METERS:

'n Meter wat deur die Raad verskaf en geïnstalleer is, tesame met die toebehore wat daarmee verbind is, is en bly die volstrekke eiendom van die Raad en sodanige meter staan te alle tye onder die uitsluitlike beheer van die Raad.

30. VEILIGE BEWARING VAN METERS:

Die verbruiker is verantwoordelik aan die Raad vir die veilige bewaring van en die voorkoming van skade aan 'n meter wat op sy perseel geïnstalleer is, en is aanspreeklik aan die Raad vir enige skade aan of benadeling van sodanige meter, met inagneming van billike slytasie.

31. PEUTERING MET OF BESKADIGING VAN METERS:

- (1) Niemand anders as die Ingenieur of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger mag 'n meter of enige toebehore wat daarmee verbind is, ontkoppel, daarmee peuter of veroorsaak of toelaat dat 'n ander persoon 'n meter ontkoppel, of met die meter of die toebehore wat daarmee verbind is, peuter nie.
- (2) Niemand mag 'n meter of toebehore wat daarmee verbind is, opsetlik beskadig nie.

32. HERSTELWERK AAN METER:

Ingeval dit nodig is om 'n meter te herstel, moet die Raad sodanige herstelwerk aan sodanige meter so gou as moontlik doen.

33. KOSTE VAN INSTANDHOUDING EN HERSTELING VAN METER:

- (1) Die Raad moet op eie koste 'n meter wat deur hom verskaf is, en wat as gevolg van billike slytasie onbruikbaar raak, in stand hou en herstel.
- (2) Indien enige herstelwerk aan sodanige meter of vervanging daarvan nodig geword het as gevolg daarvan dat sodanige meter opsetlik of uit nalatigheid of per ongeluk deur die verbruiker beskadig is, is die verbruiker aanspreeklik vir die koste van sodanige herstelwerk, met inbegrip van die koste van die verwydering en herinstallering daarvan, of van sodanige vervanging en sodanige koste moet op versoek deur die verbruiker aan die Raad betaal word.

34. VERVANGING DEUR ANDER METER:

Die Raad kan te eniger tyd op eie koste 'n meter ontkoppel en verwyder en 'n ander meter installeer en vervang.

35. HOEVEELHEID WATER GEREGISTREER EN BETALING DAARVAN:

- (1) Die hoeveelheid water wat deur die meter geregistreer is, as aan 'n verbruiker gelewer, word as die hoeveelheid beskou wat werklik aldus gelewer is.
- (2) Die hoeveelheid water wat aldus geregistreer is, moet deur sodanige verbruiker betaal word teen die tarief

being prescribed in the tariff.

of koste wat op daardie tydstip in die tarief voorgeskryf word.

36. DISSATISFACTION WITH READING:

- (1) If any consumer is at any time dissatisfied with any particular reading of a meter and is desirous of having such meter tested, he shall give written notice to the Council within seven days after receipt by him of notice from the Council of such reading and shall at the same time deposit with the Council the amount prescribed in the tariff for a test of a meter and thereupon the meter shall be tested forthwith by the Council.
- (2) If such meter is found to be registering correctly, the Council shall retain the amount deposited with it.
- (3) If such meter is found to be registering incorrectly, the Council shall refund the deposit to the consumer and shall reattach a meter in good working order without charge to the consumer, and the charge for water consumed during the three months preceding the reading in dispute shall be adjusted in accordance with the degree of error found: Provided that where such meter has been installed for a period of less than six months, such adjustment shall be over half such lesser period.
- (4) The meter shall be deemed to be registering correctly if no error or more than two and a half percent over or under registration is found, at approximately the rate of normal flow. Normal flow shall mean two-thirds of the maximum flow capacity of the meter.

37. FAILURE OF METER TO REGISTER:

- (a) Where any meter is found to have ceased to register, the Council shall repair or replace such meter.
- (b) Unless it can be proved to the satisfaction of the Engineer that a lesser or greater quantity of water has been consumed, the quantity of water used by the consumer from the date of the reading of the meter prior to its failure to register up to the time of its repair or replacement shall be estimated by the Council on the basis of —
 - (i) the average monthly consumption of water upon the premises served by the meter during the three months prior to the last registration, or, if this is not available,
 - (ii) the consumption of water upon such premises recorded for the corresponding month of the previous year, if this also is not available,
 - (iii) the average monthly consumption upon the premises served by the meter over a period of three months after repair or replacement of the meter has been effected.

36. ONTEVREDENHEID MET AFLESING:

- (1) Indien 'n verbruiker te eniger tyd ontevrede is met 'n besondere aflesing van 'n meter en verlang dat sodanige meter getoets moet word, moet hy binne sewe dae nadat hy kennisgewing van sodanige lesing van die Raad ontvang het, die Raad skriftelik daarvan in kennis stel en terselfdertyd die bedrag wat in die tarief voorgeskryf word vir die toets van 'n meter by die Raad inbetaal, en daarna moet die meter onverwyld deur die Raad getoets word.
- (2) Indien daar gevind word dat sodanige meter korrek registreer, behou die Raad die bedrag wat by hom inbetaal is.
- (3) Indien daar gevind word dat sodanige meter foutief registreer, moet die Raad die deposito aan die verbruiker terugbetaal en 'n meter wat in 'n goeie werkende toestand is, kosteloos vir die verbruiker herinstalleer, en moet die koste van water wat gedurende die drie maande wat die omstrede lesing voorafgegaan het, verbruik is, verreken word ooreenkomstig die foutgraad wat gevind is: Met dien verstande dat waar sodanige meter vir 'n korter tydperk as ses maande geïnstalleer was, sodanige verrekening oor die helfte van sodanige korter tydperk gedoen moet word.
- (4) Daar word geag dat die meter korrek registreer indien geen afwyking groter as twee en 'n half persent wat te veel of te min geregistreer word, teen ongeveer die normale vloeitempo gevind word nie. Normale vloei beteken twee-derdes van die maksimum vloeivermoë van die meter.

37. WEIERING VAN METER OM TE REGISTREER:

- (a) Waar daar gevind word dat 'n meter opgehou het om te registreer, moet die Raad sodanige meter herstel of vervang.
- (b) Tensy daar ten genoeg van die Ingenieur bewys kan word dat 'n groter of kleiner hoeveelheid water verbruik is, moet die hoeveelheid water wat die verbruiker vanaf die datum van die lesing van die meter voor sy weiering totdat dit herstel of vervang is, verbruik het, deur die Raad bereken word op grondslag van —
 - (i) die gemiddelde maandelikse waterverbruik op die perseel wat deur die meter bedien is gedurende die drie maande voor die laaste registrasie of, indien dit nie beskikbaar is nie,
 - (ii) die waterverbruik op sodanige perseel wat aangeteken is vir die ooreenstemmende maand van die vorige jaar of, indien dit ook nie beskikbaar is nie,
 - (iii) die gemiddelde maandelikse verbruik op die perseel wat die meter in die drie maande nadat dit herstel of vervang is, registreer.

PROVISIONS RELATING TO CONSUMER'S SERVICE**38. PIPES ACROSS STREETS:**

- (1) No person shall without the written permission of the Council first had and obtained and except under such conditions as the Council may prescribe, lay, fix, alter, construct, or cause to be laid, fixed, altered, or constructed any pipe, channel, or other conduit or, in, or under any street, public place, or land vested in or under the control of the Council for the purpose of conveying water, whether such water is derived originally from the Council's source of supply or from any other source of supply.
- (2) Every person receiving any such permission from the Council as is referred to in subregulation (1) of this regulation, shall, where a supply of the Council is available for the premises, pay to the Council the rental prescribed in the tariff for such a conduit.
- (3) Where no supply of the Council is available, any such permission given shall be conditional on the payment of the rental referred to in subregulation (2) of this regulation.
- (4) Any such permission may be withdrawn by the Council or not less than one month's notice in writing under the hand of the Engineer.

39. COVERING OF SERVICE:

No person shall cause or permit any service pipe to be covered in the course of the installation or alteration of a service until such pipe has been examined and approved by the Engineer or his duly authorized representative.

40. NOTICE THAT INSPECTION OF SERVICE OR OF ALTERATION THEREOF IS REQUIRED:

When the installation or alteration of any service is ready for inspection, notice thereof shall be given to the Engineer.

41. INSPECTION AND APPROVAL OF SERVICE AND ALTERATIONS THERETO:

- (1) No service shall be placed in use unless and until it has been inspected and a certificate of approval issued by the Engineer.
- (2) Every addition to or alteration of a service connected to the Council's supply system shall be subject to inspection by and approval or otherwise of the Engineer.
- (3) Every service and addition to or alteration of a service shall, in the event of no certificate of approval being issued, forthwith be altered to comply with the regulations, or failing such alteration, shall be immediately removed.

BEPALINGS BETREFFENDE DIE VERBRUIKER SE DIENS**38. PYPE OOR STRATE:**

- (1) Niemand mag sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Raad en behalwe op sodanige voorwaardes as wat die raad voorskryf, enige pyp, kanaal of ander leipyp as waterleiding op, in of onder enige straat, openbare plek of grond wat behoort aan of onder beheer is van die Raad, lê, bevestig, verander of bou, of laat lê, bevestig, verander of bou nie, ongeag of die water oorspronklik afkomstig is van 'n bron onder beheer van die Raad of van 'n ander bron.
- (2) Elkeen wat sodanige toestemming van die Raad verkry as wat in subregulasie (1) van hierdie regulasie genoem word, moet waar watertoevoer van die Raad vir die perseel beskikbaar is, die huurgeld vir die pypleiding soos in die tarief voorgeskryf, aan die Raad betaal.
- (3) Waar geen toevoer van die Raad beskikbaar is nie, is enige sodanige toestemming wat gegee word onderworpe aan die voorwaarde dat die gelde in subregulasie (2) van hierdie regulasie genoem, betaal moet word.
- (4) Enige sodanige toestemming kan deur die Raad ingetrek word na skriftelike kennisgewing van minstens een maand onder die hand van die Ingenieur.

39. BEDEKKING VAN DIENS:

Niemand mag 'n dienspyp in die loop van die installering of verandering van 'n diens laat bedek of toelaat dat dit bedek word tot tyd en wyl sodanige pypleiding deur die Ingenieur of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger ondersoek en goedgekeur is nie.

40. KENNISGEWING DAT INSPEKSIE VAN DIENS OF VAN VERANDERING DAARVAN VERLANG WORD:

As die installering of verandering van enige diens gereed is vir inspeksie, moet kennis daarvan aan die Ingenieur gegee word.

41. INSPEKSIE EN GOEDKEURING VAN DIENS EN VERANDERINGS DAARAAN:

- (1) Geen diens mag in gebruik geneem word tensy en tot tyd en wyl dit geïnspekteer is en 'n sertifikaat van goedkeuring deur die Ingenieur uitgereik is nie.
- (2) Elke byvoeging tot of verandering aan 'n diens wat met die toevoerstelsel van die Raad verbind is, is onderworpe aan inspeksie deur en die goedkeuring of andersins van die Ingenieur.
- (3) Elke diens of byvoeging tot of verandering aan 'n diens moet, indien geen sertifikaat van goedkeuring uitgereik word nie, onmiddellik verander word sodat dit aan hierdie regulasies voldoen of moet onmiddellik verwyder word indien sodanige veranderinge nie aangebring word nie.

42. PREPARATION OF SERVICE FOR CONNECTION TO COMMUNICATION PIPE:

- (1) Where the Council agrees to supply water to any premises not previously so supplied, the consumer shall, at his own expense, prepare his service for the installation of the communication pipe and the meter.
- (2) When the service has been inspected and approved by the Engineer and any fees (charges) prescribed in the tariff have been paid, the Council shall connect the service to the communication pipe.

43. JOINTS:

No joints except standard screwed joints, wiped plumbing, or other joints approved by the Council shall be used on any service pipe.

44. TAPS AND FLUSHING VALVES:

No person shall install or cause or permit to be installed on any service any tap or flushing valve unless such tap complies with the requirements of SABS 226 "Water taps" or such flushing valve has been tested and has been approved by the Engineer; where such flushing valves are used on supply pipes connected directly to sanitary fittings, they shall be provided with a device which effectively prevents back flow into the supply pipe.

45. DEPTH OF SERVICE PIPES BELOW GROUND:

All service pipes laid in the ground shall have a minimum clear cover of 400 millimetres.

46. LAYING OF PIPES IN PLACES WHERE POLLUTION MIGHT RESULT:

No person shall lay or install or make use of any pipe which is to be supplied with water by the Council through in, or into any sewer, drain, ash pit, manure hole, or other place where, in the event of the pipe becoming unsound (and such unsoundness being liable to escape immediate detection), the water conveyed through such pipe might be polluted or might escape without being detected: Provided that where it is impracticable to lay or install any pipe otherwise than in the manner aforesaid, the part of such pipe so laid or installed shall be carried through a cast iron or other approved tube or box of sufficient length and strength and of such construction as will in the opinion of the Engineer afford proper protection to the pipe lying within it and in such manner as will render any leakage or waste from such pipe readily perceptible.

47. LEAKAGE OF TAPS OR PIPES:

- (1) No person shall cause or permit any pipe, fitting, or tap to leak, and no fitting or tap shall be installed in such position that any leakage cannot readily be detected.
- (2) No consumer shall be entitled to any rebate in respect of the wastage of water due to faulty fittings

42. VOORBEREIDING VAN DIENS VIR AANSLUITING AAN VERBINDINGSPYP:

- (1) Waar die Raad instem om water te lewer aan 'n perseel waar nie voorheen aldus water gelewer is nie, moet die verbruiker op eie koste sy diens voorberei vir die installing van die verbindingspyp en die meter.
- (2) As die diens deur die Ingenieur geïnspekteer en goedgekeur is en alle gelde (koste) wat in die tarief voorgeskryf word, betaal is, moet die Raad die diens aan die verbindingspyp aansluit.

43. LASSE:

Geen lasse behalwe standaardkroefverbinding of voeg- of ander lasse wat deur die Raad goedgekeur word, mag in 'n dienspyp aangebring word nie.

44. KRANE EN SPOELKLEPPE:

Niemand mag in 'n diens 'n kraan of spoelklep installeer of laat installeer of toelaat dat dit geïnstalleer word nie, tensy sodanige kraan voldoen aan die vereistes van SABS 226 "Waterkrane" of tensy sodanige spoelklep getoets en deur die Ingenieur goedgekeur is; waar sodanige spoelkleppe gebruik word aan toevoerpype wat direk by sanitêre toebehore aangesluit is, moet hulle voorsien wees van 'n meganisme wat terugvloeiing in die toevoerpype doeltreffend voorkom.

45. DIEPTE VAN DIENSPYPE ONDER DIE GROND:

Alle dienspype wat in die grond gelê is, moet 'n minimum vry bedekking van 400 millimeter hê.

46. DIE LÊ VAN PYPE OP PLEKKE WAAR BESOEDELING KAN ONTSTAAN:

Niemand mag 'n pyp (waaraan die Raad water moet lewer) deur, in, of binne-in 'n vuilriool, riool, asput, misgat of ander plek lê of installeer of gebruik waar, indien dit defek raak (en sodanige defek nie maklik opgemerk kan word nie) die water wat deur sodanige pyp vervoer word, besoedel kan raak of ongemerk kan weglou nie: Met dien verstande dat waar dit onprakties is om 'n pyp anders as op bogemelde wyse te lê of te installeer, die deel van sodanige pyp wat aldus gelê of geïnstalleer word, aangebring moet word in 'n gietyster- of ander goedgekeurde buis of kas wat lank en sterk genoeg is en wat so gemaak is dat dit na die mening van die Ingenieur behoorlike beskerming sal verleen aan die pyp wat binne-in lê en dat lekkasie of vermorsing van sodanige pyp maklik waarneembaar is.

47. LEK VAN KRANE OF PYPE:

- (1) Niemand mag veroorsaak of toelaat dat 'n pyp, toebehore of kraan lek nie en geen toebehore of kraan mag in so 'n posisie geïnstalleer word dat 'n lekplek nie maklik opgemerk kan word nie.
- (2) Geen verbruiker is geregtig op enige korting ten opsigte van die vermorsing van water as gevolg van

or undetected leakage in his service pipes.

defekte toebehore of onopgemerkte lekkasie in sy dienspye nie.

48. PIPES AND STAND PIPES TO BE SECURELY FIXED:

All service pipes, except those laid in the ground, shall be securely fixed at intervals to the satisfaction of the Engineer to the wall or other rigid structure along which they pass.

All stand pipes or other pipes projecting above the ground and not otherwise secured shall be securely fixed to a stake securely driven into the ground, or by other means approved by the Engineer, in such a manner as to prevent undue movement of such stand pipe or pipes.

49. CISTERN IN GROUND:

No cistern or other container buried or installed in any excavation in the ground on the consumer's premises shall be used for the storage, or reception of water supplied by the Council and intended for human consumption, without the permission of the Council, and subject to such conditions as it may prescribe.

50. TAPS FOR DOMESTIC SUPPLY:

Except for those discharging from a hot water system or serving shower baths, no tap used in connection with the supply of water for domestic purposes in dwelling houses or other residential buildings, or for drinking purposes in any other type of premises, shall be connected to any cistern without the permission of the Engineer, who, in granting such permission, may prescribe such conditions as he thinks fit: Provided that —

- (i) where any damage or danger to persons might arise from the interruption of the supply of water, or
- (ii) where the pressure in the service would be otherwise inadequate, a cistern or cisterns of such size and at such level as the Engineer may prescribe, shall be provided.

51. CONNECTION OF SUNDRY APPARATUS:

- (1) Except where flushing valves are installed in accordance with the provisions of regulation 44, no person shall cause or permit any service pipe to be connected, without the interposition of a cistern fitted with a ball valve, to any water closet, urinal, steam or hot water boiler, closed water heater or container or apparatus in which any contaminant is mixed with water supplied by the Council.
- (2) Every such water closet, urinal, steam or hot water boiler, closed water heater, container or apparatus shall be fed separately and directly from such cistern which shall be installed solely for that purpose.

48. PYPE EN STAANPYE MOET STEWIG BEVESTIG WORD:

Alle dienspye, behalwe dié wat in die grond gelê is, moet stewig op gereelde afstande en ten genoeg van die Ingenieur, aan die muur of ander vaste struktuur waarlangs hulle loop, bevestig word.

Alle staan- of ander pype wat bokant die grond uitsteek en nie andersins bevestig is nie, moet stewig aan 'n pen wat vas in die grond ingeslaan is, of op 'n ander wyse wat die Ingenieur goedkeur, bevestig word om onnodige beweging van sodanige staanpyp op pype te verhoed.

49. ONDERGRONDSE BAK:

Geen bak of ander houer wat op die perseel van die verbruiker begrawe of in 'n uitgraving in die grond geïnstalleer is, mag vir die bewaring of opvang van water wat deur die Raad gelewer word en vir menslike verbruik bedoel is, gebruik word sonder die toestemming van die Raad en behoudens sodanige bepalings as wat die Raad voorskryf nie.

50. KRANE VIR HUISHOUELIKE LEWERING:

Behalwe in die geval van krane vir water wat uit die warmwaterstelsel afkomstig is en krane vir stortbaddens, mag geen krane wat gebruik word in verband met water vir huishoudelike doeleindes in woonhuise en ander woongeboue of vir drinkdoeleindes op 'n ander soort perseel, met 'n bak verbind wees sonder die toestemming van die Ingenieur nie en die Ingenieur kan met die verlening van sodanige toestemming sodanige bepalings as wat hy goeddink, voorskryf: Met dien verstande dat —

- (i) waar enige skade of gevaar vir mense kan ontstaan as gevolg van 'n onderbreking in die toevoer, of
- (ii) waar die druk in die diens andersins onvoldoende sou wees,

'n bak of bakke van sodanige grootte en op sodanige hoogte as wat die Ingenieur vereis, verskaf moet word.

51. VERBINDING MET DIVERSE APPARATE:

- (1) Behalwe waar spoelkleppe geïnstalleer word volgens die bepalings van regulasie 44, mag niemand veroorsaak of toelaat dat enige dienspyp sonder die tussenvoeging van 'n bak, voorsien van 'n koeëlklep, verbind word met 'n spoelkloset, urinaal, stoom- of warmwaterketel, toe waterverwarmer of houer of apparaat waarin water wat deur die Raad gelewer word, besmet kan raak nie.
- (2) Elke sodanige spoelkloset, urinaal, stoom- of warmwaterketel, toe waterverwarmer, houer of apparaat moet afsonderlik en direk gevoed word uit sodanige bak wat slegs vir daardie doel geïnstalleer moet word.

52. CISTERN:

No person shall install, fit, use or cause or permit to be installed, fitted, or used upon any premises a cistern for the reception or storage of water unless —

- (a) such cistern is constructed of cast iron, galvanised steel, vitreous enamelware, concrete, asbestos, cement, copper or other material, which other material shall have an approved lining, where deemed necessary by the Engineer;
- (b) such cistern is watertight and properly covered and ventilated;
- (c) the inlet thereof is provided with an approved ball valve or check valve;
- (d) such cistern is placed in such a position that the interior thereof may be readily inspected and cleansed;
- (e) a stop cock is provided upon the inlet pipe adjacent to such cistern and in such a position as to be easily accessible at all times.
- (f) complete plans of the cistern and piping system has been submitted to the Engineer for approval.

53. OVERFLOW PIPE TO CISTERN:

All cisterns shall be provided with an overflow or waste pipe, the situation of which shall admit of the discharge of water being readily detected.

54. CAPACITY OF CISTERN:

Every steam engine and boiler, and all premises which require a continuous supply of water, shall have a cistern holding not less than 24 hours' supply calculated according to the average daily consumption.

55. COLD WATER CISTERN:

- (1) Subject to the provisions of regulation 54, where a cold water cistern is installed, such cistern shall be capable of containing not less than 225 litres.
- (2) If such cistern is used to supply a hot water apparatus and a bath, the cold water supply to such bath shall not be connected to the cistern at a point lower than one-half the depth of the cistern.
- (3) All cisterns shall be provided with drainpipes for the purpose of draining the contents of the cistern. The scour pipe shall be fitted with an easily accessible shut-off valve with loose connection, in order to allow the contents of the cistern to be drained without flooding the premises.

56. HOT WATER CYLINDERS:

- (1) Except in the case of combination cylinders, every hot water cylinder shall be provided with an expan-

52. BAK:

Niemand mag 'n bak vir die opvang van water installeer, aanbring, gebruik of veroorsaak of toelaat dat dit geïnstalleer, aangebring of gebruik word op 'n perseel nie, tensy —

- (a) sodanige bak gemaak is van gietyster, gegalviseerde staal, glasuuremaljeware, beton, asbes, sement, koper of ander materiaal en indien die Ingenieur dit nodig ag, moet dié ander materiaal 'n goedgekeurde voering hê;
- (b) sodanige bak waterdig en behoorlik bedek en geventileer is;
- (c) die inlaat daarvan voorsien is van 'n goedgekeurde koeëlklep of keerklep;
- (d) sodanige bak in sodanige posisie geplaas is dat die binnekant daarvan maklik geïnspekteer en skoongemaak kan word;
- (e) 'n afsluitkraan aan die inlaatpyp langs sodanige bak aangebring is en in sodanige posisie dat dit te alle tye maklik bereikbaar is;
- (f) volledige planne van die bak- en pypstelsel aan die Ingenieur vir goedkeuring voorgelê is.

53. OORLOOPPYP VAN BAK:

Alle bakke moet voorsien wees van 'n oorloop- of vuilwaterpyp wat so geplaas is dat die uitlating van water maklik opgemerk kan word.

54. KAPASITEIT VAN BAK:

Elke stoomenjin en -ketel en alle persele wat 'n voortdurende toevoer van water vereis, moet 'n bak hê wat, bereken volgens die gemiddelde daaglikse verbruik, 'n voorraad vir minstens 24 uur kan hou.

55. KOUWATERBAK:

- (1) Behoudens die bepalinge van regulasie 54, moet 'n kouwaterbak wat geïnstalleer is, minstens 225 liter kan bevat.
- (2) Indien sodanige bak gebruik word om 'n warmwaterapparaat en 'n bad van water te voorsien, moet die toevoer van koue water na sodanige bad op 'n plek nie laer as die helfte van die diepte van die bak nie, met die bak verbind wees.
- (3) Alle bakke moet voorsien wees van dreineringspype om die inhoud daarvan te dreineer. Die uitspoelpyp moet voorsien wees van 'n maklik bereikbare afsluitklep met 'n los afsluiting, ten einde die inhoud van die bak toe te laat om te dreineer sonder om die perseel te oorstrom.

56. WARMWATERSILINDERS:

- (1) Behalwe in die geval van kombinasiesilinders, moet elke warmwatersilinder voorsien wees van 'n uitsit-

sion pipe discharging direct to the atmosphere in a position where overflow will be readily detected, or alternatively discharging above the surface level of the water in the cistern supplying such hot water cylinder.

- (2) The supply pipe from any cistern to a hot water apparatus shall be fitted with an easily accessible stop cock.

57. MATERIAL OF CIRCULATING OR SUPPLY PIPES:

Circulating or supply pipes for hot water shall be of galvanized steel, or copper.

58. FLUSHING CISTERNS:

Every cistern for a water closet, urinal, or slop hopper shall comply with the relevant requirements of the Councils' regulations on drainage and sewerage.

59. PLUG VALVE OR STOP COCK:

Except in the case of cisterns for slop hoppers, waterclosets or urinals, a plug valve or stop cock shall be placed on the outlet pipe of each cistern, so as to prevent the necessity of emptying the cistern during any repairs to the service.

SPECIAL PROVISIONS RELATING TO FIRE EXTINGUISHING EQUIPMENT

60. SPECIAL CONDITIONS:

Notwithstanding anything to the contrary contained in regulations 61 to 70 inclusive, the provisions contained in the preceding regulations shall mutatis mutandis apply to the supply of water for fire extinguishing equipment and shall be deemed to have been included in every agreement for such supply.

61. CONNECTIONS FROM MAINS:

- (a) All communication pipes which are intended for preventive or automatic use in case of fire shall be laid by the Council as far as the boundary of the consumer's property.
- (b) Such communication pipes shall be used only for fire extinguishing purposes.
- (c) No branch connection of any kind from such communication pipe shall be made, other than a branch connection in connection with an automatic sprinkler, drenchers, hydrant connections or a connection to the pressure tank upon the top of the building, and the discharge from the latter connection shall be controlled by a suitable ball valve.

62. VALVES IN COMMUNICATION PIPES:

Every communication pipe for fire extinguishing equipment shall be fitted with an approved sluice valve, which shall be —

- (i) supplied by the Council at the expense of the consumer;

pyp wat direk na die atmosfeer afvoer in 'n posisie waar oorloop maklik opgemerk sal word of wat anders bokant die oppervlakte van die water in die bak wat sodanige warmwatersilinder voorsien afvoer.

- (2) Die toevoerpyp van 'n bak na 'n warmwater-apparaat moet voorsien wees van 'n maklik bereikbare afsluitkraan.

57. MATERIAAL VAN SIRKULASIE- OF TOEVOERPYPE:

Sirkulasie- of toevoerpype vir warm water moet van gegalvaniseerde staal of koper wees.

58. SPOELBAKKE:

Elke spoelbak vir 'n spoelkloset, urinaal of vuilwater-tregter moet voldoen aan die toepaslike vereistes van die Raad se regulasies op dreinerings en riolerings.

59. PROPKLEP OF AFSLUITKRAAN:

Behalwe in die geval van bakke vir vuilwatertregters, latrines, of urinale, moet 'n propklep of afsluitkraan aan die uitlaatpyp van elke bak aangebring word om dit sodoende onnodig te maak om die bak leeg te maak as die diens herstel word.

SPESIALE BEPALINGS BETREFFENDE BRANDBLUSUITRUSTING.

60. SPESIALE VOORWAARDES:

Ondanks andersluidende bepalings in regulasies 61 tot en met 70, is die bepalings in die voorgaande regulasies mutatis mutandis van toepassing op die toevoer van water vir brandblusuitrusting en word daar geag dat dit in elke ooreenkoms vir sodanige toevoer ingesluit is.

61. AANSLUITING VAN HOOFLEIDINGS:

- (a) Alle verbindingspype wat bedoel is vir voorsorg- of outomatiese gebruik in geval van brand moet deur die Raad tot by die grens van die verbruiker se eiendom gelê word.
- (b) Sodanige verbindingspype mag slegs vir brandblusdoeleindes gebruik word.
- (c) Geen takaansluiting van enige aard mag van sodanige verbindingspyp gemaak word nie, uitgesonderd 'n takaansluiting in verband met outomatiese sprinkel- en drenkblussers, brandkraan-aansluitings of 'n aansluiting aan die druktenk bo-op die gebou, en die afvoer van laasgenoemde aansluiting moet deur 'n geskikte koeëlklep beheer word.

62. KLEPPE IN VERBINDINGSPYPE:

Elke verbindingspyp vir brandblusuitrusting moet voorsien wees van 'n goedgekeurde sluis-klep. So 'n klep moet

- (i) deur die Raad op koste van die verbruiker verskaf word;

- (ii) of the same nominal diameter as the communication pipe;
- (iii) placed in such position as may be determined by the Engineer.

63. ADDITIONS TO SYSTEM:

No further sprinkler heads shall be added or connected to any sprinkler installation after such installation has been connected to the mains without the written consent of the Council under the hand of the Engineer first had and obtained.

64. EXTENSION OF SYSTEM TO OTHER PREMISES:

No extension or connection from any fire extinguishing equipment to premises other than those for which it was approved shall be made, and in the event of any such connection or extensions being made the Council shall be entitled to enter upon any premises and take all steps necessary to disconnect such connections at the cost of the persons responsible for such extension or connection.

65. INSPECTION AND APPROVAL OF FIRE EXTINGUISHING SERVICE:

No supply of water shall be made or given until the fire extinguishing equipment has been inspected and the Engineer has certified in writing that such equipment is in accordance with these regulations and the work has been carried out to his satisfaction.

66. CONNECTION TO BE AT PLEASURE OF THE COUNCIL:

Connections to the mains shall be at the pleasure of the Council, which shall be entitled to disconnect connections to any fire extinguishing equipment at any time.

67. DETAILS OF CONNECTION:

The water supply provided in respect of any fitted hose reel, or hydrant, or sprinkler installation in any building shall comply with the council's regulations on fire protection.

68. TARIFFS:

All consumers shall pay the tariffs set out in Annexure A.

SPECIFICATIONS

69. DIAMETER SIZES:

- (a) All diameter sizes of piping referred to in this regulation and in regulations 70 to 73 inclusive, relate to nominal internal diameters.
- (b) No service pipe shall be less than 15 millimetres in diameter.

70. MATERIAL OF SERVICE PIPES:

All service pipes shall be of copper, galvanized steel, or asbestos cement. Provided that —

- (ii) dieselfde nominale diameter as die verbindingspyp hê;

- (iii) in sodanige posisie as wat die Ingenieur bepaal, aangebring wees.

63. BYVOEGINGS BY STELSEL:

Geen verdere sprinkelblusserkoppe mag sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Raad onder die hand van die Ingenieur gegee, by 'n sprinkelblusser gevoeg of daarmee verbind word nadat sodanige installasie aan die hoofleidings aangesluit is nie.

64. UITBREIDING VAN STELSEL NA ANDER PERSELE:

Geen uitbreiding of aansluiting van brandblusuitrusting na 'n ander perseel as dié waarvoor dit goedgekeur is, mag gedoen word nie, en in geval sodanige aansluiting of uitbreidings gedoen word, het die Raad die reg om enige perseel te betree en die nodige stappe te doen om sodanige aansluitings op koste van die persone wat vir sodanige uitbreiding of aansluiting aanspreeklik is, te ontkoppel.

65. INSPEKSIE EN GOEDKEURING VAN BRANDBLUSDIENS:

Geen water mag verskaf word alvorens die brandblusuitrusting geïnspekteer is, en die Ingenieur skriftelik verklaar het dat sodanige uitrusting in ooreenstemming met hierdie regulasies is en die werk volgens hom bevredigend gedoen is nie.

66. AANSLUITING MOET NA GOEDDUNKE VAN DIE RAAD GESKIED:

Aansluiting by die hoofleiding moet geskied na goeddunke van die Raad wat die reg het om te eniger tyd enige aansluiting brandblusuitrusting te ontkoppel.

67. BESONDERHEDE VAN AANSLUITING:

Die watertoevoer wat voorsien is ten opsigte van 'n slangtol met slang of brandkraan of sprinkelinstallasie in 'n gebou moet voldoen aan die toepaslike bepalings van die Raad se regulasies oor brandbeveiliging.

68. TARIEWE:

Alle verbruikers moet die tariewe vervat in Aanhangsel A betaal.

SPESIFIKASIES

68. DIAMETERGROOTTES:

- (a) Alle diametergroottes van pype wat in hierdie regulasie en in regulasie 70 tot en met 73 genoem word, het betrekking op nominale binnediameters.
- (b) Geen dienspype mag kleiner as 15 millimeter in diameter wees nie.

70. MATERIAAL VAN DIENSPYPE:

Alle dienspype moet van koper, gegalvaniseerde staal of asbesement gemaak wees: Met dien verstande dat —

- (a) asbestos cement pipes shall not be used in any position which is in the opinion of the Engineer an exposed position;
- (b) piping of another material may be used with the written permission of the Engineer first had and obtained.

71. STEEL PIPES:

All steel water pipes shall comply with the requirements of BS 1387 "Steel tubes and tubulars suitable for screwing to BS 21 pipe threads", and the thicknesses of such pipes used in any particular service shall be not less than as specified in BS 1387 for the appropriate working pressure indicated by the Engineer for the locality concerned. All such pipes shall be galvanized or, where the diameter of the pipes is large enough to permit of other types of protection, shall be otherwise protected against corrosion to the satisfaction of the Engineer.

72. LEAD PIPES:

No lead pipes shall be used.

73. COPPER PIPES:

All copper water pipes shall comply with the requirements of SABS 461 "Light gauge copper tubes for water, gas and sanitation", or, if they are to be buried underground, with the requirements of SABS 463 "Copper tubes to be buried underground".

74. STEEL CISTERNS AND COVERS, TANKS AND CYLINDERS:

All steel cisterns and covers, tanks and cylinders used in any service shall comply with the requirements of BS 417 "Galvanized mild steel cisterns, tanks, cylinders and cistern covers."

75. COPPER CYLINDERS:

All copper cylinders used in any service shall comply with the requirements of BS 699 "Copper cylinders for domestic purposes."

76. OFFENCES AND PENALTIES:

- (1) Any consumer having or using upon his premises, and any person providing, installing, laying down, or connecting or causing or permitting to be provided, installed, laid down, or connected, upon any premises any service or part thereof or any meter or apparatus which fails to comply with the requirements of these regulations, who contravenes any of the other provisions of these regulations shall be guilty of an offence: Provided that, except in the case of regulations 8, 9, 10, 11, 21, 30 and 31 no criminal action shall be instituted against any person, unless he has been informed beforehand in writing by the Town Clerk of the nature of the offence as well as the regulation which has been contravened and unless in such written notice opportunity has been given to such consumer to comply with the said regulation within at least fourteen days: Provided

- (a) asbessementpype nie in 'n posisie gebruik mag word wat volgens die mening van die Ingenieur 'n blootgestelde posisie is nie;

- (b) met die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Ingenieur pype van ander materiaal gebruik kan word.

71. STAALPYPE:

Alle staalwaterpype moet voldoen aan die vereistes van BS 1387 "Steel tubes and tubulars suitable for screwing to BS 21 pipe threads" en die diktes van sodanige pype wat in 'n besondere diens gebruik word, moet minstens dié wees wat in BS 1387 gespesifiseer is, vir die toepaslike werkdruk wat deur die Ingenieur vir die betrokke omgewing aangedui word. Alle sodanige pype moet gegalvaniseer wees of moet, indien die diameter van die pype groot genoeg is om ander tipes beskerming toe te laat, andersins ten genoë van die Ingenieur teen korrosie beskerm wees.

72. LOODPYPE:

Geen loodpype mag gebruik word nie.

73. KOPERPYPE:

Alle koperwaterpype moet voldoen aan die vereistes van SABS 461 "Dunwandige koperpype vir water, gas en sanitasie of indien hulle ondergronds geïnstalleer moet word, aan die vereistes van SABS 463 "Koperpype wat in die grond begrawe word."

74. STAALBAKKE EN -DEKSELS, TENKS EN SILINDERS:

Alle staalbakke en -deksels, tenks en silinders wat in 'n diens gebruik word, moet voldoen aan die vereistes van BS 417 "Galvanized mild steel cisterns, tanks, cylinders and cistern covers."

75. KOPERSILINDERS:

Alle kopersilinders wat in 'n diens gebruik word moet voldoen aan die vereistes van BS 699 "Copper cylinders for domestic purposes."

76. OORTREDINGS EN STRAWWE:

- (1) 'n Verbruiker wat 'n diens of deel daarvan of 'n meter of apparaat wat nie aan die vereistes van hierdie regulasies voldoen nie, op sy perseel het of gebruik, en iemand wat bostaande verskaf, installeer, lê of verbind of veroorsaak of toelaat dat bostaande op 'n perseel verskaf, geïnstalleer, gelê of verbind word of wat enige van die ander bepalinge van hierdie regulasies oortree, is skuldig aan 'n oortreding: Met dien verstande dat, behalwe in die geval van regulasies 8, 9, 10, 11, 21, 30 en 31 geen strafregtelike vervolging teen enige persoon ingestel mag word nie, tensy hy vooraf skriftelik deur die Stadsclerk verwittig is van die aard van sy oortreding sowel as die regulasie wat oortree word en in sodanige skriftelike kennisgewing ten minste veertien dae geleentheid gegee is om aan die betrokke regulasie te voldoen: Met dien verstande verder dat

further that in cases where a person has complied with the provisions of the regulations concerned after receipt of the said written notice and within the period stated therein no criminal action shall be instituted against him.

- (2) Whenever any matter or act is by any order, direction, prohibition or notice issued under these regulations directed or forbidden to be done, any person failing to comply therewith, shall be guilty of an offence.
 - (3) Any person convicted of an offence under these regulations shall on conviction be liable in respect of each such offence to a fine not exceeding one hundred rand in the case of a first conviction or, in the case of a second or subsequent conviction, for the same offence, a fine not exceeding two hundred rand, or in default of payment of any fine in either case, imprisonment for a period not exceeding four months, and, in the case of a continuing offence to an additional fine not exceeding four rand for each day the offence continues.
 - (4) Any person who continues to commit an offence after notice has been served on him to cease committing such offence or after he has been convicted of such offence, shall be guilty of a continuous offence.
77. The Water Supply Regulations promulgated by Government Notice 152 of 1925, as amended from time to time are repealed herewith.

ANNEXURE A WATER SUPPLY TARIFF.

The Council hereby levies the following water supply tariff which shall become due and payable quarterly or monthly as the Council may resolve in each case:

1. MINIMUM CHARGE:

Each consumer shall pay the following minimum charge to the Council whether water was consumed or not in addition to any other amount payable in terms of any other paragraph of this annexure: Provided that the Council's water shall in each case be available to such consumer. Where the diameter of the supply pipe

- (a) does not exceed 25 millimetres — 38c per month or R1,14 per quarter;
- (b) exceeds 25 millimetres, but does not exceed 50 millimetres — 45c per month or R1,35 per quarter;
- (c) exceeds 50 millimetres — 92c per month or R2,76 per quarter.

2. TARIFF BASED ON CONSUMPTION:

- (1) For water supplied by the Council to any consumers except those mentioned in paragraph 2(a): 23c per kilo litre.

waar 'n persoon na ontvangs van voormelde skriftelike kennisgewing aan die betrokke regulasie voldoen binne die tydperk daarin vermeld, hy nie vervolg mag word nie.

- (2) Wanneer ook al enige saak of handeling by enige bevel, lasgewing, verbod of kennisgewing kragtens hierdie regulasies uitgevaardig of verbied word, is elkeen wat versuim om daaraan te voldoen aan 'n misdryf skuldig.
 - (3) Elkeen wat ingevolge hierdie regulasie skuldig bevind word aan 'n misdryf is by skuldigbevinding ten opsigte van elke sodanige misdryf strafbaar met 'n boete van hoogstens een honderd rand in die geval van 'n eerste oortreding of in die geval van 'n tweede of daaropvolgende oortreding weens dieselfde misdryf met 'n boete van hoogstens twee honderd rand of by wanbetaling van enige boete in beide bogenoemde gevalle met gevangenisstraf van hoogstens vier maande, en in die geval van 'n voortdurende oortreding met 'n boete van hoogstens vier rand vir elke dag waarop sodanige oortreding voortduur.
 - (4) Elkeen wat voortgaan om 'n misdryf te pleeg nadat 'n kennisgewing aan hom bestel is om die pleging van so 'n misdryf te staak, of nadat hy aan so 'n misdryf skuldig bevind is, is aan 'n voortdurende misdryf skuldig.
77. Die watervoorsieningsregulasies afgekondig by Gowermentskennisgewing 152 van 1925, soos van tyd tot tyd gewysig, word hierby herroep.

AANHANGSEL A WATERLEWERINGSTARIEF

Die Raad stel hierby onderstaande waterlewingstarief in wat óf maandelikse óf kwartaalliks opeisbaar is, soos die Raad in elke geval besluit:

1. MINIMUM HEFFING:

Benewens die gelde wat ingevolge enige ander paragraaf van hierdie aanhangsel betaalbaar is, moet elke verbruiker die volgende basiese heffing aan die Raad betaal of water verbruik is al dan nie: Met dien verstande dat die Raad se water vir sodanige verbruiker beskikbaar moet wees. Waar die diameter van die verbindingspyp

- (a) nie meer is as 25 millimeter nie — 38c per maand of R1,14 per kwartaal;
- (b) meer is as 25 millimeter maar nie meer as 50 millimeter nie — 45c per maand of R1,35 per kwartaal;
- (c) meer as 50 millimeter is — 92c per maand of R2,76 per kwartaal.

2. TARIEF VOLGENS VERBRUIK:

- (1) Vir water gelewer deur die Raad aan verbruikers behalwe dié vermeld in subparagraaf (2) — 23c per kiloliter.

(2) The Council may, on receipt of an application to that effect, levy a tariff per kololitre which will more or less be equal to the cost of supplying water in respect of water supplied to the following properties as well as for departmental use by the Council. The tariff will be laid down annually by the Council when the estimates are completed and will be in force for the ensuing years:—

- (i) Hospitals
- (ii) schools, school hostels and other educational institutions,
- (iii) charitable institutions,
- (iv) public swimming baths and
- (v) public parks and gardens.

3. REPAIR OF WATER METER:

(a) the following amounts will be payable in respect of the repair of a water meter if, in the opinion of the Town Engineer, such water meter was wilfully damaged or was damaged as a result of gross negligence —

- (i) up to 25 millimetres in size — R10,00
- (ii) for meters larger than 25 millimetres — the actual cost plus 15% with a minimum of R10,00.

(b) For replacing a seal with which the consumer has tampered — 20c

4. WATER CONNECTIONS:

For the supply, laying on and maintenance of a connection pipe together with the cost of connecting the consumer's service with the connection pipe:

- (i) With a maximum diameter of 20 millimetres R 42,00
- (ii) With a diameter exceeding 20 millimetres but not exceeding 25 millimetres R 48,00
- (iii) With a diameter exceeding 25 millimetres but not exceeding 40 millimetres R 56,00
- (iv) With a diameter exceeding 40 millimetres but not exceeding 50 millimetres R 74,00
- (v) With a diameter exceeding 50 millimetres but not exceeding 80 millimetres R140,00
- (vi) With a diameter exceeding 80 millimetres but not exceeding 100 millimetres R180,00
- (vii) With a diameter exceeding 100 millimetres the actual cost.

5. FIRE CONNECTIONS:

For the supply, laying on and maintenance of a connection pipe together with the cost of connecting the consumer's service with the connection pipe:

- (i) With a diameter not exceeding 80 millimetres R130,00
- (ii) With a diameter exceeding 80 millimetres but not exceeding 100 millimetres R150,00

(2) Die Raad kan, by ontvangs van sodanige aansoek om water gelewer aan die volgende eiendomme sowel as vir departementele verbruik van die Raad self, 'n tarief per kiloliter hef wat min of meer gelyk is aan die koste van die lewering van water. Die tarief word jaarliks by die opstel van die begroting deur die Raad bepaal en is vir die daaropvolgende boekjaar van die Raad van toepassing:

- (a) Hospitale,
- (b) Skole, skoolkoshuise en ander opvoedkundige inrigtings,
- (c) liefdadigheidsinrigtings,
- (d) openbare swembaddens en
- (e) openbare parke en -tuine.

3. HERSTEL VAN WATERMETER:

(a) Die volgende bedrae is betaalbaar ten opsigte van die herstel van 'n watermeter en as sodanige watermeter, volgens die mening van die Stadsingenieur, opsetlik beskadig is of beskadig is as gevolg van growwe nalatigheid:

- (i) Tot 'n grootte van 25 millimeter — R10,00
- (ii) Vir meters groter as 25 millimeter — die werklike koste vir die herstel van die meter plus 15% met 'n minimum van R10,00

(b) Vir die herstel van 'n seël waaraan 'n waterverbruiker gepeuter het — 20c

4. WATERAANSLUITINGS:

Vir die verskaffing, aanlegging en instandhouding van 'n verbindingspyp tesame met die koste om die verbruiker se diens met die verbindingspyp te verbind:

- (i) Met 'n aansluitingspyp van hoogstens 20 millimeter R 42,00
- (ii) Met 'n aansluitingspyp van meer as 20 millimeter maar hoogstens 25 millimeter R 48,00
- (iii) Met 'n aansluitingspyp van meer as 25 millimeter, maar hoogstens 40 millimeter R 56,00
- (iv) Met 'n aansluitingspyp van meer as 40 millimeter, maar hoogstens 50 millimeter R 74,00
- (v) Met 'n aansluitingspyp van meer as 50 millimeter, maar hoogstens 80 millimeter R140,00
- (vi) Met 'n aansluitingspyp van meer as 80 millimeter, maar hoogstens 100 millimeter R180,00
- (vii) Met 'n aansluitingspyp van meer as 100 millimeter die werklike koste.

5. BRANDAANSLUITINGS:

Vir die verskaffing, aanlegging en instandhouding van 'n aansluitingspyp tesame met die koste om die verbruiker se diens met die aansluitingspyp te verbind:

- (i) Met 'n aansluitingspyp van hoogstens 80 millimeter — R130,00
- (ii) Met 'n aansluitingspyp van meer as 80 millimeter —R150,00 en hoogstens 100 millimeter

(iii) With a diameter exceeding 100 millimetres the actual cost.

(iii) Met 'n aansluitingspyp van meer as 100 millimeter die werklike koste.

6. CONNECTIONS AND DISCONNECTIONS:

The following fees shall be payable in advance:

- (a) For connections when an agreement has been entered into with the Council for supplying water R 0,50
- (b) For a re-connection following a dis-connection for contravening any of the regulations R 2,00

7. TESTING OF METERS:

For the testing of a water meter in accordance with regulation 36 a deposit of R2,00 (two rand) shall be paid in advance.

8. MISCELLANEOUS:

- (1) For work done and services supplied by the Council and where such services do not fall under any of the preceding tariffs, the expenditure will be recoverable on a basis of the costs for material, labour and transport plus 15% to cover indirect costs.
- (2) A late fee of 25c per month per installation shall be payable where accounts are outstanding after the 15th of the month following that during which services were supplied.

The Council may exempt any consumer or class of consumer from paying late fees.

No. 139] [15 August 1973

ORDINANCE ON SHOP HOURS AND SHOP ASSISTENTS 1939: AMENDMENT OF OPENING AND CLOSING HOURS: MARIENTAL.

The Administrator has by virtue of the provisions of section 3(2)(b) of the Ordinance on Shop Hours and Shop Assistants 1939 (Ordinance 15 of 1939) amended the opening and closing hours of all trading concerns within the jurisdiction of the municipality of Mariental selling prepacked meat and meat products only, as follows:

	Opening hours	Closing hours
Weekdays including Saturdays	07h00	23h00

No. 140] [15 August 1973

MUNICIPALITY OF USAKOS: AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243, of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment

6. AAN- EN AFSLUITINGS:

Die volgende gelde is vooruitbetaalbaar:

- (a) Vir aansluiting wanneer ooreenkoms vir lewering van water met die Raad aangegaan word — R0,50
- (b) Vir heraansluiting volgens 'n afsluiting vir oortreding van die regulasies — R2,00

7. TOETS VAN METERS:

Vir die toets van 'n watermeter ingevolge regulasie 36 moet 'n deposito van R2 (twee rand) vooruitbetaal word.

8. DIVERSE:

- (1) Vir werk gedoen en dienste gelewer deur die Raad, waar sodanige dienste nie onder enige van die voorgaande tariewe val nie, sal die uitgawe verhaalbaar wees op 'n basis van koste van materiaal, arbeid en vervoer plus 15% om indirekte koste te dek.
- (2) 'n Laatgeld van 25c per maand per installasie is betaalbaar waar rekeninge uitstaande bly na die 15de van die maand volgende op dié waarin die diens gelewer is. Die Raad kan enige verbruiker of klas van verbruiker vrystel van die betaling van laatgelde.

No. 139] [15 Augustus 1973

ORDONNANSIE OP WINKELURE EN WINKELBEDIENDES 1939: WYSIGING VAN OPENINGS- EN SLUITINGSURE MARIENTAL.

Die Administrateur het ingevolge die bepalings van artikel 3(2)(b) van die Ordonnansie op Winkelure en Winkelbediendes 1939 (Ordonnansie 15 van 1939) die openings- en sluitingsure van alle handelsondernemings binne die regsgebied van die munisipaliteit van Mariental wat slegs voorafverpakte vleis en vleisprodukte verkoop, soos volg gewysig:

	Openingsure	Sluitingsure
Weeksdae (insluitende Saterdag)	07h00	23h00

No. 140] [15 Augustus 1973

MUNISIPALITEIT VAN USAKOS: WYSIGING VAN ELEKTRISITEITS VOORSIENINGSREGULASIES.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging

of the regulations applied to the Municipality of Usakos by Government Notice 120 of 1959 and amended by Government Notices 82 of 1960, 157 of 1962, 171 of 1965, 170 of 1968 and 13 of 1972.

1. Substitute "3,5 cents" for the amount of "2,5c" where it occurs in paragraph 5 (A) (ii), paragraph 5 (B) (ii) and paragraph 5 (D) (ii).
2. Substitute "4,0 cents" for the amount of "3,0c" where it occurs in paragraph 5 (C) (ii).
3. Substitute "4,5 cents" for the amount of "3,5c" where it occurs in paragraph 5 (E).

No. 141]

[15 August 1973

APPLICATION TO PROCLAIM A FARM ROAD:
DISTRICT OF WINDHOEK.

Under and by virtue of the provisions of section 17(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) it is hereby made known that application has been made that a farm road be proclaimed in the district of Windhoek as described in the schedule hereto.

Sketch map (number P.441) of the area concerned indicating the road to which the application has reference, as well as other proclaimed, minor and private roads in that area lies for inspection at the offices of the Chief Roads Engineer, Windhoek, and the Roads Superintendent in Windhoek.

Any person having any objections to the above application should lodge his objections in writing within 30 days as from 15 August 1973 with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek.

SCHEDULE

From a point on main road 52 on the farm Auuanis 306, generally north-eastwards across the farms Auuanis 306 and Tsawisis 308 to a point on the common boundary of the last-mentioned farm and the farm Portion 1 of Montrose 355.

No. 142]

[15 August 1973

PROPOSED CLOSING OF A PORTION OF MAIN
ROAD 72:
DISTRICT OF TSUMEB.

Under and by virtue of the provisions of section 21(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) it is hereby made known that the Chief Roads Engineer proposes that a portion of a proclaimed road in the district of Tsumeb must be closed as described in the Schedule.

A sketch map number P359 of the area concerned indicating the road referred to in the proposal as well as other proclaimed, minor and private roads in that area, lies for in-

goedgekeur van die regulasies van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Usakos by Goewermentskennisgewing 120 van 1959 en gewysig by Goewermentskennisgewings 82 van 1960, 157 van 1962, 171 van 1965, 170 van 1968 en 13 van 1972.

1. Vervang die bedrag "2,5c" waar dit voorkom in paragraaf 5 (A) (ii), paragraaf 5 (B) (ii) en paragraaf 5 (D) (ii) deur "3,5 sent"
2. Vervang die bedrag "3,0c" waar dit voorkom in paragraaf 5 (C) (ii) deur "4,0 sent"
3. Vervang die bedrag "3,5c" waar dit voorkom in paragraaf 5 (E) deur "4,5 sent"

No. 141]

[15 Augustus 1973

AANSOEK OM PROKLAMERING VAN 'N
PLAASPAD:
DISTRIK WINDHOEK.

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 17(1) van die Ordonnansie op Paaie 1972, (Ordonnansie 17 van 1972) word hierby bekend gemaak dat aansoek gedoen is dat 'n plaaspad in die distrik Windhoek geproklameer moet word soos in die bylae uiteengesit.

'n Sketskaart (nommer P.441) van die betrokke streek waarop die pad waarop die aansoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, lê by die kantore van die Hoof Paaie-Ingenieur Windhoek en die Paaiesuperintendent te Windhoek ter insae.

Iedereen wat enige besware het teen bogemelde aansoek moet sy besware binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 15 Augustus 1973 skriftelik indien by die Voorsitter van Pdrade, Privaatsak 13186, Windhoek.

BYLAE

Van 'n punt op grootpad 52 op die plaas Auuanis 306 algemeen noordooswaarts oor die plase Auuanis 306 en Tsawisis 308 tot op 'n punt op die gemeenskaplike grens van laasgenoemde plaas en die plaas Gedeelte 1 van Montrose 355.

No. 142]

[15 Augustus 1973

VOORGENOME SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN
GROOTPAD 72:
DISTRIK TSUMEB.

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 21(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) word hierby bekendgemaak dat die Hoof Paaie-Ingenieur voorstel dat 'n gedeelte van 'n geproklameerde pad gesluit moet word soos in die Bylae uiteengesit.

'n Sketskaart nommer P359 van die betrokke streek waarop die pad waarop die voorstel betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie

spektion at the offices of the Chief Roads Engineer, Windhoek and the Roads Superintendent Tsumeb.

Any person having any objections to the above proposal should lodge his objections in writing within 30 days as from 15 August 1973 with the Chief Roads Engineer, Private Bag 12005, Windhoek.

SCHEDULE

From a point on main road 72 (gravel road) on the common boundary of the farms Tsumeb Town and Townlands 737 and Portion 1 of Consol Tsumore 761 (not registered) generally south-eastwards across the farms Portion 1 of Consol Tsumore 761 (not registered) and Consol Tsumore 761 to a point on main road 72 (tarred road) on the last-mentioned farm.

No. 143] [15 Augustus 1973

PROPOSED CLOSING OF A PORTION OF TRUNK ROAD 1 SECTION 10: DISTRICT OF TSUMEB.

Under and by virtue of the provisions of section 21(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) it is hereby made known that the Chief Roads Engineer proposes that a portion of a proclaimed road in the district of Tsumeb must be closed as described in the Schedule.

A sketch map number P359 of the area concerned indicating the road referred to in the proposal as well as other proclaimed, minor and private roads in that area, lies for inspection at the offices of the Chief Roads Engineer, Windhoek and the Roads Superintendent Tsumeb.

Any person having any objections to the above proposal should lodge his objections in writing within 30 days as from 15 August 1973 with the Chief Roads Engineer, Private Bag 12005, Windhoek.

SCHEDULE

From a point on trunk road 1 section 10 on Teco Mining Area B2/1948 on the farm Consol Tsumore 761, generally southeastwards across Teco Mining Area B2/1948 on the farm Consol Tsumore 761, Tsumeb West Base Mineral Mining Area B4/1922 on the farm Consol Tsumore 761, Teco Mining Area B2/1948 on the farm Consol Tsumore 761 to a point on old trunk road 1 section 10 on the common boundary of the last-mentioned farm and the farm Tsumeb Town and Townlands 737.

No. 144] [15 August 1973

MUNICIPALITY OF WINDHOEK: AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963

streek aangetoon word lê by die kantore van die Hoof Paaie-Ingenieur Windhoek en die Paaiesuperintendent te Tsumeb ter insae.

Iedereen wat enige besware het teen bogemelde voorstel moet sy besware binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 15 Augustus 1973 skriftelik indien by die Hoof Paaie-Ingenieur, Privaatsak 12005, Windhoek.

BYLAE

Vanaf 'n punt op grootpad 72 (grondpad) op die gemeenskaplike grens van die plase Tsumeb-dorp en -dorpsgrond 737 en Gedeelte 1 van Consol Tsumore 761 (nie geregistreer) algemeen suidooswaarts oor die plase Gedeelte 1 van Consol Tsumore 761 (nie geregistreer) en Consol Tsumore 761 tot op 'n punt op grootpad 72 (teerpad) op laasgenoemde plaas.

No. 143] [15 August 1973

VOORGENOME SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN HOOFPAD 1 SEKSIE 10: DISTRIK TSUMEB.

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 21(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) word hierby bekendgemaak dat die Hoof Paaie-Ingenieur voorstel dat 'n gedeelte van 'n geproklameerde pad in die distrik Tsumeb gesluit moet word soos in die Bylae uiteengesit.

'n Sketskaart nommer P359 van die betrokke streek waarop die pad waarop die voorstel betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatspaaie in daardie streek aangetoon word lê by die kantore van die Hoof Paaie-Ingenieur Windhoek en die Paaiesuperintendent te Tsumeb ter insae.

Iedereen wat enige besware het teen bogemelde voorstel moet sy besware binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 15 Augustus 1973 skriftelik indien by die Hoof Paaie-Ingenieur, Privaatsak 12005, Windhoek.

BYLAE

Vanaf 'n punt op hoofpad 1, seksie 10 op Teco Mynarea B2/1948 op die plaas Consol Tsumore 761 algemeen suidooswaarts oor Teco Mynarea B2/1948 op die plaas Consol Tsumore 761, Base Mineral Mynarea Tsumeb Wes B4/1922 op die plaas Consol Tsumore 761, Teco Mynarea B2/1948 op die plaas Consol Tsumore 761 tot op 'n punt op ou hoofpad 1, seksie 10 op die gemeenskaplike grens van laasgenoemde plaas en die plaas Tsumeb -dorp en -dorpsgrond 737.

No. 144] [15 Augustus 1973

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK: WYSIGING VAN REGULASIES OP ELEKTRISITEITSVERSKAFFING.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie

(Ordinance 13 of 1963) approved the under-mentioned amendment of the regulations published under Government Notice 51 of 1958, as amended by Government Notices 97 and 158 of 1959, 29 of 1960, 166 of 1964 and 79 of 1966.

Substitute the amount R4,00 for the amount R2,00 where it appears in paragraph 5(f)(i)(e) of Appendix F.

1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 51 van 1958 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 97 en 158 van 1959, 29 van 1960, 166 van 1964 en 79 van 1966.

Vervang die bedrag R2,00 waar dit voorkom in paragraaf 5(f)(i)(e) van Bylae F deur die bedrag R4,00.

No. 145] [15 August 1973
DEPUTY ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA:
APPOINTMENT AS.

It is hereby notified for general information that Mr. DIRK FREDERIK MUDGE, M.E.C., has been appointed as deputy Administrator of South West Africa, with effect from 1 September 1973, during the absence of the Administrator, Mr. B. J. VAN DER WALT.

No. 145] [15 Augustus 1973
WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA:
AANSTELLING VAN.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat mnr. DIRK FREDERIK MUDGE, L.U.K., met ingang van 1 September 1973, as waarnemende Administrateur van Suidwes-Afrika, gedurende die afwesigheid van die Administrateur, mnr. B. J. VAN DER WALT, aangestel is.

No. 146] [15 August 1973
CLOSING OF FARM ROAD 1058 AND THE PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD:
DISTRICT OF MARIENTAL.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the district of Mariental closed farm road number 1058 which is described in Schedule I and which is shown on sketch map number P372, proclaimed road number 1058 which is shown on sketch map number P372, defined the route thereof as described in Schedule II and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a farm road.

SCHEDULE I

<i>Description of Road:</i>	<i>Portion closed:</i>
The road described as farm road 1058 in Schedule III of Proclamation 38 of 1955.	The whole.

SCHEDULE II

Description of Farm Road 1058:

From a point on farm road 1062 on the farm Steynsrus 486 generally north- northwestwards across the farms Steynsrus 486, Portion 1 of Sus 292, called Nuwerus, Portion 2 of Overshot 142, Portion 1 of Eindpaal 195 to a point on the northern boundary of the last-mentioned farm.

No. 146] [15 Augustus 1973
SLUITING VAN PLAASPAD 1058 EN DIE PROKLAMERING EN KLASSIFIKASIE VAN 'N PAD:
DISTRIK MARIENTAL.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrik Mariental plaaspad nommer 1058 wat in Bylae I beskryf word en wat aangetoon word op sketskaart nommer P372 gesluit en pad nommer 1058 wat aangetoon word op sketskaart nommer P372 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad verklaar.

BYLAE I

<i>Beskrywing van Pad:</i>	<i>Gedeelte gesluit:</i>
Die pad beskryf as plaaspad 1058 in Bylae III van Proklamasie 38 van 1955.	Die geheel.

BYLAE II

Beskrywing van Plaaspad 1058:

Vanaf 'n punt op plaaspad 1062 op die plaas Steynsrus 486 algemeen noord- noordweswaarts oor die plase Steynsrus 486, Gedeelte 1 van Sus 292, genoem Nuwerus, Gedeelte 2 van Overshot 142, Gedeelte 1 van Eindpaal 195 tot op 'n punt op die noordelike grens van laasgenoemde plaas.

No. 147] [15 August 1973
PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD:
DISTRICT OF MARIENTAL.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972

No. 147] [15 Augustus 1973
PROKLAMERING EN KLASSIFIKASIE VAN 'N PAD:
DISTRIK MARIENTAL.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie,

(Ordinance 17 of 1972) in the district of Mariental proclaimed road number 1105 as described in the Schedule and as indicated on sketch map number P327, defined the route thereof as described in the Schedule hereto and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a farm road.

SCHEDULE

Description of farmroad 1105:

From a point on the common boundary of the farm Portion 1 of Colenso 215, called Arbeid Adel, and Portion 2 of Colenso 215 generally north- and northeastwards across the farms Portion 2 of Colenso 215, Colenso 215, Kalkpan 87 and section 3 of Kalkpan 87, called Krugersvale to a point on main road 29 on the last-mentioned farm.

1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrik Mariental pad nommer 1105 wat in die Bylae beskryf word en wat aange-
toon word op sketskaart nommer P327 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in die Bylae beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad verklaar.

BYLAE:

Beskrywing van plaaspad 1105:

Van 'n punt op die gemeenskaplike grens van die plase Gedeelte 1 van Colenso 215, genoem Arbeid Adel, en Gedeelte 2 van Colenso 215 algemeen noord- en noordooswaarts oor die plase Gedeelte 2 van Colenso 215, Colenso 215, Kalkpan 87 en Gedeelte 3 van Kalkpan 87, genoem Krugersvale tot op 'n punt op grootpad 29 op laasgenoemde plaas.

No. 148]

[15 August 1973

CLOSING OF DISTRICT ROAD 1635 AND THE PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD: DISTRICT OF GOBABIS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the district of Gobabis closed district road number 1635 which is described in Schedule I and which is shown on sketch map number P429; proclaimed road number 1635 which is shown on sketch map number P429, defined the route thereof as described in Schedule II and under and by virtue of the provisions of section 23 (1) of the said Ordinance declared it a district road.

SCHEDULE I

Description of road:

The road described as district road 1635 in Schedule II of Proclamation 31 of 1954 and Schedule III of Proclamation 53 of 1956.

Portion closed:

The whole.

No. 148]

[15 Augustus 1973

SLUITING VAN DISTRIKSPAD 1635 EN DIE PROKLAMERING EN KLASSIFIKASIE VAN 'N PAD: DISTRIK GOBABIS.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrik Gobabis distrikspad nommer 1635, wat in Bylae I beskryf word en wat aangetoon word op sketskaart nommer P429 gesluit en pad nommer 1635 wat aangetoon word op sketskaart nommer P429 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot distrikspad verklaar.

BYLAE I

Beskrywing van pad:

Die pad beskryf as distrikspad 1635 in Bylae II van Proklamasie 31 van 1954 en Bylae III van Proklamasie 53 van 1956.

Gedeelte gesluit:

Die geheel.

SCHEDULE II

Description of district road 1635:

From a point on the farm Makanor 591 where district roads 1667 and 1668 and main road 56 join generally northeastwards across the farms Makanor 591, Harlekyn 388, Heibron 725, Harlekyn 388, Helm 423, Haai 422, Richlyn 421 and Hennep 424 to a point on the northern boundary of the last-mentioned farm; thence generally northeastwards across the farms Hekel 415, Portion A of Epukiro 268 and Rusplaas 692 to a point on the last-mentioned farm thence generally east- northeastwards across the farms Rusplaas 692, Rosenhof 685, Portion 1, called Orion of Rosenhof 685 and Ombirisu 684 to a point on the last-mentioned farm; thence generally north- northeastwards across the farms Ombirisu 684, Equal 683, Esbenta 682 and Omuramba 743 to a point on the last-mentioned farm; thence generally westwards across the farms Omuramba 743 and Finale 680 to a point on farm road 1633 on the last-mentioned farm.

BYLAE II

Beskrywing van distrikspad 1635:

Vanaf 'n punt op die plaas Makanor 591 waar distrikspaaie 1667 en 1668 en grootpad 56 bymekaar aansluit algemeen noordooswaarts oor die plase Makanor 591, Harlekyn 388, Heibron 725, Harlekyn 388, Helm 423, Haai 422, Richlyn 421 en Hennep 424 tot by 'n punt op die noordelike grens van laasgenoemde plaas; van daar algemeen noordooswaarts oor die plase Hekel 415, Gedeelte A van Epukiro 268, en Rusplaas 692 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen oos- noordooswaarts oor die plase Rusplaas 692, Rosenhof 685, Gedeelte 1, genoem Orion, van Rosenhof 685 en Ombirisu 684 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen noord- noordooswaarts oor die plase Ombirisu 684, Equal 683, Esbenta 682 en Omuramba 743 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen weswaarts oor die plase Omuramba 743 en Finale 680 tot by 'n punt op plaaspad 1633 op laasgenoemde plaas.

No. 149]

[15 August 1973

No. 149]

[15 Augustus 1973

CLOSING OF FARM ROAD 2663 AND
PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A
ROAD:
DISTRICTS OF KAMANJAB AND OUTJO.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the districts of Kamanjab and Outjo closed farm road 2663 which is described in Schedule I and which is indicated on sketch map number P427, and proclaimed road number 2663 which is indicated on sketch map number P427, defined the route thereof as described in Schedule II, and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance, declared it a farm road.

SCHEDULE I

<i>Description of Road:</i>	<i>Portion closed:</i>
The road described as farm road 2663 in Schedule II of Proclamation 56 of 1955.	The whole.

SCHEDULE II

Farm Road 2663:

From a point on district road 2666 in the district of Kamanjab on the farm Oenitzaub 38 generally southwards across the farms Oenitzaub 38 and Gewaagd 49 to a point on the southern boundary of the last-mentioned farm; thence continuing in the district of Outjo across the farms Galpan 50, Klein Tutara 56, Portion 1 of Klein Tutara 56 and Groot Tutara 55, to a point on farm road 2731 on the last-mentioned farm.

SLUITING VAN PLAASPAD 2663 EN DIE
PROKLAMERING EN KLASSIFIKASIE VAN 'N PAD:
DISTRIKTE KAMANJAB EN OUTJO.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrikte Kamanjab en Outjo plaaspad nommer 2663 wat in Bylae I beskryf word en wat aangetoon word op sketskaart nommer P427 gesluit en pad nommer 2663 wat aangetoon word op sketskaart nommer P427 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad verklaar.

BYLAE I

<i>Beskrywing van pad:</i>	<i>Gedeelte gesluit:</i>
Die pad beskryf as plaaspad 2663 in Bylae II van Proklamasie 56 van 1955.	Die geheel.

BYLAE II

Plaaspad 2663:

Vanaf 'n punt op distrikspad 2666 in die distrik Kamanjab op die plaas Oenitzaub 38 algemeen suidwaarts oor die plase Oenitzaub 38 en Gewaagd 49 tot by 'n punt op die suidelike grens van laasgenoemde plaas; van daar voortgaande in die distrik Outjo oor die plase Galpan 50, Klein Tutara 56, Gedeelte 1 van Klein Tutara 56 en Groot Tutara 55, tot by 'n punt op plaaspad 2731 op laasgenoemde plaas.

No. 150]

[15 August 1973

No. 150]

[15 Augustus 1973

CLOSING OF DISTRICT ROAD 2666 AND
PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A
ROAD:
DISTRICTS OF KAMANJAB AND OUTJO.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the districts of Kamanjab and Outjo closed district road number 2666 which is described in Schedule I and which is indicated on sketch map number P427; proclaimed road number 2666 which is indicated on sketch map number P427, defined the route thereof as described in Schedule II, and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance, declared it a district road.

SCHEDULE I

<i>Description of road:</i>	<i>Portion closed:</i>
The road described as district road 2666 in Schedule III of Proclamation 56 of 1955.	The whole.

SLUITING VAN DISTRIKSPAD 2666 EN DIE
PROKLAMERING EN KLASSIFIKASIE VAN 'N PAD:
DISTRIKTE KAMANJAB EN OUTJO.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrikte Kamanjab en Outjo distrikspad nommer 2666 wat in Bylae I beskryf word en wat aangetoon word op sketskaart nommer P427 gesluit en pad nommer 2666 wat aangetoon word op sketskaart nommer P427 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II beskryf, en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot distrikspad verklaar.

BYLAE I

<i>Beskrywing van pad:</i>	<i>Gedeelte gesluit:</i>
Die pad beskryf as distrikspad 2666 in Bylae III van Proklamasie 56 van 1955.	Die geheel.

SCHEDULE II

District road 2666:

From a point on main road 66 in the district of Kamanjab on the farm Persephone 61 generally north-eastwards across the farms Persephone 61, Miltiades 57, Beaumontia 45, Nadas 46 and Oenitzaub 38 to a point on the eastern boundary of the last-mentioned farm; thence continuing in the district of Outjo across the farm Otjikondo 37 to a point on main road 67 on the last-mentioned farm.

No. R.1262 (Republiek)]

[27 July 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964:
AMENDMENT OF RULES (NO. DAR/28)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the rules published in Government Notice R.556 of 13 April 1966 are amended to the extent set out in the Schedule hereto.

V. PIENAAR,
Secretary for Customs and Excise.

SCHEDULE

By the substitution for rule 3.05 of the following:

“3.05 The following goods are declared to be sealable goods:—

- (a) undesirable publications, objects or cinematograph film as defined in the Publications and Entertainments Act, 1963 (Act 26 of 1963);
- (b) fire-arms (which include gas and alarm pistols and gas rifles of a calibre of 5,6 mm and larger) and ammunition; and
- (c) dangerous weapons (which include swords, daggers bayonets, knives with cutting edges of 10 cm or more in length (excluding knives for domestic or industrial purposes), loaded or spiked sticks, knuckle dusters, flick knives, batons of solid rubber, tear-gas pens and pistols, etc., and walking-sticks, etc. which are capable of concealing a blade or any other deadly weapon).

NOTE: The effect of this notice is that the list of sealable goods is being amplified.

No. R.1263 (Republic)]

[27 July 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964:
AMENDMENT OF RULES (NO. DAR/29)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the rules published in Government Notice R.556 of 13 April 1966 are with effect from 1 August 1973 amended to the extent set out in the Schedule hereto.

V. PIENAAR,
Secretary for Customs and Excise.

BYLAE II

Distrikspad 2666:

Vanaf 'n punt op grootpad 66 in die distrik Kamanjab op die plaas Persephone 61 algemeen noordooswaarts oor die plase Persephone 61, Miltiades 57, Beaumontia 45, Nadas 46 en Oenitzaub 38 tot by 'n punt op die oostelike grens van laasgenoemde plaas; van daar voortgaande in die distrik Outjo oor die plaas Otjikondo 37 tot op 'n punt op grootpad 67 op laasgenoemde plaas.

No. R.1262 (Republiek)]

[27 Julie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964:
WYSIGING VAN REËLS (NO. DAR/28)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet 1964, word die reëls uitgevaardig ingevolge Goewermentskennisgewing R.556 van 13 April 1966 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

V. PIENAAR,
Sekretaris van Doeane en Aksyns.

BYLAE

Deur reël 3.05 deur die volgende te vervang:

“3.05 Die volgende goedere word tot verseëlbare goedere verklaar:—

- (a) ongewenste publikasies, voorwerpe of rolprente soos omskryf in die Wet op Publikasies en Vermaaklikhede, 1963 (Wet 26 van 1963);
- (b) vuurwapens (wat gas- en alarmpistole en gasgewere met 'n kaliber van 5,6 mm en groter insluit) en ammunisie; en
- (c) gevaarlike wapens (wat swaarde, dolke bajonette, messe met snykante 10 cm lank of langer (uitgesonderd messe vir huishoudelike of nywerheidsgebruik), beswaarde stokke of stokke wat van steekpunte voorsien is, kneukelysters, springmesse, knuppels van soliede gomlastiek, traangaspenne, -pistole, ens., en wandelstokke, ens. wat 'n lem of ander dodelike wapen kan verberg, insluit).

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die lys van verseëlbare goedere uitgebrei word.

No. R.1263 (Republiek)]

[27 July 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964:
WYSIGING VAN REËLS (NO. DAR/29)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die reëls uitgevaardig ingevolge Goewermentskennisgewing R.556 van 13 April 1966 met ingang van 1 Augustus 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

V. PIENAAR,
Sekretaris van Doeane en Aksyns.

SCHEDULE

BYLAE

By the substitution for rule 5.02 of the following:

Deur reël 5.02 deur die volgende te vervang:

“5.02 True copies of prescribed invoices in respect of goods cleared or classified in terms of any tariff heading in Schedule No. 1 to the Act (whether or not such goods are also cleared under rebate of duty in terms of any item of Schedule No. 3 or Schedule No. 4 to the Act) shall at the time of clearance of these goods be produced to the Controller for retention by him.”

“5.02 Ware afskrifte van voorgeskrewe fakture ten opsigte van goedere wat ingevolge enige tariefpos van Bylae No. 1 by die Wet geklaar of ingedeel word (hetsy sodanige goedere ook met korting op reg ingevolge enige item van Bylae No. 3 of Bylae No. 4 by die Wet geklaar word al dan nie), moet ten tyde van klaring van sodanige goedere aan die Kontroleur voorgele word vir behoud deur hom.”

NOTE: This amendment means that an extra copy of any prescribed invoice relating to all imported goods (irrespective of whether the goods are cleared with payment or under rebate of duty) shall be produced to the Controller at the time of clearance for retention by him.

OPMERKING Hierdie wysiging beteken dat 'n ekstra afskrif van enige voorgeskrewe faktuur met betrekking tot alle ingevoerde goedere (ongegag of die goedere met betaling van of met korting op reg geklaar word) ten tyde van klaring aan die Kontroleur voorgele moet word vir behoud deur hom.

No. R. 1264 (Republic)

[27 July 1973

No. R.1264 (Republiek)

[27 Julie 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964:
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/334)

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964:
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/334)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS,
Deputy Minister of Finance.

J. C. HEUNIS,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

BYLAE

I Item	Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.01	By the deletion of tariff heading No. 28.01. By the insertion after tariff heading No. 29.02 of the following: “29.03 P-toluenesulphonic acid, for the manufacture of 6-ethoxy-2, 2, 4-trimethyl-1, 2-dihydroquinoline	Full duty”
316.07	By the substitution for tariff heading No. 85.19 of the following: “85.19 (1) Parts of dimmer switches and push-pull switches for motor vehicles (excluding motor cycles), for the manufacture of dimmer switches and push-pull switches (2) Three-position rotary switches, for the manufacture of tractor lamps	Full duty Full duty”

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.01	Deur tariefpos No. 28.01 te skrap. Deur na tariefpos No. 29.02 die volgende in te voeg: “29.03 P-toluensulfoonsuur, vir die vervaardiging van 6-etoksi-2, 2, 4-trimetiel-1, 2-dihidrokinolien	Volle reg”
316.07	Deur tariefpos No. 85.19 deur die volgende te vervang: “85.19 (1) Onderdele van dempskakelaars en druktretskakelaars vir motorvoertuie (uitgesonderd motorfiets), vir die vervaardiging van dempskakelaars en druk-tretskakelaars (2) Driestanddraaiskakelaars, vir die vervaardiging van trekkerlampe	Volle reg Volle reg”

NOTES: 1. The provision for a rebate of duty on iodine for the manufacture of 6-ethoxy-2, 2, 4-trimethyl-1, 2-dihydroquinoline, is withdrawn.

2. Provision is made for a rebate of the full duty on p-toluenesulphonic acid, for the manufacture of 6-ethoxy-2, 2, 4-trimethyl-1, 2-dihydroquinoline.

3. Provision is made for a rebate of the full duty on three-position rotary switches, for the manufacture of tractor lamps.

OPMERKINGS: 1. Die voorsiening vir 'n korting op reg op jodium vir die vervaardiging van 6-etoksi-2, 2, 4-trimetiel-1, 2-dihidrokinolien, word ingetrek.

2. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op p-tolueensulfoonsuur, vir die vervaardiging van 6-ektoksi-2, 2, 4-trimetiel-1, 2-dihidrokinolien.

3. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op driestanddraai-skakelaars, vir die vervaardiging van trekkerlampe.

No. R.1265 (Republic)

[27 July 1973]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964:
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 4 (NO. 4/123)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS,
Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
408.03	By the insertion after item No. 408.02 of the following: "408.03 Articles of food or drink imported by officials (not being officials referred to in item 406.00) of any foreign government for official use at international exhibitions, provided such government grants equivalent privileges to officials of the Republic	Full duty"
410.03	By the substitution for paragraph (III) of the following: "(III) Foundry patterns, foundry cores, core boxes, moulding boards, pattern plates and the like, for use in the preparation of sand moulds for the casting of components for motor vehicles.	Full duty"

NOTES: 1. The existing provision under item 410.03 is transferred to a new item 408.03.

2. Provision is made for a rebate of the full duty on foundry patterns, foundry cores, core boxes, moulding boards, pattern plates and the like, for use in the preparation of sand moulds for the casting of components for motor vehicles.

No. R.1265 (Republiek)

[27 Julie 1973]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964:
WYSIGING VAN BYLAE NO. 4 (NO. 4/123)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS,
Adjunk-minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
408.03	Deur na item 408.02 die volgende in te voeg: "408.03 Voedsel- of drankartikels ingevoer deur beamptes (wat nie beamptes is wat in item 406, 00 vermeld word nie) van enige buitelandse regering vir amptelike gebruik by internasionale tentoonstellings, mits sodanige regering gelykstaande voorregte aan beamptes van die Republiek verleen	Volle reg"
410.03	Deur paragraaf (III) deur die volgende te vervang: "(III) Gietmodelle, gietkerns, kernbakke, vormborde, modelplate en soortgelyke goedere, vir gebruik in die voorbereiding van sandvorme vir die giet van komponente vir motorvoertuie	Volle reg"

OPMERKINGS: 1. Die bestaande voorsiening by item 410.03 word oorgeplaas na 'n nuwe item 408.03.

2. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op gietmodelle, gietkerns, kernbakke, vormborde, modelplate en soortgelyke goedere, vir gebruik in die voorbereiding van sandvorme vir die giet van komponente vir motorvoertuie.

No. R.1267 (Republic)

[27 July 1973

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL:
AMENDMENT OF THE REGULATIONS
REGARDING ROLLS FOR NURSING ASSISTANTS.

The Minister of Health, in terms of section 11(1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the following amendments to the regulations regarding rolls for nursing assistants, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R.1206 of 7 July 1972:

1. *Regulation 3*

Add the following paragraph (6):

“(6) The annual fee prescribed under paragraph (1) is not payable by an enrolled nursing assistant who is also registered or enrolled as a midwife.”

2. *Regulation 4(1)*

Add the following subparagraph (d) and renumber the existing subparagraph (d) as (e):

“(d) if the person is also a registered or enrolled midwife, on failure to pay the prescribed annual fee for a registered or enrolled midwife.
The date of removal shall be 1 February of the calendar year concerned;”

3. *Regulation 5(1)(b)*

For the existing subparagraph (b), substitute the following subparagraph:

“(b) if the applicant's name was removed for any other reason, an amount of four rand (R4): Provided that the annual fee and the fees shall not be payable by an applicant who simultaneously applies for restoration as a midwife to the register or to the roll for enrolled midwives.”

4. These amendments shall also apply in the territory of South West Africa.

No. R.1270 (Republic)

[27 July 1973

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL:
AMENDMENT OF THE RULES REGARDING THE
REGISTRATION OF ADDITIONAL
QUALIFICATIONS.

The Minister of Health has, in terms of section 94(4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94(2)(h) of the Act and published under Government Notice R.1678 dated 29 September 1971:

No. R.1267 (Republiek)

[27 July 1973

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD:
WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE
ROLLE VIR VERPLEEGASSISTENTE.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11(1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies betreffende rolle vir verpleegassistentte wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R.1206 van 7 Julie 1972 gepubliseer is:

1. *Regulasie 3*

Voeg die volgende paragraaf (6) by:

“(6) Die jaarlikse gelde in paragraaf (1) voorgeskryf, is nie betaalbaar deur 'n ingeskrewe verpleegassistent wat ook as 'n vroedvrou geregistreer of ingeskryf is nie.”

2. *Regulasie 4(1)*

Voeg die volgende subparagraph (d) by en hernoem die bestaande subparagraph (d) as (e):

“(d) indien die persoon ook 'n geregistreerde of ingeskrewe vroedvrou is, by versuim om die voorgeskrewe jaarlikse gelde vir 'n geregistreerde of ingeskrewe vroedvrou te betaal.
Die datum van skruping is 1 Februarie van die betrokke kalenderjaar;”

3. *Regulasie 5(1)(b)*

Vervang die bestaande subparagraph (b) deur die volgende subparagraph:

“(b) indien die applikant se naam om 'n ander rede geskrap was, 'n bedrag van vier rand (R4): Met dien verstande dat die jaarlikse gelde en die gelde nie betaalbaar is nie deur 'n applikant wat terselfdertyd om terugplasing op die register as 'n vroedvrou, of weerinskrywing op die rol vir ingeskrewe vroedvrou, aansoek doen.”

4. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

No. R.1270 (Republiek)

[27 Julie 1973

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD:
WYSIGING VAN DIE REËLS BETREFFENDE DIE
REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94(4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94(2)(h) van die Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing R.1678 van 29 September 1971 afgekon-

No. R.1334 (Republic)]

13 August 1973

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL:
RULES REGARDING THE CONDITIONS UNDER WHICH REGISTERED OPTOMETRISTS MAY CARRY ON THEIR CALLING.

The Minister of Health has, in the exercise of the powers conferred on him by subsection (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendment to the rules made by the South African Medical and Dental Council under subsection (2)(k) of the said section of the Act and published under Government Notice R.1711 of 30 October 1964, as amended:—

The substitution for the word "thirteen" in the first line of the second proviso to rule 1(d) of the word "fourteen".

No. R.1346 (Republic)]

13 August 1973

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL
AMENDMENT OF THE RULES RELATING TO THE CONDUCT OF BUSINESS OF THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL, AND OTHER MATTERS.

The Minister of Health has, in terms of section 94(4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94(2) of the said Act and published under Government Notice R.1674 of 29 September 1971, as amended:

The substitution for rule 33(b) of the following:

"(b) Paragraph (a) of this rule shall not apply to a disciplinary committee. Only a Council member who attends a meeting of a disciplinary committee as a member may attend such meeting in his capacity as a Council member. Paragraph (a) of this rule shall also not apply to a committee of preliminary enquiry: Provided that a committee of preliminary enquiry shall have the power to co-opt temporarily any member of the Council as an additional member for special purposes. The co-opted member shall be entitled to fees and allowances for attending a meeting of the committee of preliminary enquiry to which he has been co-opted."

No. R.1334 (Republiek)]

13 Augustus 1973

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.
REÛLS BETREFFENDE DIE VOORWAARDES WAAROP GEREGISTREERDE OPTOMETRISTE HULLE BEROEP MAG UITOEFEN.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysiging van die reëls deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad opgestel kragtens subartikel (2)(k) van genoemde artikel van die Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing R.1711 van 30 Oktober 1964, soos gewysig:—

Die vervanging van die woord "dertien" in die eerste reël van die tweede voorbehoudsbepaling van reël 1(d) deur die woord "veertien".

No. R.1346 (Republiek)]

13 Augustus 1973

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD:
WYSIGING VAN DIE REÛLS BETREFFENDE DIE BEHARTIGING VAN DIE SAKE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD EN ANDER AANGELEENTHEDE.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94(4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94(2) van genoemde Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing R.1674 van 29 September 1971, soos gewysig, afgekondig is:

Die vervanging van reël 33(b) deur die volgende:

"(b) Paragraaf (a) van hierdie reël geld nie ten opsigte van 'n tugkomitee nie. Slegs 'n raadslid wat 'n vergadering van 'n tugkomitee as lid bywoon, mag sodanige vergadering in sy hoedanigheid as raadslid bywoon. Paragraaf (a) van hierdie reël geld ook nie ten opsigte van 'n komitee vir voorlopige ondersoek nie: Met dien verstande egter dat 'n komitee vir voorlopige ondersoek bevoeg is om enige lid van die Raad tydelik as bykomende lid vir spesiale doeleindes te koöpteer. Die gekoöpteerde lid is geregtig op gelde en toelaes vir die bywoon van 'n vergadering van die komitee vir voorlopige ondersoek waarin hy gekoöpteer is."

General Notices

(No. 29 of 1973)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK:

PERMANENT CLOSING OF
PORTIONS OF ISCOR STREET.

Algemene Kennisgewings

(No. 29 van 1973)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:

PERMANENTE SLUITING VAN
GEDEELTES VAN ISCORSTRAAT.

Notice is hereby given in terms of section 183(1)(b) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Windhoek proposes to close permanently the under-mentioned portions as indicated on Plan P/1190/S which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk:

PORTIONS OF ISCOR STREET.

Objections to the proposed closing are to be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183(3) of the said ordinance.

A. C. ARNOLD,
Town Clerk.
Notice 77/73 – 28 June 1973.

(No. 30 of 1973)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK:

**PERMANENT CLOSING OF
PORTIONS OF ETJO STREET.**

Notice is hereby given in terms of section 183(b)(ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Windhoek proposes to close permanently the under-mentioned portions as indicated on Plan P/1167/S which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk.

PORTIONS C & D ETJO STREET:

Objections to the proposed closing are to be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183(3) of the said ordinance.

Town Clerk.
Notice 69/73. – 18 June 1973.

(No. 31 of 1973)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK:

**PERMANENT CLOSING OF
MUNTSTREET AND OPEN
SPACE 4234 KHOMASDAL.**

Notice is hereby given in terms of section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Windhoek proposes to close permanently the under-mentioned portions as indicated on Plan P/199/A, which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk.

**PORTIONS OF MUNTSTREET AND
OPEN SPACE KNOWN AS
ERF 4234 KHOMASDAL.**

Objections to the proposed closing are to be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van artikel 183(1)(b) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Stadsraad van Windhoek voornemens is om die ondergemelde gedeeltes soos aangedui op Plan P/1190/S wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê, permanent te sluit:

GEDEELTES VAN ISCORSTRAAT.

Besware teen die voorgenoeme sluiting moet ingevolge artikel 183(3) van bogenoemde ordonnansie binne 30 dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

A. C. ARNOLD,
Stadsklerk.
Kennisgewing 77/73. – 28 Junie 1973.

(No. 30 van 1973)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:

**PERMANENTE SLUITING VAN
GEDEELTES VAN ETJOSTRAAT.**

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van artikel 183(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Stadsraad van Windhoek voornemens is om die ondergemelde gedeeltes soos aangedui op plan P/1167/S wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê, permanent te sluit.

GEDEELTES C & D VAN ETJOSTRAAT.

Besware teen die voorgenoeme sluiting moet ingevolge artikel 183(3) van bogenoemde ordonnansie binne 30 dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

Stadsklerk.
Kennisgewing 69/73. – 18 Junie 1973.

(No. 31 van 1973)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:

**PERMANENTE SLUITING VAN
MUNTSTRAAT EN OOP
RUIimte 4234 KHOMASDAL.**

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Stadsraad van Windhoek voornemens is om die ondergemelde gedeeltes soos aangedui op plan P/199/A wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê, permanent te sluit.

**GEDEELTES VAN MUNTSTRAAT
EN OOP RUIimte BEKEND
AS ERF 4234 KHOMASDAL.**

Besware teen die voorgenoeme sluiting moet ingevolge artikel 183(3) van bogenoemde ordonnansie binne 30 dae na

this notice in terms of section 183(3) of the said ordinance.

Town Clerk.
Notice 68/73. — 18 June 1973.

(No. 32 of 1973)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK:

**PERMANENT CLOSING
OF DORTMUND STREET.**

Notice is hereby given in terms of section 183(1)(b) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Windhoek proposes to close permanently the under-mentioned portions as indicated on Plan P/806/A which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk:

DORTMUND STREET.

Objections to the proposed closing are to be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183(3) of the said ordinance.

A. C. ARNOLD
Town Clerk.
Notice 76/73. — 28 June 1973.

(No. 33 of 1973)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK:

**PERMANENT CLOSING OF
PORTIONS OF NEWTON STREET.**

Notice is hereby given in terms of section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Windhoek proposes to close permanently the under-mentioned portions as indicated on Plan P/821/A, which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk.

PORTIONS OF NEWTON STREET.

Objections to the proposed closing are to be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183(3) of the said ordinance.

Town Clerk.
Notice 70/73. — 18 June 1973.

(No. 34 of 1973)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK:

**PERMANENT CLOSING OF
PORTION B OF HÜGEL STREET.**

Notice is hereby given in terms of section 183(1)(b)(ii) of

die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

Stadsklerk.
Kennisgewing 68/73. — 18 Junie 1973.

(No. 32 van 1973)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:

**PERMANENTE SLUITING
VAN DORTMUNDSTRAAT.**

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van artikel 183(1)(b) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Stadsraad van Windhoek voornemens is om die ondergemelde gedeeltes soos aangedui op Plan P/806/A, wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê, permanent te sluit:

DORTMUNDSTRAAT.

Besware teen die voorgename sluiting moet ingevolge artikel 183(3) van bogenoemde ordonnansie binne 30 dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

A. C. ARNOLD
Stadsklerk.
Kennisgewing 76/73. — 28 Junie 1973.

(No. 33 van 1973)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:

**PERMANENTE SLUITING VAN
GEDEELTES VAN NEWTONSTRAAT.**

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Stadsraad van Windhoek voornemens is om die ondergemelde gedeeltes soos aangedui op plan P/821/A wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê, permanent te sluit.

GEDEELTES VAN NEWTONSTRAAT.

Besware teen die voorgename sluiting moet ingevolge artikel 183(3) van bogenoemde ordonnansie binne 30 dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

Stadsklerk.
Kennisgewing 70/73. — 18 Junie 1973.

(No. 34 van 1973)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:

**PERMANENTE SLUITING VAN
GEDEELTE B VAN HÜGELSTRAAT.**

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van

the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Windhoek proposes to close permanently the under-mentioned portion as indicated on plan "A" which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk.

PORTION B OF HÜGEL STREET.

Objections to the proposed closing are to be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183(3) of the said Ordinance.

Town Clerk.
Notice 74/73.

(No. 35 of 1973)

**NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED
A PRIVATE GAME RESERVE.**

Notice is hereby given that Mr. Benjamin de Jager proposes having his farm Maroela No. 5 situated in the district of Grootfontein proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN.
Secretary For South West Africa.
WINDHOEK.
Date: 24 July 1973.

(No. 36 of 1973)

**NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED
A PRIVATE GAME RESERVE.**

Notice is hereby given that Mr. Thomas Hugo Goosen proposes having his farm Eleksie No. 93 situated in the district of Okahandja proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN.
Secretary for South West Africa.
WINDHOEK.
Date: 24 July 1973.

(No. 37 of 1973)

**NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED
A PRIVATE GAME RESERVE.**

Notice is hereby given that Mr. Adolf Johannes Ernst

artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Stadsraad van Windhoek voornemens is om die ondergemelde gedeelte soos aangedui op plan "A" wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê, permanent te sluit.

GEDEELTE B VAN HÜGELSTRAAT.

Besware teen die voorgename sluiting moet ingevolge artikel 183(3) van bogenoemde Ordonnansie binne 30 dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

Stadsklerk.
Kennisgewing 74/73.

(No. 35 van 1973)

**AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE
WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER.**

Kennisgewing geskied hierby dat Mnr. Benjamin de Jager van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas Maroela Nr. 5 geleë in die distrik Grootfontein tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN
Sekretaris van Suidwes-Afrika.
WINDHOEK.
Datum: 24 Julie 1973.

(No. 36 van 1973)

**AANSOEK OM GROND TOT 'N
PRIVATE WILDRESERWE TE
LAAT PROKLAMEER.**

Kennisgewing geskied hierby dat mnr. Thomas Hugo Goosen van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy Plaas Eleksie Nr. 93 geleë in die distrik Okahandja tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN
Sekretaris van Suidwes-Afrika.
WINDHOEK.
Datum: 24 Julie 1973.

(No. 37 van 1973)

**AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE
WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER.**

Kennisgewing geskied hierby dat mnr. Adolf Johannes

Wenhold proposes having his farm Quelldam No. 110 situated in the district of Otjiwarongo proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN.
Secretary for South West Africa.
WINDHOEK.
Date: 27 July 1973.

(No. 38 of 1973)

NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED
A PRIVATE GAME RESERVE.

Notice is hereby given that Messrs. A. Eglinger & E. Geiger proposes having their farm Uitsig No. 277/8 and Townlands No. 56 situated in the district of Okahandja proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN.
Secretary for South West Africa.
WINDHOEK.
Date: 27 Julie 1973.

(No. 39 of 1973)

NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED
A PRIVATE GAME RESERVE.

Notice is hereby given that Mr. Axel Henniges proposes having his farm Rehderstal No. 23 situated in the district of Outjo proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN.
Secretary for South West Africa.
WINDHOEK.
Date: 27 July 1973.

(No. 443 of 1973 (Republic))

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL:
NOTICE IN TERMS OF REGULATION 14(m) OF

Ernst Wenhold van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas Quelldam Nr. 110 geleë in die distrik Otjiwarongo tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN.
Sekretaris van Suidwes-Afrika.
WINDHOEK.
Datum: 27 Julie 1973.

(No. 38 van 1973)

AANSOEK OM GROND TOT 'N
PRIVATE WILDRESERWE
TE LAAT PROKLAMEER.

Kennisgewing geskied hierby dat mnre. A. Eglinger en E. Geiger van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, hul plaas Uitsig Nr. 277/8 en Dorpskamp Nr. 56 geleë in die distrik Okahandja tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN.
Sekretaris van Suidwes-Afrika
WINDHOEK.
Datum: 27 Julie 1973.

(No. 39 van 1973)

AANSOEK OM GROND TOT 'N
PRIVATE WILDRESERWE
TE LAAT PROKLAMEER.

Kennisgewing geskied hierby dat mnr. Axel Henniges van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas Rehderstal Nr. 23 geleë in die distrik Outjo tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN.
Sekretaris van Suidwes-Afrika.
WINDHOEK.
Datum: 27 Julie 1973.

(No. 443 van 1973 (Republiek))

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD:
KENNISGEWING KRAGTENS REGULASIE 14(m)

GOVERNMENT NOTICE R.1675 OF 29 SEPTEMBER 1971.

The following particulars concerning registered persons who have been found guilty by the South African Medical and Dental Council and upon whom penalties have been imposed in terms of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), are published for general information:

Name of person *Nature of the charge on which found guilty* *Penalty imposed*

Dr. E. D. Esser Inquiry in terms of section 81 of the Act: Found that from the provisions of section 81(1) (a), (b), (c) and (d) applied to Dr. Esser. Name erased

Dr. J. de V. Kachelhoffer Inquiry in terms of section 81 of the Act: Found that from the provisions of section 81(1) (a) and (b) applied to Dr. Kachelhoffer. Name erased

Dr. D. Khan Disgraceful conduct: Issue of false certificate of illness. Suspended for three months.

Dr. A. H. Lee Inquiry in terms of section 81 of the Act: Found that from the provisions of section 81(1) (a) and (b) applied to Dr. Lee. Name erased

Dr. S. S. Mo-taung Conduct which when regard is had to his profession or calling was improper: a motor vehicle while under the influence of liquor. Reprimanded and cautioned.

Dr. J. C. Roux Improper conduct: Drove a motor vehicle while under the influence of liquor. Reprimanded and cautioned.

Dr. C. L. Smith 1. Improper conduct: Utter of defamatory and/or insulting remarks.
2. Improper conduct: Shouted at, threatened and used abusive insulting language towards medical practitioner. Reprimanded and cautioned.

Dr. E. B. Tlali Improper conduct: Administered and/or partly administered to administer anaesthetic necessary for performance of operation under improper conditions and/or in improper surroundings. Reprimanded and cautioned.

Dr. V. R. Makgalemele Improper conduct: Contravention of rule 25(1) of the rules regarding conduct of which the Council may take cognisance. Reprimanded and cautioned.

VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R.1675 VAN 29 SEPTEMBER 1971.

Onderstaande besonderhede rakende geregistreerde persone wat kragtens die bepalings van die Wet op Geneshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheekkundige Raad skuldig bevind en gestraf is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Naam van persoon *Aard van aanklag waarop skuldig bevind* *Straf wat opgelê is*

Dr. E. D. Esser Onderzoek kragtens artikel 81 van die Wet: Bevind dat skrap van die die bepalings van artikel 81(1) (a), (b), (c) en (d) op dr. Esser van toepassing is. Naam geskrap

Dr. J. de V. Kachelhoffer Onderzoek kragtens artikel 81 van die Wet: Bevind dat skrap van die die bepalings van artikel 81(1) (a) en (b) op dr. Kachelhoffer van toepassing is. Naam geskrap

Dr. D. Khan Skandelige gedrag: Valse siektesertifikaat uitgereik. Geskors vir drie maande.

Dr. A. H. Lee Onderzoek kragtens artikel 81 van die Wet: Bevind dat skrap van die die bepalings van artikel 81(1) (a) en (b) op dr. Lee van toepassing is. Naam geskrap

Dr. S. S. Mo-taung Gedrag wat met die oog op sy professie of beroep onbetaamlik is: Motorvoertuig bestuur onder invloed van drank. Berispe en gewaarsku.

Dr. J. C. Roux Onbetaamlike gedrag: Motorvoertuig bestuur onder invloed van drank. Berispe en gewaarsku.

Dr. C. L. Smith 1. Onbetaamlike gedrag: Uiter van lasterlike en/of beledigende opmerkings.
2. Onbetaamlike gedrag: Skreeu, dreig en gebruik van beledigende taal teenoor geneesheer. Berispe en gewaarsku.

Dr. E. B. Tlali Onbetaamlike gedrag: Toediening en/of gedeeltelike toediening en/of gepoogde toediening van narkose nodig vir die uitvoer van operasie onder onbehoorlike omstandighede en/of in onbehoorlike omgewing. Berispe en gewaarsku.

Dr. V. R. Makgalemele Onbetaamlike gedrag: Oortreding van reël 25(1) van die reëls betreffende gedrag waarvan die Raad kennis kan neem. Berispe en gewaarsku.

Advertisements

Advertensies

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4,30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5,00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Transfer of business	R2,25
2. Meeting of Sheriff	R2,25
3. Declaration of dividend	R2,25
4. Lost policy/deed/bond	R2,25
5. Sale in execution — Supreme Court	R3,75

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 30c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4,30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goedgevind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5,00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwester Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Tipe	Tarief
1. Oordrag van besigheid	R2,25
2. Vergadering van Balju	R2,25
3. Verklaring van dividend	R2,25
4. Verlore polis/akte/verband	R2,25
5. Regsveulings — Hooggeregshof	R3,75

12. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Certificates indicate (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930) as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applicants must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this application.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

P 88 (M 404) OKAHANDJA (2) J. J. Coetzee — Vervoerkontraakteur — Okahandja (3) Bykomende magtigings — 4 voertuie. *Bestaande magtigings:* (4)(a) Goedere en passasiers. (5)(a) Tussen Okahandja en die volgende plase: Agagia 186, Spytfontein 252, Maitland 273, Eendrag 374, Otjisondu 274, Ebenezer Mein 377, Laburus 425, Weltevrede 426, Bosrand 395, Uitkoms 398, Okamatangara 280, Okanjatustoor Reserwe, Otoetara 280, Brakwater 297, Eindelik 399, Vergenoeg 402, Brabant 403, Beatric 653, Appelblaar 654, Oparakaan 333, Moedhoop 655, Wesselspunt 656, Wesselsput Oos 657, Springboklaagte 658, Buffelsdraai, Buffelsdraai 583, Otjinaso en Bergrus met die bepaling dat bogenoemde plase minstens een keer per week bedien moet word en spesiale ritte na Palmietfontein. (4)(b) Lewende hawe behorende aan en ten behoewe van die wettige eienaars of bewoners van die plase gemeld in item (a) hierbo. (5)(b) Vanaf plase binne die landdrosdistrik van Okahandja na die naaste spoorwegstasie waar 'n laaikraal beskikbaar is. (4)(c) Goedere. (5)(c) Tussen Okahandja en die volgende plase: Agagia Ranch 186, Agagia, Oukongo Süd 175, Milanda 154, Mahnbrunn 223, Emmabrunn 222, Harmonie 225, Tweekppies 221, Gembok 210, Nooitgedagt 209, George 215, Okatnoagero 214, Sterkfontein 216, Prinshoek 217, Rema 219, Klawerjas 218, Kalkloch 230 en Kamp 220 met die bepaling dat bogenoemde plase minstens een keer per week bedien moet word. (4)(d) Goedere. (5)(d) Vanaf en na Okahandja na en vanaf Duikersvlei gedeelte X van Kiesmet 330. (4)(e) Goedere. (5)(e) Vanaf en na Okahandja na en vanaf plase Ombukombapa en Okamahapu 1 en 2 distrik Okahandja. *Bykomende Magtigings:* (4)(f) Lewende hawe. (5)(f) Vanaf enige plase in bestaande magtigings hierbo genoem na Windhoek slagpale.

P 118 (M 708) WALVISBAAI (2) F. J. Troost — Vervoerkontraakteur — Walvisbaai. (3) Nuwe aansoek — 4 Busse: SV 165, SV 1675, SV 1705 & SV 2167. (4)(a) White and/or Non-white persons including the driver by means of the motor vehicle described in this Motor Carrier Certificate and which has been chartered for a group of persons travelling together for the purpose of attending a sports function, a picnic or a religious gathering. (5)(a) Within a radius of 200 km. from the Post Office in Walvis Bay and return. The authority defined above shall be subject to the following conditions: (i) That White and Non-White persons are not conveyed in the same compartments. (ii) Once the vehicle has been chartered for a specific tour, the holder of this Motor Carrier Certificate shall not be allowed to sell vacant seats on the vehicle

DEPARTEMENT VAN VERVOER

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel dertien (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet 39 van 1930) soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike verhoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

Adres waarheen verhoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

to any person for that tour. (iii) Apart from this conveyance authorised in this Motor Carrier Certificate, the holder thereof shall not make known generally whether by means of a notice published in a newspaper or in any other manner his intention to undertake a particular journey over any particular route. (iv) All persons shall be returned to the point of commencement of the tour. The conditions contained herein are subject to review at any time. *Scale of charges:* As per agreement. (4)(b) Ordinary parcels not exceeding 5 kg in mass per parcel and motor spares not exceeding 10 kg. in mass per item. (5)(b) Between Rookop Airport and Walvis Bay and between Walvis Bay and Swakopmund with the proviso that such parcels may only be carried in the goods compartment of the vehicle. *Scale of charges:* As per agreement. (4)(c) Non-white passengers. (5)(c) From the terminus in Narraville Township (opposite school) along access road to Narraville, along Old Swakopmund Road to the access road to Kuisebmond township or from the terminus in Kuisebmond Township along Old Swakopmund Road to 18th Road, along 18th Road to 3rd Street East, along 3rd Street East to 13th Road, along 13th Road to 6th Street, along 6th Street to 9th Road, along 9th Road to 7th Street, along 7th Street to 10th Road, along 10th Road to 9th Street, Old Swakopmund Road, along Old Swakopmund Road to the access road to Kuisebmond Township, along the access road to the terminus in Kuisebmond Township or along Old Swakopmund Road to the access road to Narraville, along the access road to the terminus in Narraville Township (opposite school). *TIME TABLE:* Depart terminus Kuisebmond or Narraville: 6,35 a.m., 7,05 a.m., 7,35 a.m., 8,05 a.m., 11,35 a.m., 12,05 p.m., 12,35 p.m., 13,05 p.m., 14,05 p.m., 14,35 p.m., 16,05 p.m., 16,35 p.m., 17,05 p.m., 17,35 p.m., 18,05 p.m. (4)(d) Non-white passengers. (5)(d) From the terminus in Kuisebmond Township along Old Swakopmund Road, 18th Road, 9th Street up to 3rd Road, along 3rd Road to 1st Street West (Terminus between 1st Street West and 2nd Street West) along 5th Road to 7th Street, along 7th Street to 10th Road, along 10th Road to 9th Street, along 9th Street to 18th Road, along 18th Road to Old Swakopmund Road, along Old Swakopmund Road to Kuisebmond Township. (4)(e) Non-white passengers. (5)(e) From the terminus in Narraville Township along Narraville access road, Old Swakopmund Road, 9th Street, to 3rd Road, along 3rd Road to 1st Street West (terminus between 1st Street West and 2nd Street West) along 5th Road to 7th Street, along 7th Street to 10th Road, along 10th Road to 9th Street, along 9th Street to

old Swakopmund Road, along Old Swakopmund Road to Narraville access road to terminus in Narraville access road to terminus in Narraville Township. *Scale of charges for routes 3, 4 & 5:* (i) Between Narraville Township and Walvis Bay Town: Adults — 8c (single) Scholars — 3c (single) (ii) Between Kuisebmond and Walvis Bay Town: Adults — 5c (single) Scholars — 3c (single). Season tickets: As per agreement. (4)(f) Non-white passengers. (5)(f) From Bus Terminus at corner of Breite- and Bismarck Streets Swakopmund to Bantu Location Bus Terminus of Swakopmund via Bahnhof-, Garrison-, Schlosser- and Feld Streets and return via the same route (Distance 3,2 km.) *Scale of charges:* 2c per passenger per kilometer. Minimum tariff: 5c *Time-Table in respect of paragraphs 4, 5 & 6:* Depart terminus in Townships: *Mondays to Fridays:* 6,35 a.m. with 30 min. intervals until 12,35 p.m. 14,05 p.m. with 30 min. intervals until 18,35 p.m. *Saturdays:* Depart terminus in Townships: 6,35 a.m. with 30 min. intervals until 13,55 p.m. *Mondays to Fridays:* Depart terminus: (between 1st Street West and 4th Street West) 6,51 a.m. with 30 min. intervals until 12,50 p.m. 14,21 p.m. with 30 min. intervals until 18,20 p.m. *Saturdays:* Depart terminus: (between 1st Street West and 4th Street West) 6,51 a.m. with 30 min. intervals until 13,20 p.m. Additional trips as and when required. (4)(g) Non-white passengers and their personal effects. (5)(g) Between Walvis Bay and Swakopmund. *Scale of charges:* Return ticket — 50c Single ticket — 30c Children 3 — 12 years — $\frac{1}{2}$ price. *Time-table in respect of paragraph 7:* Depart Walvis Bay: 6,30 a.m. — Depart Swakopmund: 7,15 a.m. Depart Walvis Bay 17,45 p.m. — Depart Swakopmund: 18,30 p.m. Additional trips as and when required. (4)(h) White passengers and their personal effects. (5)(h) Between Walvis Bay and Rooikop Airport via Green Valley. *Time-table:* As and when required. *Scale of charges:* As per agreement. (4)(i) White passengers and their personal effects. (5)(i) Between Walvis Bay and Swakopmund. *Scale of charges:* (a) Return ticket — R1,00 (b) Single ticket — 80c (c) Children 3 — 12 years — half price (d) Monthly tickets as per agreement. *Time-table:* As set out paragraph (g) (4)(j) Post and parcels. (5)(j) Between Rooikop Airport and Walvis Bay direct. *Scale of charges:* As per agreement.

P 119 (M 709) WALVSBAAI (2) F. J. Troost — Vervoerkontraakteur — Walvisbaai. (3) Nuwe aansoek — 5 busse: SV 1453, SV 1487, SV 1770, SV 2144, SV 3477 (4)(a) Non-white persons including the driver by means of the motor vehicle described in this Motor Carrier Certificate and which has been chartered for a group of persons travelling together for the purpose of attending a sports function, a picnic or a religious gathering. (5)(a) Within a radius of 200 km. from the Post Office in Walvis Bay. The authority defined above shall be subject to the following conditions: (i) Once the vehicle has been chartered for a specific tour, the holder of this Motor Carrier Certificate shall not be allowed to sell vacant seats on the vehicle to any person for that tour. (ii) Apart from the conveyance authorised in this Motor Carrier Certificate, the holder thereof shall not make known generally whether by means of a notice published in a newspaper or in any other manner his intention to undertake a particular journey over any particular route. (iii) All persons shall be returned to the point of commencement of the tour. The conditions contained herein are subject to review at any time. *Scale of charges:* As per agreement. (4)(b) Ordinary parcels not exceeding 5 kg mass per parcel and motor spares not exceeding 10 kg. mass per item. (5)(b) Between Rooikop Airport and Walvis Bay and between Walvis Bay and Swakop-

mund with the proviso that such parcels may only be carried in the goods compartment of the vehicle. *Scale of charges:* As per agreement. (4)(c) Non-white passengers. (5)(c) From the terminus in Narraville Township (opposite school) along access road to Narraville, along Old Swakopmund Road to the access road to Kuisebmond Township or from the terminus in Kuisebmond Township along Old Swakopmund Road to 18th Road, along 18th Road to 3rd Street East, along 3rd Street East to 13th Road, along 13th Road to 6th Street, along 6th Street to 9th Road, along 9th Road to 7th Street, along 7th Street to 10th Road, along 10th Road to 9th Street, Old Swakopmund Road, along Old Swakopmund Road to the access road to Kuisebmond Township, along the access road to the terminus in Kuisebmond Township or along Old Swakopmund Road to the access road to Narraville along the access road to the terminus in Narraville Township (opposite school). *Time-table:* Depart terminus Kuisebmond or Narraville: 6,35 a.m., 7,05 a.m., 7,35 a.m., 8,05 a.m., 11,35 a.m., 12,05 p.m., 12,35 p.m., 13,05 p.m., 14,05 p.m., 14,35 p.m., 16,05 p.m. 16,35 p.m., 17,05 p.m., 17,35 p.m., 18,05 p.m.

(4)(d) Non-white passengers. (5)(d) From the terminus in Kuisebmond Township along Old Swakopmund Road, 18th Road, 9th Street up to 3rd Road, along 3rd Road to 1st Street West (Terminus between 1st Street West and 2nd Street West) along 5th Road to 7th Street, along 7th Street to 10th Road, along 10th Road to 9th Street, along 9th Street to 18th Road, along 18th Road to Old Swakopmund Road, along Old Swakopmund Road to Kuisebmond Township.

(4)(e) Non-white passengers. (5)(e) From the terminus in Narraville Township along Narraville access road, Old Swakopmund Road, 9th Street, to 3rd Road, along 3rd Road to 1st Street West (terminus between 1st Street West and 2nd Street West) along 5th Road to 7th Street, along 7th Street to 10th Road, along 10th Road to 9th Street, along 9th Street to Old Swakopmund Road, along Old Swakopmund Road to Narraville access road, along Narraville access road to terminus in Narraville Township. *Scale of charges for routes 3, 4 & 5:* (i) Between Narraville Township and Walvis Bay Town: Adults — 8c (single) Scholars — 3c (single) (ii) Between Kuisebmond and Walvis Bay Town: Adults — 5c (single) Scholars — 3c (single) Season tickets: As per agreement. (4)(f) Non-white passengers. (5)(f) From Bus Terminus at corner of Breite- and Bismarck Streets Swakopmund to Bantu Location Bus Terminus of Swakopmund via Bahnhof-, Garrison-, Schlosser- and Feld Streets and return via the same route (Distance 3,2 km.) *Scale of charges:* 2c per passenger per kilometer. Minimum tariff: 5c. *Time-table in respect of paragraphs (d), (e) & (f):* Depart terminus in Townships: *Mondays to Fridays:* 6,35 a.m. with 30 min. intervals until 12,35 p.m. 14,05 p.m. with 30 min. intervals until 18,35 p.m. *Saturdays:* Depart terminus in Townships: 6,35 a.m. with 30 min. intervals until 13,55 p.m. *Mondays to Fridays:* Depart terminus: (between 1st Street West and 4th Street West) 6,51 a.m. with 30 min. intervals until 12,50 p.m. 14,21 p.m. with 30 min. intervals until 18,20 p.m. *Saturdays:* Depart terminus: (between 1st Street West and 4th Street West) 6,51 a.m. with 30 min. intervals until 13,20 p.m. Additional trips as and when required. (4)(g) Non-white passengers and their personal effects. (5)(g) Between Walvis Bay and Swakopmund. *Scale of charges:* Return ticket — 50c Single ticket — 30c Children 3 — 12 years — $\frac{1}{2}$ price. *Time-table in respect of paragraph (G):* Depart Walvis Bay: 6,30 a.m. Depart Swakopmund: 7,15 a.m. Depart Walvis Bay: 17,45 p.m. Depart Swakopmund: 18,30 p.m. Additional trips as and when required.

P 127 (M 739) GROOTFONTEIN. (2) J. C. Jooste — Vervoerkontraakteur — Grootfontein. (3) Nuwe aansoek op 8 voertuie — Bykomende magtiging op 5 voertuie: (4) Soos per aangehegte bylaag "A".

BYLAAG UITGEREIK IN SAMEHANG MET MOTOR-TRANSPORTSERTIFIKAAT NR. . . . VOERTUIG NR. . . .

1. Lewende hawe. Vanaf plaas tot plaas of tussen plase en vee-vendusies:

(a) Binne die gedeelte van die landdrosdistrik van Grootfontein geleë oos van en insluitend die volgende plase: Grenswag 982, Duineveld 982, Tolnel 983, Omambonde West 157, Annenhof 158, Gunuchas 162, Gai-Kaisa 159, Oes 160, Hoffnung 175, Bongora 592, Plaas 747, Plaas 380, Amagobib 45, Gute Hoffnung 14, Uitsab 654 en Harasib 317.

(b) Vanaf plase of vee-vendusies binne die gedeelte van die distrik Grootfontein in (a) gemeld na plase buite gemelde gedeelte geleë in die landdrosdistrik van Grootfontein op voorwaarde dat op 'n roete bedien deur 'n treindiens, of gereelde padmotordiens ten opsigte waarvoor 'n motortransportsertifikaat uitgereik is, geen lewende hawe wat elders op die roete afgelaai moet word op daardie selfde roete opgelaai mag word nie.

2. Lewende hawe. Tussen plase of vee-vendusies binne die gedeelte van die landdrosdistrik Grootfontein geleë oos van en insluitend die volgende plase: Grenswag 981, Duineveld 982, Tolnel 983, Omambonde West 157, Annenhof 158, Gunuchas 162, Gai-Kaisa 159, Oes 160, Hoffnung 175, Bongora 592, Plaas 747, Plaas 380, Amagobib 45, Gute Hoffnung 14, Uitsab 654, Harasib 317 en die naaste spoorwegstasie of -sylyn watter ook die naaste mag wees en waar 'n laaikraal beskikbaar is, op voorwaarde dat op 'n roete bedien deur 'n gereelde padmotordiens, ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat uitgereik is, geen lewende hawe wat elders op die roete afgelaai moet word op daardie selfde roete opgelaai mag word nie.

3. Lewende hawe. Tussen plase of vee-vendusies binne die gedeelte van die landdrosdistrik Grootfontein, geleë oos van en insluitend die volgende plase: Grenswag 981, Duineveld 982, Tolnel 983, Omambonde West 157, Annenhof 158, Gunuchas 162, Gai-Kaisa 159, Oes 160, Hoffnung 175, Bongora 592, Plaas 747, Plaas 380, Amagobib 45, Gute Hoffnung 14, Uitsab 654, Harasib 317 en die naaste spoorwegstasie of -sylyn watter ook die naaste mag wees en waar 'n laaikraal beskikbaar is, op voorwaarde dat op 'n roete bedien deur 'n gereelde padmotordiens, ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat uitgereik is, geen lewende hawe wat elders op die roete afgelaai moet word op daardie selfde roete opgelaai mag word nie, behalwe wanneer die houer van hierdie motortransportsertifikaat;

(a) skriftelik daartoe versoek word deur die bediener van sodanige roete;

(b) die oorspronklike van sodanige versoek op hierin beskrewe motorvoertuig tydens die rit gedra word; en

(c) 'n afskrif van die skriftelike versoek binne sewe dae aan die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X13178, Windhoek gestuur word. Hierdie magtiging is onderhewig aan hersiening te eniger tyd.

4. Lewende hawe. Vanaf plase binne die gedeelte van die landdrosdistrik van Grootfontein geleë oos van en insluitend die volgende plase: Grenswag 981, Duineveld 982, Tolnel 983, Omambonde West 157, Annenhof 158, Gunuchas 162, Gai-Kaisa 159, Oes 160, Hoffnung 175, Bongora 592, Plaas 747, Plaas 380, Amagobib 45, Gute Hoffnung 14, Uitsab 654, Harasib 317, na die bestemmingspunte binne Suidwes-Afrika soos gespesifiseer op die permit van die Landbou Departement (S.W.A. Administrasie) onderhewig aan die volgende voorwaardes:

(a) Geen lewende hawe, met 'n onmiddellike bestemmingspunt geleë op 'n spoorlyn, opgelaai mag word op plase bedien deur 'n gereelde spoorwegpadmotordiens ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat uitgereik is en verder dat

(b) op 'n roete bedien deur 'n gereelde padmotordiens, ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat uitgereik is, geen lewende hawe wat elders op die roete afgelaai moet word op plase wat deur daardie selfde padmotordiens bedien word, opgelaai mag word nie. Hierdie magtiging is onderhewig aan hersiening te eniger tyd.

5. Lewende hawe. Vanaf plekke geleë binne die gedeelte van die distrik Grootfontein Oos van die plase en insluitend die plase: Grenswag 981, Duineveld 982, Tolnel 983, Omambonde West 157, Annenhof 158, Gunuchas 162, Gai-Kaisa 159, Oes 160, Hoffnung 175, Bongora 592, Plaas 747, Plaas 380, Amagobib 45, Gute Hoffnung 14, Uitsab 654, Harasib 317, regstreks na Impala Unie (S.W.A.) (Edms.) Beperk te Otavi.

6. Alle soorte goedere op die heenreis vanaf Grootfontein na plase geleë binne die landdrosdistrik van Grootfontein oos van en insluitend die volgende plase: Grenswag 981, Duineveld 982, Tolnel 983, Omambonde West 157, Annenhof 158, Gunuchas 162, Gai-Kaisa 159, Oes 160, Hoffnung 175, Bongora 592, Plaas 747, Plaas 380, Amagobib 45, Gute Hoffnung 14, Uitsab 654, Harasib 317, vanwaar op die terugreis lewende hawe vervoer moet word onderhewig aan die volgende voorwaardes:

(a) dat geen goedere opgelaai mag word op 'n plek binne 'n strook van 10 (tien) km. weerskante van 'n spoorweg, of gereelde padvervoerdienste ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat bestaan indien sodanige goedere op 'n ander plek geleë binne 'n strook van 10 (tien) km. weerskante van dieselfde spoorweg of padvervoerdienste of enige ander spoorweg of gereelde padvervoerdienste wat 'n skakel met sodanige spoorweg of padvervoerdienste vorm, afgelaai moet word nie, indien gemelde dienste sodanige plekke bedien of bereid is om sodanige plekke te bedien, en

(b) dat na die plase geleë noord van die Tsumkwe pad wat uit die Grootfontein/Rundu pad loop en na plase geleë wes van Grootfontein/Rundu pad wat noord van die 19de Suiderbreedtegraad binne die landdrosdistrik van Grootfontein geleë is, slegs vrage met 'n massa van 1,000 (duisend) kg. of minder vervoer mag word.

P 128 (M 726) WINDHOEK — OSHAKATI. (2) E. Junias — Algemene handelaar — Oshakati (3) Nuwe aansoek 1 voertuig SE 408 — $\frac{3}{4}$ ton. (4) Eie algemene handelsware. (5) Vanaf Windhoek na Oshakati.

P 129 (M 733) KALKFELD (2) J. L. Louw — Vervoerkontraakteur — Kalkfeld. (3) Bykomende magtiging op SO 901 — 10,000 kg., SO 2668 — 6,566 kg. en SO 902 — 13,636 kg. 1 Tien ton vragmotor en 1 tien ton sleepwa aangekoop te word. *Bestaande magtiging:* (4)(a) Goedere behorende aan blankes (uitgesluit ystererts en bousand). (5)(a) Binne 'n radius van 50 km. bereken vanaf Kalkfeld Poskantoor. *Bykomende magtiging:* (4) Goedere behorende aan blankes. (5)(b) Vanaf Kalkfeld na plase Venus 60, Epope 4, Gifputs 5, Hagenhof 91, Elim 92, Tiefland 146, Jutland 156, Okoronjona 6, Iris 145, Aspro 86, Okosongutu Suid 101, Omatako 189, Heldewag 160, Groot Omahoro 9, Klein Omahoro 8, Madagaskar 89, Omapanihoek 7, Transvaal 187 en 188 en terug na Kalkfeld.

P 130 (M 734) MARIENTAL (2) Mariental Busdiens (Edms.) Bpk. — Vervoerkontraakteurs — Mariental. (3) Nuwe aansoek — 3 busse — SN 524 — 52 sitplekke, SN 2260 — 79 sitplekke en SN 2245 — 79 sitplekke: *Op voertuig SN 524:* (4)(a) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole. (5)(a) Tussen Mariental en Aranos. (4)(b) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole. (5)(b) Vanaf Mariental na Gochas en terug. (4)(c) 'n Geselskap blankes, skoliere en/of volwassenes, hul toesighouers en hul persoonlike bagasie wat gesamentlik 'n reis onderneem; om 'n kamp, piekniek, konsert of ander vermaaklikheid of om 'n godsdienstige byeenoms by te woon; vir opvoedkundige doeleindes; of om gesamentlik aan een of ander wedstryd of spel deel te neem. (5)(c) Vanaf Mariental na plekke geleë binne S.W.A. en terug. *Op voertuig SN 2260:* (4)(d) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings daagliks. (5)(d) Vanaf Hardapnedersetting na Mariental en terug. (4)(e) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole. (5)(e) Vanaf Mariental na Maltahöhe en terug. (4)(f) Blanke skoliere en hulle persoonlike besittings. (5)(f) Vanaf Windhoek na Maltahöhe oor Mariental gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole, en dieselfde roete weer terug. *Op voertuig SN 2245:* (4)(g) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole. (5)(g) Tussen Mariental en Aranos. (4)(h) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings daagliks. (5)(h) Vanaf Hardapnedersetting na Mariental en terug. (4)(i) 'n Geselskap blanke persone en hul persoonlike bagasie wat gesamentlik 'n reis onderneem; om 'n kamp, piekniek, konsert of ander vermaaklikheid of om 'n godsdienstige byeenkoms by te woon of om gesamentlik aan een of ander wedstryd of spel deel te neem. (5)(i) Vanaf Mariental na plekke geleë binne S.W.A. en terug op Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae op voorwaarde dat die terugreis binne 36 uur na voltooiing van die heenreis 'n aanvang neem en dat al die persone wat op die heenreis vervoer is, weer op die terugreis vervoer word.

P 131 (M 737) LUDERITZ (2) M. Aiff (Pty.) Ltd. — Wholesalers — Luderitz (3) New application — 1 vehicle SL 1109 — 7 persons (4)(a) Own goods. (5)(a) Within a radius of 50 km. from own place of business at Luderitz. (4)(b) Own

employees. (5)(b) From and to their residences within the municipal area of Luderitz to and from place of business at Luderitz and return.

P 132 (M 738) OTAVI (2) Noordelike Transport (Edms.) Bpk. — Vervoerkontraakteurs — Otavi (3) Gewysigde magtiging — 17 Voertuie: SE 805 — 17234 kg., SE 744 — 10946 kg., SE 767 — 3365 kg., SE 875 — 13620 kg., SE 465 — 11024 kg., SE 962 —, SE 961 — 5891 kg., SE 759 — 8631 kg., SE 439 — 4032 kg., SE 428 — 11476 kg., SE 1263 — 11476 kg., SE 756 — 5265 kg., SE 436 — 5696 kg., SE 730 — 5914 kg., SE 1264 — 11168 kg., SE 1074 — 1273 kg., SE 1016 — 7173 kg. (4) Soos per aangehegte bylaag "A".

BYLAAG UITGEREIK IN SAMEHANG MET MOTOR-TRANSPORTSERTIFIKAAT NR. . . . VOERTUIG NR. . . .

1. Lewende hawe. Van plaas tot plaas of tussen plase en vee-vendusies binne die gedeelte van die landdrostdistrik Grootfontein geleë wes van en uitsluitend die volgende plase: Grenswag 981, Duineveld 982, Tolnel 983, Omambonde West 157, Annenhof 158, Gunuchas 162, Gai-Kaisa 159, Oes 160, Hoffnung 175, Bongora 592, Plaas 747, Plaas 380, Amagobib 45, Gute Hoffnung 14, Uitsab 654, Harasib 317 en Tsumeb op voorwaarde dat 'n roete bedien deur 'n treindiens of gereelde padmotordiens ten opsigte waarvoor 'n motortransportsertifikaat uitgereik is, geen lewende hawe elders op die roete afgelaai moet word of op daardie selfde roete opgelaai mag word nie.
2. Lewende hawe. Tussen plase en vee-vendusies binne die gedeelte van die landdrostdistrik Grootfontein geleë wes van en uitsluitend die volgende plase: Grenswag 981, Duineveld 982, Tolnel 983, Omambonde West 157, Annenhof 158, Gunuchas 162, Gai-Kaisa 159, Oes 160, Hoffnung 175, Bongora 592, Plaas 747, Plaas 380, Amagobib 45, Gute Hoffnung 14, Uitsab 654, Harasib 317 en Tsumeb en die naaste spoorwegstasie of sylyn watter ookal die naaste mag wees en waar 'n laaikraal beskikbaar is, op voorwaarde dat op 'n roete bedien deur 'n gereelde padmotordiens ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat uitgereik is geen lewende hawe wat elders op die roete afgelaai moet word op daardie selfde roete opgelaai mag word nie.
3. Lewende hawe. Tussen plase en vee-vendusies binne die gedeelte van die landdrostdistrik Grootfontein geleë wes van en uitsluitend die volgende plase: Grenswag 981, Duineveld 982, Tolnel 983, Omambonde West 157, Annenhof 158, Gunuchas 162, Gai-Kaisa 159, Oes 160, Hoffnung 175, Bongora 592, Plaas 747, Plaas 380, Amagobib 45, Gute Hoffnung 14, Uitsab 654, Harasib 317 en Tsumeb en die naaste spoorwegstasie of -sylyn watter ookal die naaste mag wees en waar 'n laaikraal beskikbaar is, op voorwaarde dat op 'n roete bedien deur 'n gereelde padmotordiens ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat uitgereik is geen lewende hawe wat elders op die roete afgelaai moet word op daardie selfde roete opgelaai mag word nie, behalwe wanneer die houer van hierdie motortransportsertifikaat:
 - (a) skriftelik daartoe versoek word deur die bediener van sodanige roete en
 - (b) die oorspronklike van sodanige versoek op hierin beskrewe motorvoertuig tydens die rit gedra word

- (c) 'n afskrif van die skriftelike versoek binne 7 (sewe) dae aan die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X13178, Windhoek gestuur word. Hierdie magtiging is onderhewig aan hersiening te eniger tyd.
4. Lewende hawe. Van plase binne die gedeelte van die landdrosdistrik Grootfontein geleë wes van en uitsluitend die volgende plase: Grenswag 981, Duineveld 982, Tolnel 983, Omambonde West 157, Annenhof 158, Gunuchas 162, Gai-Kaisa 159, Oes 160, Hoffnung 175, Bongora 592, Plaas 747, Plaas 380, Amagobib 45, Gute Hoffnung 14, Uitsab 654, Harasib 317 en Tsumeb na die bestemming binne Suidwes-Afrika soos gespésifiseer op die permit van die Landbou Departement (S.W.A. Administrasie) onderhewig aan die volgende voorwaardes:
- (a) Geen lewende hawe met 'n onmiddellike bestemmingspunt geleë op 'n spoorlyn, opgelaaï mag word op plase bedien deur 'n gereelde spoorwegpadmotordiens ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat uitgereik is en verder dat
- (b) Op 'n roete bedien deur 'n gereelde padmotordiens ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat uitgereik is, geen lewende hawe wat elders op die roete afgelaai moet word op plase wat deur daardie selfde padmotordiens bedien word, opgelaaï mag word nie. Hierdie magtiging is onderhewig aan hersiening te eniger tyd.
5. Lewende hawe. Van plase in die gedeelte van die Outjo distrik wat geleë is oos van die huidige Okaukuejo/Otjiwarongo pad, regstreeks na die Impala Unie (S.W.A.) (Edms.) Beperk te Otavi op voorwaarde dat geen lewende hawe gelaai word op plase geleë op die Okaukuejo/Outjo spoorwegpadmotordiensroete nie.
6. Lewende hawe. Van plase direk na openbare geadverteerde vee-vendusies en van openbare geadverteerde vee-vendusies direk na plase binne S.W.A., en direk van openbare geadverteerde vee-vendusies direk na die naaste spoorwegstasie of -sylyn watter ookal die naaste is en waar 'n laaikraal beskikbaar is binne S.W.A.
7. Goedere behorende aan en ten behoewe van blankes. Tussen Otavi en Outjo na die volgende plase: Swaps 755, Ibi Patris 551, Skoll 522, El Wak 61, Alagi 62, Keren 63, Kachen 392, Gladstone 401, Arbeidsgenot 409, Merwe 412, Peatrys 399, Uib 398, Zhukev 337, Lazy Spade 359, Langgeleë 362, Neins West 178/9, Gamkarab 17, Arubes Ost 177, National 129 en Glocke 278 met die bepaling dat geen direkte vervoer tussen Otavi en Outjo onderneem mag word nie.
8. Goedere behorende aan en ten behoewe van blankes. Binne 'n radius van 65 (vyf-en-sestig) km vanaf Otavi Poskantoor met die bepaling dat geen goedere opgelaaï mag word op 'n plek binne 'n strook van 10 (tien) km. weerskante van 'n spoorweg, of gereelde padvervoerdienste ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat bestaan indien sodanige goedere op 'n ander plek geleë binne 'n strook van 10 (tien) km. weerskante van dieselfde spoorweg of padvervoerdienste of enige ander spoorweg of gereelde padvervoerdienste wat 'n skakel met sodanige spoorweg of padvervoerdienste vorm, afgelaai moet word nie, indien gemelde dienste sodanige plekke bedien of bereid is om sodanige plekke te bedien.
9. Sand, grond, klip, kraalmis en vuurmaakhout asook bakstene behorende aan en ten behoewe van blankes. Binne 'n radius van 65 (vyf-en-sestig) km. vanaf Otavi Poskantoor.
10. Vars melk, room en kaseïen vir Consolidated Agricultural Industries S.W.A. (Pty.) Ltd. Binne 'n radius van 80 (tagtig) km. vanaf Otavi Poskantoor.
11. Lewende hawe. Vanaf plekke geleë binne die landdrosdistrik Grootfontein geleë wes van en uitsluitend die volgende plase: Grenswag 981, Duineveld 982, Tolnel 983, Omambonde West 157, Annenhof 158, Gunuchas 162, Gai-Kaisa 159, Oes 160, Hoffnung 175, Bongora 592, Plaas 747, Plaas 380, Amagobib 45, Gute Hoffnung 14, Uitsab 654, Harasib 317 en Tsumeb regstreeks na Impala Unie S.W.A. (Edms.) Beperk te Otavi.
12. Alle soorte goedere (uitgesluit brandstof in massa) op die heenreis. Vanaf plekke geleë binne die landdrosdistrik van Tsumeb en gedeelte van landdrosdistrik Grootfontein geleë wes van en uitgesluit die volgende plase: Grenswag 981, Duineveld 982, Tolnel 983, Omambonde West 157, Annenhof 158, Gunuchas 162, Gai-Kaisa 159, Oes 160, Hoffnung 175, Bongora 592, Plaas 747, Plaas 380, Amagobib 45, Gute Hoffnung 14, Uitsab 654, Harasib 317 na plase geleë binne die landdrosdistrikte van Tsumeb en Grootfontein vanwaar op die terugreis lewende hawe vervoer moet word onderhewig aan die volgende voorwaardes:
- (a) Dat geen goedere opgelaaï mag word op 'n plek binne 'n strook van 10 (tien) km. weerskante van 'n spoorweg, of gereelde padvervoerdienste ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat bestaan indien sodanige goedere op 'n ander plek geleë binne 'n strook van 10 (tien) km. weerskante van dieselfde spoorweg of padvervoerdienste of enige ander spoorweg of gereelde padvervoerdienste wat 'n skakel met sodanige spoorweg of padvervoerdienste vorm, afgelaai moet word nie, indien gemelde dienste sodanige plekke bedien of bereid is om sodanige plekke te bedien; en
- (b) Dat na die plase geleë noord van die Tsumkwe pad wat uit die Grootfontein/Rundu pad loop en na plase geleë wes van Grootfontein/Rundu pad wat noord van die 19de Suiderbreedtegraad binne die landdrosdistrik van Grootfontein geleë is, slegs vragte met 'n massa van 1 000 (duisend) kg. of minder vervoer mag word.
- P 133 (M 740) GOBABIS (2) J. F. Kuhn – Vervoerkontrakteur – Gobabis. (3) Nuwe aansoek (Laat hernuwing) – 1 vragmotor – BI 156 – 4546 kg. (4) Goedere en passasiers. (5) Vanaf Gobabis dorpsgebied na die Botswana grens te Sandfontein en andersom op pad na Botswana en terug (afstand 84 myl) onderhewig aan die voorwaarde dat op die heenreis vanaf Gobabis geen passasiers of goedere buite die munisipale gebied van Gobabis tot by die Botswana grens, op- of afgelaai sal word nie en dat op die terugreis vanaf

Botswana geen passasiers of goedere tussen die Botswana grens en Gobabis munisipale gebied op- of afgelaai sal word nie.

P 134 (M 736) LUDERITZ (2) J. B. Gillham — Cartage contractor — Luderitz. (3) Additional vehicle — Semi trailer SL 1088 — 18450 kg. (4) General goods on behalf of the S.A. Railways subject to contract with S.A. Railways. (5) Within a radius of 50 km. from own place of business at Luderitz.

P 135 (M 580) GOBABIS (2) Hoërskool Wennie du Plessis — Opvoedkundige inrigting — Gobabis (3) Bykomende voertuig — 1 Bus SX 232 — 25 sitplekke. (4) 'n Geselskap blanke skoliere, hul toesighouers en persoonlike bagasie wat gesamentlik reis om aan 'n godsdienstige byeenkoms, kamp, piekniek, konsert of ander vermaaklikheid deel te neem; vir opvoedkundige doeleindes. (5) Vanaf plekke geleë binne 'n radius van 160 km. bereken vanaf Hoërskool Wennie du Plessis te Gobabis na plekke geleë binne S.W.A. en terug.

P 136 (M 741) OKAHANDJA (2) H. Richter — Vervoerkontraakteur — Okahandja. (3) Bykomende voertuig — 1 vragmotor SH 301 — 11476 kg. (4) Soos per aangehegte bylaag "A".

BYLAAG UITGEREIK IN SAMEHANG MET MOTOR-TRANSPORTSERTIFIKAAT NR. . . . VOERTUIG NR.

1. Goedere en passasiers in kajuit. Vanaf en na Okahandja na en vanaf die volgende plase: Alarona 224, Alfa 226, Paloma 227, Omuramba 228, Cox Montis 229, Irene Eruti Vley 231, Okamahapu 142, Onjo 143, Otjongo 140, Okatjetswambo 137, Otjimbuku 136, Ombukombapa 135, Omantumba 134, Eendrag 347, Houmoed 376, Eureka 375, Otjikongo 276, Siegerland 268, Ouparakane 275, Otjipoto 226, Okaratua 394, Delarey 447, Eden 446, Lushof 445, Dankbaar 444, Kalkloch 230, Klawerjas 218, Rema 219 en Märwill 221.
2. Goedere en passasiers in die kajuit (uitgesluit manganererts). Tussen Okahandja en Otjisondu oor Elisenore 85.
3. Sand, gruis en klip. Binne Okahandja munisipale gebied.
4. Lewende hawe. Van plaas tot plaas of tussen plase en vee-vendusies binne die landdrosdistrik van Okahandja.
5. Lewende hawe. Van plase en vee-vendusies geleë binne die landdrosdistrik van Okahandja na die naaste spoorwegstasie of -slyn watter ookal die naaste is en waar 'n laaikraal beskikbaar is.
6. Huistrekke. Binne die landdrosdistrik van Okahandja.
7. Goedere. Tussen Okahandja en die plase Okamutambo 22, Elbe 10, Osona 65, Westfalahof 23, Otjiruse 8, Gùldenboden 280 en Hiranaub 26.
8. Goedere namens blankes. Vanaf en na Okahandja na en vanaf die plase Gross Barmen 7, Klein Barmen 5, Rùdenau 6, Ravensberg Oos en Ravensberg Wes 3, Tugab Oos 4, Tugab Wes 21 en Snyrivier 20.

9. Stoetbeeste. Vanaf en na plase in die landdrosdistrik van Okahandja en Skougronde in Windhoek.

10. Lewende hawe. Vanaf plase geleë binne die landdrosdistrik van Okahandja na Windhoek slagpale.

P 137 (M 743) WINDHOEK. (2) P. H. Ermann — Werktuigkundige — Windhoek (3) Nuwe aansoek — 1 motor aangekoop te word. (4) Blanke huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5)(i) Binne die munisipale gebied van Windhoek. (5)(ii) Op toevallige ritte binne S.W.A.

P 138 (M 744) S.W.A. (2) S.A. Spoorweë — Vervoerorganisasie — Windhoek. (3) Bykomende voertuie — 4 leunwaens: MT 32586 — 20865 kg., MT 32580 — 20865 kg., MT 32577 — 20865 kg., MT 32578 — 20865 kg. (4) Goedere alle soorte soos bestaande magtiging. (5) Binne bestaande goedgekeurde gebied.

P 139 (M 745) WINDHOEK (2) R. & A. D. J. B. Booysen — Vervoerkontraakteur — Windhoek. (3) Bykomende voertuig — 1 vragmotor SW 17218 behorende aan J. J. Burger. (4) Sand, stene en boubenodigdhede kragtens kontrak met Kalksandstein (Edms.) Bpk. (5) Vanaf die fabriek te Aris na Windhoek en binne 'n radius van 30 km. vanaf Aris.

P 140 (M 746) UIS (2) Imcor (Pty.) Ltd. — Mining industry — Uis. (3) Additional authority — 1 Truck SFA 510 — 1315 kg. (4) Fresh meat. (5) From Walvis Bay, Windhoek or Omaruru to Uis tin mine.

P 141 (M 747) WINDHOEK (2) W. G. Nel — Messelaar — Windhoek (3) Nuwe aansoek — 1 Motor SW 25262 — 6 Passasiers (4) Bantoe en Kleurling huurmotorpassasiers en hul persoonlike besittings. (5) Binne 'n radius van 50 km. vanaf Hoof Poskantoor Windhoek.

P 142 (M 727) WALVISBAAI (2) A. Naweb — Huurmotorbestuurder — Walvisbaai (3) Bykomende voertuig — 1 motor aangekoop te word (4) Nie-blanke huurmotorpassasiers en hul persoonlike besittings. (5) Binne die munisipale gebied van Walvisbaai.

P 143 (M 753) WINDHOEK (2) Munisipaliteit Windhoek — Plaaslike bestuur — Windhoek (3) Bykomende voertuie — 3 busse SW 21678, SW 9752 & SW 9868 (4) Bantoe passasiers en hul besittings. (5) Soos per aangehegte bylaag "A". Tydtafel: Soos per aangehegte bylaag "B" Tariewe: Soos per aangehegte bylaag "C".

BYLAE UITGEREIK IN SAMEHANG MET MOTOR-TRANSPORTSERTIFIKAAT:

Sertifikaat No. . . . Voertuig No. . . .

Leutweinstraat Roete:

Vanaf Katutura woonbuurt met die teerpad tot by die Okahandjageweg/Kaiserstraat kruising, met Kaiserstraat tot by die aansluiting van Uhlandstraat met Uhlandstraat tot by die Uhland/Leutweinstraat kruising. Suid in Leutweinstraat tot by die kruising van Leutwein/Jan Jonkerweg terug na Katutura langs dieselfde roete.

Klein Windhoek Roete:

Dieselfde as die Leutweinstraat roete tot by die aansluiting van Erosweg, met Erosweg tot by die Eros/Omarambaweg kruising. Suid in Omarambaweg tot in Klein Windhoekweg. Llangs Klein Windhoekweg tot by die Klein Windhoek/Gobabisweg kruising. Oos in Gobabisweg tot by die aansluiting van Avisweg. Terug na Katutura langs dieselfde roete.

Windhoek-Wes Roete:

Vanaf Katutura woonbuurt met die teerpad tot by Okahandjaweg. Suid in Okahandjaweg tot by die Bachstraat kruising, regs in Bachstraat tot by Bach/Johan Albrechtstraat kruising suid in Johan Albrechtstraat tot by die Johan Albrecht/Pasteurstraat kruising. Regs in Pasteurstraat tot by die aansluiting van Beethovenstraat suid in Beethovenstraat tot in Gamansweg. Oos in Gamansweg tot by die aansluiting in T.V. More straat terug na Katutura langs dieselfde roete.

Talstraat Roete:

Vanaf Katutura woonbuurt met die teerpad tot in Okahandjaweg, suid in Okahandjaweg tot by die kruising van Okahandjaweg Johan Meinertstraat oos in John Meinertstraat tot by die John Meinert/Talstraat kruising suid in Talstraat tot by die Terminus in Talstraat. Terug na Katutura langs dieselfde roete.

Triplejay Roete:

Dieselfde as die Talstraat roete tot by die kruising van Okahandjaweg/John Meinertstraat kruising. Reguit met T.V. Morestraat tot by die T.V. More/Mozartstraat kruising. Links in Mozartstraat tot in Bismarckstraat tot by die aansluiting van Peter Mullerstraat oos in Peter Mullerstraat tot by die Robot in Talstraat. Suid in Talstraat tot waar Triftstraat uitvurk, met Triftstraat tot by die Snyman's sirkel, met Republiekweg tot waar Daimlerstraat aansluit, met Daimlerstraat regs tot in Joulestraat, regs in Joulestraat tot by die terminus. Terug na Katutura langs dieselfde roete tot in Talstraat met Talstraat tot by die terminus in Talstraat terug na Katutura met die Talstraat roete.

Pioneerspark Roete:

Dieselfde as die Triplejay roete tot in T.V. Morestraat, met T.V. Morestraat tot waar dit aansluit in Charl Maraisstraat, met Charl Maraisstraat wes tot waar Jordanstraat aansluit. Suid in Jordanstraat tot waar Hintragerstrasse aansluit met Hintragerstrasse tot by die aansluiting van Fritsche Strasse met Fritsche Strasse tot waar dit in Jordanstraat aansluit, regs in Jordanstraat tot waar Coetzeestraat aansluit, met Coetzeestraat tot in Charl Maraisstraat, dan terug na Katutura.

Paskantoor:

Ingesluit by alle bostaande roetes.

Spesiale Ritte:

Vanaf en na Katutura, na en vanaf enige punte binne die Munisipale gebied van Windhoek

BYLAAG B.

MUNISIPALITEIT WINDHOEK DEPARTEMENT INBOORLINGSAKE: TYDTAFEL NIE-BLANKE WUSDIENS VANAF 1 NOVEMBER 1970.

TRIPLEJAY TERMINUS		TALSTRAAT TERMINUS		TALSTRAAT VERVOLG		LEUT EINSTRAAT TERMINUS		KLEIN WINDHOEK TERMINUS.	
VERTREK KATURURA	VERTREK TERMINUS	VERTREK KATURURA	VERTREK TERMINUS	VERTREK KATURURA	VERTREK TERMINUS	VERTREK KATURURA	VERTREK TERMINUS	VERTREK KATURURA	VERTREK TERM.
1/1 5.30 s.v.m.	5.50vm.	3/1 4.45vm.	5.05vm.	3/6 5.15nm.s.ss	5.45nm.	2/1 5.45vm.	6.05	4/1 6.00 s.ss	6.25vm.
1/2 6.00 s.ss.	6.20	3/1 5.30s.ss.	5.50	3/8 5.25	5.55	2/2 6.00s.	6.20	4/2 6.15 s.	6.35
1/3 6.10 s.	6.30	3/2 5.45s.ss.	6.10	3/7 5.30	6.00	2/3 6.15s.	6.35	4/3 6.30 s.	6.55
1/4 6.15 s.	6.35	3/3 6.00s.ss.	6.25	3/5 5.45s.ss	6.15	2/1 6.30s.	6.50	4/1 6.50 s.	7.15
1/1 6.20 s.	6.40	3/4 6.10s.	6.35	3/4 6.00	6.30	2/2 6.45s.	7.50	4/2 7.00 s.	7.30
1/5 6.25 s.	6.45	3/1 6.15s.ss.	6.40	3/6 6.15s.ss	6.45	2/3 7.00s.	7.20	4/3 7.25 s.	7.45
1/6 6.30 s.	6.50	3/5 6.20s.	6.45	3/8 6.25	6.55	2/1 7.15s.	7.35	4/1 7.50 s.ss	8.15 a.
1/7 6.35 s.	6.55	3/6 6.25s.	6.50	3/7 6.30	7.00 a.	2/2 7.30s.	7.50	4/2 8.50 s.	8.30 a.
1/8 6.40 s.	7.00	3/2 6.30s.ss.	6.55	3/5 6.45s.ss	7.15 a.	2/3 7.45s.	8.05	4/3 8.10 s.	8.35 a.
1/2 6.55 s.ss.	7.15	3/3 6.45s.	7.05	3/4 7.00	7.30 a.	2/1 8.00s.	8.20 a.	VERTREK TERMINUS VERTREK KATURURA.	
1/3 7.05 s.	7.30	3/4 6.55s.	7.15	3/6 7.15s.ss	7.45 a.	2/2 8.15s.	8.35 a.	4/112.00 s.	12.30
1/4 7.10 s.	7.35	3/1 7.00s.ss.	7.20	3/8 7.30s.ss	8.00	2/3 8.30	8.50nm 3/8	4/1 1.00 s.ss.	1.30
1/1 7.15 s.	7.40	3/5 7.05s.	7.25	3/8 8.30s.ss	9.00	VERTREK TERMINUS VERTREK KATURURA		4/1 2.00 s.	2.30
1/5 7.20 s.	7.45	3/6 7.15s.	7.35	3/8 9.30s.ss	10.00	2/112.00s.nm.	12.35nm.	4/3 2.30	3.00
1/6 7.25 s.	7.50	3/2 7.20s.ss.	7.40	3/810.30s.ss	11.00	2/1 1.00s.	1.35	4/1 3.00 s.ss.	3.30
1/7 7.30 s.	7.55	3/3 7.30s.	7.50	3/811.30 a.		2/1 2.00s.	2.35	4/3 3.30	4.00
1/8 7.35 s.	8.00	3/4 7.40s.	8.00	PIONEERSPARK TERMINUS		2/1 3.00s.	3.35 a.	4/1 4.00 s.ss.	4.30 a.
1/2 7.50 s.ss.	8.15	3/1 7.45s.ss.	8.05	VERTREK KATURURA	VERTREK TERMINUS	2/1 4.30	5.05	4/3 4.30	5.00
1/3 7.55 s.	8.20	3/5 7.50s.	8.10	5/1 6.00s.v.m.	6.25 v.m.	2/2 5.00	5.30	4/2 5.00 s.ss.	5.30
1/4 8.00 s.	8.25	3/6 8.05s.	8.25	5/2 6.15s.	6.40	2/1 5.40	6.15	4/3 5.30	6.00 a.
1/1 5.05 s.	5.30	3/2 8.10s.ss.	8.30	5/1 7.00s.ss	7.25	2/2 6.00	6.35	4/2 6.00	6.30
1/5 8.10 s.	8.35	3/3 8.15s.	8.35	5/2 7.15s.	7.40	2/1 6.40	7.15 a.	4/2 7.00 s.ss.	7.30 a.
1/6 8.15 s.	8.40	3/4 8.25s.	8.45	5/1 8.00s.ss	8.25 a.	2/2 7.00	7.35		
1/7 8.20 s.	8.45	3/1 8.30s.ss.	8.50	5/2 8.15s.	8.40 nm 3/7	2/2 8.00 k.	8.45 a.		
1/8 8.25 s.	8.50	3/3 8.45s.	9.10	VERTREK TERMINUS	VERTREK KATURURA	WINDHOEK - YES			
VERTREK TERMINUS VERTREK KATURURA		3/2 9.00s.ss.	9.25	5/1 1.00s.ss	1.35	VERTREK KATURURA VERTREK TERMINUS		ENIGE DAG VAN DIE WEEK:	
1/112.05 s.ss. nm.	12.45	3/1 9.15s.ss.	9.40	5/1 2.00s.	2.35	6/1 6.00s.v.m.	6.20vm.	Spesiale ritte van en na	
1/212.15 a.	12.50	3/3 9.35s.	10.00	5/1 3.00s.ss	3.35	6/2 6.15s.	6.35	Katutura na en vanaf enige	
1/312.30 s.	1.05	3/2 9.50s.	10.15	5/1 4.00	4.35	6/1 6.45s.	7.05	punte binne die Munisipale ge-	
1/412.45 s.	1.20	3/110.10s.ss.	10.35	5/1 5.00s.ss	5.35 a.	6/2 7.00s. ss.	7.20	bied van Windhoek soos en	
1/1 1.05 s.ss.	1.40	3/310.30s.	10.55	5/1 6.00	6.35	6/1 7.30s.	7.50	wanneer benodig.	
1/2 1.15 s.	1.50	3/210.45s.	11.10	5/1 7.00	7.35 a.	6/2 7.45s.ss.	8.05 a. sp	S	Saterdag.
1/3 1.30 s.	2.05	3/111.05s.ss.	11.30	SUIDERHOF TERMINUS		6/1 8.20s.	8.40 a.	SS	Sondae.
1/4 1.45 s.	2.20	3/311.25s.	11.50	VERTREK KATURURA	VERTREK TERMINUS	VERTREK TERMINUS VERTREK KATURURA		A	Afdiens.
1/1 2.05 s.ss.	2.40	3/211.40s.	12.03	7/1 6.00s.v.m.	6.30vm.	6/1 1.00s.ss.	1.30	K	Koshuis.
1/2 2.15 s.	2.50	3/112.00s.ss.	12.25 a.3/4	7/1 7.05s.	7.35	6/1 2.00s.	2.30		
1/3 2.30 s.	3.05	3/312.20s.	12.45	7/1 8.10s.	8.40 a.	6/1 3.00s.ss.	3.30		
1/4 2.45 s.	3.20		1.00 3/7	VERTREK TERMINUS VERTREK KATURURA		6/1 4.00s.	4.30		
1/1 3.05 s.ss.	3.40	3/212.40s.	1.10 a.3/5	7/1 3.00s.	3.35	6/1 5.00s.sc.	5.30		
1/1 4.05 s.ss.	4.40	3/412.55s.ss.	1.25	7/1 4.05s.	4.40	6/1 6.00s.	6.30 a.		
1/2 4.15	4.50	3/3 1.15s.	1.40 a.3/6	7/1 5.10s.	4.45				
1/3 4.30	5.05	3/7 1.30s.	2.00	7/1 6.15s.	6.50				
1/4 4.45	5.20	3/5 1.45s.	2.15	7/1 7.20s.	7.55 a.				
1/5 5.00	5.35	3/4 2.00s.ss.	2.30						
1/1 5.05 s.ss.	5.40 a.	3/6 2.15s.	2.45						
1/6 5.15	5.50	3/7 2.30s.	3.00						
1/7 5.30	6.05	3/5 2.45s.	3.15						
1/8 5.35	6.10	3/4 3.00s.ss.	3.30						
1/2 5.35	6.10 a.	3/6 3.15s.ss.	3.45						
1/3 5.40	6.15 a.	3/7 3.30s.	4.00						
1/4 5.55	6.30 a.	3/5 3.45s.ss.	4.15						
1/5 6.00 s.ss.	6.35	3/4 4.00s.	4.30						
1/6 6.15	6.50 a.	3/6 4.15s.ss.	4.45						
1/7 6.30	7.05 a.		4.55 3/8						
1/8 6.40	7.15	3/7 4.30	5.00						
1/5 7.10	7.45 a.	3/5 4.45s.ss.	5.15						
1/8 7.45	8.25 a.	3/4 5.00	5.30						

BYLAE C
BYLAE UITGEREIK IN SAMEHANG MET MOTOR-
TRANSPORTSERTIFIKAAT NO. . . .
VOERTUIG NR.

Die volgende tariewe is voortaan van toepassing:

A. TARIEF ENKEL

	<i>Volwasse nes</i>	<i>Kinders</i>
Trek 1	7c	4c
Trek 2	8c	5c
Trek 3	9c	6c
Katutura — Paskantoor	5c	3c

Spesiale Ritte Katutura — enige punte binne die Munisipale gebied van Windhoek teen 1c per passasier per myl met 'n minimum tarief van 5c per passasier.

P 144 (M 754) S.W.A. (2) G. J. Visser — privaat kontrakteur — Outjo. (3) Nuwe aansoek — (laat hernuwing) — 1 vragmotor — SJ 1730. (4)(a) Sand, klippe en gruis vir padboudoeleindes namens Natuurbewaring. (5)(a) Binne S.W.A. (4)(b) Padmaakmateriaal. (5)(b) Tussen die naaste spoorwegstasie en padwerkers depots binne S.W.A. ten behoeve van S.W.A. Administrasie. (4)(c) Eie brandstof vir eie gebruik alleenlik. (5)(c) Vanaf die naaste brandstofdepot na eie kontrakpersele binne S.W.A.

P 145 (M 755) LEONARDVILLE (2) M. J. S. White — Besigheidsman — Leonardville (3) Nuwe aansoek — 1 vragmotor SX 2354 — 5 ton. (4) Alle soorte goedere hoofsaaklik boerderybenodigdhede. (5) Binne 'n radius van 60 myl (96 km.) bereken vanaf Leonardville Hoof Poskantoor met uitsondering van die bestaande S.A.S. Busdiens op die erkende roetes.

P 146 (M 352) S.W.A. (2) S.W.A. Safaris (Pty.) Ltd. — Touring company — Windhoek. (3) Additional vehicle — 1 trailer SW 25243 — 1500 kg. (4) Camping equipment, personal luggage of tourists and supplies for tourists on camping safaris. (5) From Walvis Bay and Windhoek to places within S.W.A. and return.

P 147 (M 760) SWAKOPMUND (2) Woermann, Brock & Co. (Pty.) Ltd. — General dealers — Swakopmund. (3) Additional vehicle — 1 panel van SS 1310 — 1020 kg. (4)(a) Own goods. (5)(a) Within a radius of 50 km. calculated from the holder's own *bona fide* place of business at Swakopmund. (4)(b) Own employees (provided no charge is made for such conveyance). (5)(b) From and to their residences within the municipal area of Swakopmund to and from own place of business at Swakopmund.

P 148 (M 698) WINDHOEK — Rehoboth. (2) W. J. du Toit genomineerde van 'n maatskappy gestig te word — Sakeman — Windhoek. (3) Nuwe aansoek — Een 80 sitplek bus aangekoop te word. (4) Kleurling passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf busstop 1 (langs South West Star Hotel in Chrysler Straat Windhoek) oor Mercedes-, Jaguar-, Zwarts-, Bach-, Liszt-, T.V. Moore-, Kepler, en Edison Strate, Republiekweg, Daimler- en Joule Strate tot by busstop 2 in Parsons weg en dan met Nasionale pad na Oamites Myn en tot by die hotel in Rehoboth en terug na busstop 1 te Windhoek oor dieselfde roete. *Tydtafel*: Daaglikse diens vanaf Windhoek na Rehoboth en terug:

Vertrek: Heenreis: Arriveer:	Arriveer:
Windhoek stop 1 - 6,15 nm.	Windhoek stop 2 - 6,30 nm.
Windhoek stop 2 - 6,45 nm.	Oamites myn — 7,30 nm.
Oamites myn — 7,40 nm.	Rehoboth - 8,20 nm.
Terugreis:	Oamites myn - 6,00 vm.
Rehoboth — 5,20 vm.	Windhoek stop 2 - 6,45 vm.
Oamites Myn — 6,05 vm.	Windhoek stop 1 - 7,00 vm.
Windhoek stop 2 — 6,50 vm.	

Tariewe: Windhoek na Rehoboth: enkel - R1,10, retoer - R2,00. Windhoek na Oamites myn: enkel - R0,80, retoer - R1,80. Rehoboth na Oamites myn: enkel - R0,60, retoer - R1,50.

P 149 (M 764) R.S.A. (2) Centaurus High School — School — Windhoek. (3) New application (Late renewal) — 1 bus SW 12544 (4) Organized white scholar parties, their luggage and supervisors, travelling together or attending camps, picnic gatherings, religious gatherings or taking part in a picnic, concert or other amusement or jointly taking part in one competition or game. (5) From Windhoek to places within S.W.A. and R.S.A. and return.

P 150 (M 7858) S.W.A. (2) G. S. Burden — Privaat kontrakteur — Outjo (3) Nuwe aansoek — 1 vragmotor SJ 1161 — 10.977 kg. (4)(a) Sand, gruis, klip en padboumateriaal ten behoeve van Natuurbewaring en Toerisme. (5)(a) Binne S.W.A. (4)(b) Eie brandstof en smeerolies vir eie gebruik alleenlik. (5)(b) Vanaf die naaste brandstofopslagplek of spoorwegstasie na die houer se eie *bona fide* kontrakpersele geleë binne S.W.A. (4)(c) Eie rantsoene en kamptoerusting vir eie gebruik alleenlik. (5)(c) Vanaf die naaste dorp of spoorwegstasie na die houer se eie *bona fide* kontrakpersele geleë binne S.W.A. (4)(d) Eie vars water vir eie gebruik alleenlik. (5)(d) Vanaf die naaste dorp of varswaterbrond na die houer se eie *bona fide* kontrakpersele geleë binne S.W.A.

P 151 (M 763) LEONARDVILLE (2) L. van Wyk — sakeman — Leonardville. (3) Nuwe aansoek — 1 x 5 ton vragmotor aangekoop te word. (4) Algemene goedere. (5) Binne 'n radius van 80 km. bereken vanaf Hoof Poskantoor Leonardville.

THE LAW SOCIETY OF SOUTH WEST AFRICA

NOTICE OF AMENDMENT OF BYE-LAWS:

NOTICE is hereby given in accordance with the provisions of Section 45 of Proclamation No. 32 of 1921 that the undermentioned amendment of and addition to the Bye-Laws of the Law Society of South West Africa have been agreed upon and approved by the Honourable the Judge President of the South West Africa Division of the Supreme Court of South Africa, viz:

AMENDMENT OF BYE-LAWS:

Bye-Law 21 is hereby repealed and substituted by the following Bye-Law:

“ 21 — The annual subscription payable by each member to the Society shall be such amount not exceeding R50,00 per annum as may be determined by members of the Society in general meeting. The subscription shall be paid in advance not later than the 1st day of January each year.”

ADDITION TO BYE-LAWS:

The following Bye-Law be inserted as an additional Bye-Law No. 55:

“ 55 — Subject to the division of fees as provided for by Act No. 47 of 1937 (hereinafter referred to as “The Act”) and the regulations framed thereunder, the division of fees in Conveyancing and Notarial work or in such work as is contemplated by the Act or any future amendment thereof, shall, where such work is performed partly by one Attorney, Notary or Conveyancer, (hereinafter called the “instructed attorney”) on instructions received from another Attorney, Notary, or Conveyancer (Hereinafter called “THE INSTRUCTING ATTORNEY”) be as set out in Sections I-XI hereunder, which said Sections shall correspond to the relevant Sections in the tariff prescribed under REGULATION 85 of the ACT (hereinafter referred to as the “TARIFF”) and any reference in the said Sections to “A”, “B” and “C” shall mean respectively:-

- (A) The case where the instructing Attorney, who is also a Conveyancer (and in the case of Notarial work, where he is a Notary) completes all the work and forwards the documents to the Instructed Conveyancer merely for lodgment and registration in the Deeds Office or the Mining Titles Office, as the case may be.
- (B) The case where the Instructing Attorney, whether or not he is also a Conveyancer and/or a Notary, does what is commonly known as the “preliminary work” and then instructs the Instructed Attorney to draw the Deeds and attend to lodgment and registration.
- (C) The case where the Instructing Attorney, whether or not he is also a Conveyancer and/or Notary, instructs the Instructed Attorney to draw the Power of Attorney in addition to drawing the Deeds, or instructs the Instructed Attorney to attend to all preliminary work.

The fees and percentages in this Bye-Law shall be the nett share of the total fees described by tariff and no allowance on such fees shall be made by the Instructed Attorney to the Instructing Attorney.

<i>SECTION I:</i>	<i>INSTRUCTING ATTORNEY.</i>	<i>INSTRUCTED ATTORNEY.</i>
A)	80%	20%
B)	66 $\frac{2}{3}$ %	33 $\frac{1}{3}$ %
C)	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %

<i>SECTION II:</i>		
A)	80%	20%
B)	66 $\frac{2}{3}$ %	33 $\frac{1}{3}$ %
C)	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %

<i>SECTION III:</i>		
A)	80%	20%
B)	66 $\frac{2}{3}$ %	33 $\frac{1}{3}$ %
C)	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %

<i>SECTION IV:</i>		
Items 1, 2 and 3.		
A)	80%	20%
B)	66 $\frac{2}{3}$ %	33 $\frac{1}{3}$ %
C)	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %

<i>SECTION V:</i>		
A)	80%	20%
B)	66 $\frac{2}{3}$ %	33 $\frac{1}{3}$ %
C)	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %

<i>SECTION VI:</i>		
Items 1, 2 and 3.		
A)	80%	20%
B)	66 $\frac{2}{3}$ %	33 $\frac{1}{3}$ %
C)	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %

<i>SECTION VII:</i>		
Items 1 and 2		
A)	80%	20% subject to a minimum of R10.
B)	66 $\frac{2}{3}$ %	33 $\frac{1}{3}$ %
C)	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %

<i>SECTION VIII:</i>		
A)	R25.	R10.
B)	66 $\frac{2}{3}$ %	33 $\frac{1}{3}$ %
C)	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %

<i>SECTION IX:</i>		
Item 1.		
A)	80%	20%
B)	66 $\frac{2}{3}$ %	33 $\frac{1}{3}$ %
C)	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %
Item 2.		
A)	90%	10% subject to a minimum of R10.
B)	66 $\frac{2}{3}$ %	33 $\frac{1}{3}$ %
C)	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %

<i>SECTION X:</i>		
Item 1(a)		
A)	R 15.	R10.
B)	-	-
C)	R 5.	R20.
Item 1(b)		
A)	R 5.	R 4.
B)	-	-
C)	R 3.	R 6.
Item 2.		
A)	R20.	R10.
B)	-	-
C)	R10.	R20.
Item 3.		
A)	R20.	R10.
B)	-	-
C)	R10.	R20.

<i>SECTION XI:</i>		
Item 1.		
	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %
Item 2.		
A)	R 15.	R10.
B)	-	-
C)	R 5.	R20.
Item 3.		
	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %
Item 4.		
	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %
Item 5.		
A)	-	R 4.
B)	-	-
C)	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %

Item 6.	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %
Item 7.		
A)	R35.	R10.
B)	-	-
C)	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %
Items 8 to 14.	33 $\frac{1}{3}$ %	66 $\frac{2}{3}$ %

Gedateer te Windhoek, hierdie 24ste dag van Julie 1973.

C. J. F. BRAND,
MULLER, MALHERBE & BRAND,
Prokureurs vir die Partye,
Sokolic-gebou,
Posbus 2073,
WINDHOEK.

KENNISGEWING

Kennis geskied hiermee dat tydens die kwartaallikse sitting van die Handelslisensiehof te Otjiwarongo gedurende September 1973 aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur ELIZABETH WILHELMINA ENGELBRECHT te Erf Nr. 1004, Otjiwarongo, onder die naam SALON CHÉRI na JACOBA GERTRUIDA BARNARD wie op dieselfde perseel en onder dieselfde naam vir eie rekening besigheid sal doen.

A. DAVIDS & KIE.,
Prokureurs vir Applikante,
Posbus 11,
OTJIWARONGO.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof, Landdroskantoor, Mariental vir die distrik van Mariental, vir die oordrag van die (i) Algemene Handelaars- (ii) Mineralewater- (iii) Tabak by kleinmaat- (iv) Vars Produkte- en (v) Restaurantlisensies, van DERICK THOMAS KIRSTEN van Erf Nr. 81, Michael van Niekerkstraat, Mariental wat handel dryf onder die naam MARTELL RESTAURANT aan ERICK KENNETH BUNCE wat te dieselfde adres handel sal dryf onder dieselfde naam.

Gedateer te Mariental op hede die 27ste dag van Julie 1973.

J. A. OBERHOLZER,
Prokureur vir Partye,
Skoolstraat,
Posbus 13,
MARIENTAL.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that 14 days after publication of this Notice, an application will be lodged with the Licensing Court for the District of Windhoek, held at Windhoek, for the transfer of the General Dealer (Wholesale) and Patent Medicine Licences held by H. & N. distributors (PTY.) LTD. trading under the same name and style at Erf 372E, 30 Lazarette Street, Windhoek, to HOTZ & NEWMAN AGENCIES (PTY.) LIMITED, which continue to trade at the same address and under its own name and for its own account.

LORENTZ AND BONE,
Attorneys for Applicant,
Standard Bank Chambers,
Kaiser Street,
WINDHOEK.

Where the provisions of the preceeding portion of Item 11 are not applicable, the instructing Attorney who instructs the instructed Attorney to do part of any preliminary work, shall, from his share of the fees pay to the instructing Attorney, the amounts set out hereunder, which shall be nett fees and not subject to any allowance:-

- | | |
|--|--------|
| 1. Obtaining all necessary endorsements from the Master per Estate- | R10,00 |
| 2. Obtaining copies of documents required for lodgment in a Deeds Registry per application (exclusive of searches) | R 4,00 |
| 3. Obtaining a Clearance or other similar certificate from a public or local authority per certificate | R 4,00 |
| 4. Attending on payment of Transfer Duty and uplifting receipt | R 4,00 |
| 5. Any other attendance per half hour or part thereof | R 4,00 |
| 6. Drawing any document per folio or part thereof | R 2,00 |
| 7. Perusing and certifying a Guarantee for payment | R 4,00 |

KENNISGEWING

Geliewe kennis te neem dat met die gewone sitting van die Handelslisensiehof in September 1973 te Otavi, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Suiet- en Mineralewater Handelslisensie gehou deur EMMA HELGA SCHADER te Erf Nr. 3, Otavi, onder die naam OT-QUELL BOTTLE STORE na STEFANUS JACOBUS SIEMENS wie op dieselfde perseel en onder dieselfde naam vir sy eie rekening sal besigheid doen.

A. DAVIDS & KIE.,
Prokureurs vir Applikante,
Posbus 11,
OTJIWARONGO.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Neem kennis dat 14 dae na publikasie van hierdie kennisgewing aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die Distrik van Windhoek gehou te Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie, Motor Garage-lisensie en Suiet- en Mineralewater Handelaar gehou deur LEKTROMO DIENS (EDMS.) BPK. op Erf 3015, Johan Albrechtstraat, Windhoek aan DAVID MYER BARRY wie op dieselfde perseel onder die handelsnaam BARRY'S MOTORS vir sy eie rekening besigheid sal doen.

OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros, Keetmanshoop, vir die oordrag van die Minerale water, Tabak (kleinmaat) en Restaurant lisensies tans gehou deur WILLEM HERMAN MARITZ en HENRY NELL wie tans besigheid dryf onder die naam 'Steakhouse' te Erf Nr. 157, Keetmanshoop aan en ten gunste van HOUSEHOLDER'S FRIEND (PROPRIETARY) LIMITED, wie voortaan besigheid sal dryf onder die naam en styl van 'Steakhouse' op die perseel hierbo genoem.

Gedateer te Keetmanshoop hierdie 1ste dag van Augustus 1973.

LENTIN, BOTMA & DE WAAL,
Prokureurs vir die Partye,
Posbus 38,
KEETMANSHOOP.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros te Tsumeb vir die oordrag van die Algemene Handelaars-, spuit- of mineraalwater-, tabak- en vars produktelisensies tans gehou deur MANUEL DA SILVA NEVES en BENVINDA LOURENCO ALMEIDO SILVA aan BENVINDA LOURENCO ALMEIDO SILVA, wie besigheid sal drywe onder die handelsnaam van MINEN MERCADO op haar eie rekening op dieselfde perseel te wete Erf Nr. 530, Tsumeb.

Gedateer te Tsumeb hierdie 2de dag van Augustus 1973.

MICHAU & GERTENBACH,
Posbus 259,
TSUMEB.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros te Otavi vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie tans gehou deur BURGA ANNEMARIE DETERING aan HARALD DETERING wie besigheid sal drywe onder die Handelsnaam van SUMAS STORE op sy eie rekening op dieselfde perseel te wete op die plaas SUMAS, geleë in die distrik van Grootfontein.

Gedateer te Tsumeb hierdie 1ste dag van Augustus 1973.

PROKUREURS MICHAU & GERTENBACH,
Posbus 259,
Hoofstraat,
TSUMEB.

KENNISGEWING

Geliewe kennis te neem dat aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik van Omaruru op

Woensdag die 5de dag van September 1973 vir die oordrag van die ondergenoemde lisensies:

Vanaf ROBERT JOSEPH HERRIDGE wie handel dryf onder die naam van SENTRALE RESTAURANT te Erf Nr. 113, Omaruru aan JACOB WILLEM BRAND onder dieselfde naam te Erf Nr. 113, Omaruru vir sy eie rekening.

Restaurant
Algemene Handelaar
Kleinhandel Tabak

Geteken te Windhoek op die 2de dag van Julie 1973.

BOTHA & BOTHA,
Prokureurs vir die partye,
3de Vloer,
Nimrodgebou,
Posbus 3445,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that after fourteen days of publication of this Notice, application will be made to the Licensing Court, WINDHOEK, for the district of Windhoek, for the transfer of the General Dealer Licence, Fresh Produce Licence, Patent and Proprietary Medicine Licence, Tobacco Selling by Retail Licence, Butcher (restricted) Licence and Mineral or Aerated Water Licence, presently held by ANNA WILHELMINA VAN DER WESHUIZEN trading as EROS SENTRALE HANDELAARS on Erf 2256, 25 Eros Road, EROS, Windhoek, to CESAR RODRIGUES LECA and YOÂS CORREIA FLORENCA, who will carry on business on their own account on the same premises under the same style of EROS SENTRALE HANDELAARS.

HOWARD AND WASSERFALL,
Attorneys for Applicant.

2nd Floor, Allied Building,
Kaiser Street,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that after fourteen days of publication of this notice, application will be made to the Licensing Court, WINDHOEK, for the district of Windhoek, for the transfer of Fresh Produce Licence, Tobacco Selling by Retail Licence and Restaurant Licence, presently held by FRANZ LEO BREIL trading as CAFE RESTAURANT SCHNEIDER on Erf 2243, City Centre Arcade, WINDHOEK, to OLAF JURGEN LENGENFELDER, who will carry on business on his own account on the same premises under the same style of CAFE RESTAURANT SCHNEIDER.

HOWARD AND WASSERFALL,
Attorneys for Applicant.

2nd Floor, Allied Building,
Kaiser Street,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of section 16 of Ordinance 13 of 1935 as amended that 14 days after publication of this notice, application will be made to the licensing Court for the District of Windhoek, at Windhoek, for the transfer of the General Dealer, Restaurant and Tobacco business held by A. M. Nienaber, who traded as Irené Kafee at erf 258 A/1, Bülow Street, Windhoek, to JOAO DOS RAMOS and LUIS FARIA FIGUEIRA who will trade as Irené Fish and Chips for their own account on the same premises viz. Erf 258 A/1, Bülow Street, Windhoek.

R. OLIVIER & CO.,
Attorneys for the Parties,
Moltke Street,
Atlantis House,
P.O. Box 2198,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN LISENSIE.

Kennis word hiermee gegee dat by die volgende kwartaallikse sitting van die Handelslisensiehof vir die distrik van GROOTFONTEIN, gehou te GROOTFONTEIN, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die spuit- en minerale water lisensie gehou deur DENIS ARTHUR TAYLOR ten

opsigte van die besigheid bekend as TAYLOR & TAYLOR op erf 754/A/6, GROOTFONTEIN aan ROLF ERICH in sy hoedanigheid as bestuurder van TROPICANA BOTTLING CO. (PTY) LTD., wie op dieselfde perseel sal handel dryf, onder die naam en styl TROPICANA BOTTLING CO. (PTY) LTD.

MICHAU & GERTENBACH,
Posbus 43,
GROOTFONTEIN.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN LISENSIE.

Kennis word hiermee gegee dat by die volgende kwartaallikse sitting van die Handelslisensiehof vir die distrik van GROOTFONTEIN., gehou te GROOTFONTEIN, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur MARIA PETRONELLA ALBERTA JORDAAN ten opsigte van die besigheid bekend as "MIMMIE SE STALLETJIE", op erf 14/1, GROOTFONTEIN aan MARTHA MAGRIETHA DU PLESSIS wie op dieselfde perseel onder dieselfde naam handel sal dryf.

MICHAU & GERTENBACH,
Posbus 43,
GROOTFONTEIN.